



## **UNIVERSIDAD NACIONAL DE LOJA**

**MODALIDAD DE ESTUDIOS A DISTANCIA, CARRERAS EDUCATIVAS**

**CARRERA DE COMUNICACIÓN SOCIAL**

**EL VIDEO DOCUMENTAL COMO HERRAMIENTA CULTURAL  
PARA LA REVALORIZACIÓN DE LA TRADICIONAL COSECHA  
DEL TRIGO EN LA COMUNIDAD DE ALOQUINCHO, PARROQUIA  
PUÉLLARO DEL CANTÓN QUITO. AÑO 2013.**

Tesis de grado previo a la obtención  
del Título de Licenciada en Ciencias  
de Comunicación Social.

**AUTORA**

**GLADYS ELIZABETH FLORES DÁVILA**

**DIRECTOR**

**Dr. ANGEL CABRERA ACHUPALLAS**

**LOJA - ECUADOR**

**2014**

## CERTIFICACIÓN

Dr. Ángel Cabrera Achupallas

**DOCENTE DE LA CARRERA DE COMUNICACIÓN SOCIAL  
DE LA MODALIDAD DE ESTUDIOS A DISTANCIA**

### **CERTIFICA:**

Haber dirigido, encaminado y estudiado detenidamente la presente investigación. Misma que reúne los requisitos de fondo y de forma exigidos por la Universidad Nacional de Loja, por lo que autorizo su presentación, sustentación y defensa.

Loja, junio de 2014



Dr. Ángel Cabrera Achupallas  
**DIRETOR DE TESIS**

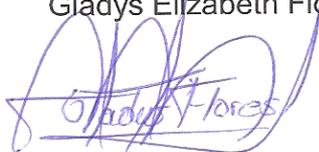
## AUTORÍA

Yo, Gladys Elizabeth Flores Dávila, declaro ser autora del presente trabajo de tesis y eximo expresamente a la Universidad Nacional de Loja y sus representantes jurídicos de posibles reclamos o acciones legales por el contenido de la misma.

Adicionalmente acepto y autorizo a la Universidad Nacional de Loja, la publicación de mi tesis en el Repositorio Institucional – Biblioteca Virtual.

Autora: Gladys Elizabeth Flores Dávila

Firma:



Cédula: 1722967757

Fecha: Junio de 2014.

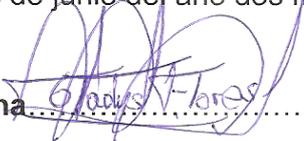
**CARTA DE AUTORIZACION POR PARTE DE LA AUTORA PARA LA CONSULTA, REPRODUCCION PARCIAL O TOTAL Y PUBLICACION ELECTRONICA DEL TEXTO COMPLETO.**

Yo, Gladys Elizabeth Flores Dávila, declaro ser autora de la tesis titulada: **EL VIDEO DOCUMENTAL COMO HERRAMIENTA CULTURAL PARA LA REVALORIZACIÓN DE LA TRADICIONAL COSECHA DEL TRIGO EN LA COMUNIDAD DE ALOQUINCHO, PARROQUIA PUÉLLARO DEL CANTÓN QUITO. AÑO 2013**; autorizo al sistema bibliotecario para que con fines académicos muestre al mundo la producción intelectual de la Universidad Nacional de Loja a través de la visualización de su contenido en el Repositorio Digital Institucional.

Los usuarios pueden consultar el contenido de este trabajo en el RDI, en las redes de información del país y del exterior, con las cuales tenga convenios la universidad.

La Universidad Nacional de Loja no se responsabiliza por el plagio o copia de la tesis que realice un tercero.

Para constancia de esta autorización en la ciudad de Loja a los seis días del mes de junio del año dos mil catorce, firma la autora.

Firma .....

**Autora:** Gladys Elizabeth Flores Dávila

**Cédula:** 1722967757

**Dirección** Rodrigo Muñoz y Hernando Paredes, Quito.

**Correo Electrónico:** gladflo@gmail.com

**Teléfono:** 34 42 868 **Celular:** 0990680386

**DATOS COMPLEMENTARIOS**

**Director de tesis:** Dr. Mg. Sc. Ángel Cabrera Achupallas

**Tribunal de grado:**

Lic. Luis Valverde Jumbo Mg. Sc.

PRESIDENTE DEL TRIBUNAL.

Lic. Sybel Ontaneda Mg. Sc.

MIEMBRO DEL TRIBUNAL.

Dra. María Lorena Muñoz Mg. Sc.

MIEMBRO DEL TRIBUNAL.

## **DEDICATORIA**

El presente trabajo lo dedico a quienes han sido mi fortaleza y apoyo para cumplir mis sueños. A mis hijos Andrea y Sebastián, que me inspiran a superarme cada día; a mis padres, Juvencio y Carmen, por darme la fortaleza para alcanzar mis metas; y a quien ha permanecido junto a mí apoyándome incondicionalmente, Rodrigo.

Gladys.

## **AGRADECIMIENTO**

Mi agradecimiento a la Universidad Nacional de Loja, por brindarme la posibilidad de obtener mi título profesional de tercer nivel.

Al Director de Tesis, Dr. Mg. Ángel Cabrera, por enrumbar mis conocimientos.

A la Comunidad de Aloguincho, por permitirme compartir una de sus tradiciones ancestrales, y a todos quienes hicieron posible la realización de este trabajo investigativo.

Gladys

**a. TÍTULO**

**EL VIDEO DOCUMENTAL COMO HERRAMIENTA CULTURAL PARA LA REVALORIZACIÓN DE LA TRADICIONAL COSECHA DEL TRIGO EN LA COMUNIDAD DE ALOGUINCHO, PARROQUIA PUÉLLARO DEL CANTÓN QUITO. AÑO 2013.**

## **b. RESUMEN**

El tema de estudio de esta investigación se denomina **EL VIDEO DOCUMENTAL COMO HERRAMIENTA CULTURAL PARA LA REVALORIZACIÓN DE LA TRADICIONAL COSECHA DEL TRIGO EN LA COMUNIDAD DE ALOQUINCHO, PARROQUIA PUÉLLARO DEL CANTÓN QUITO. AÑO 2013.**

El objetivo general del presente trabajo es aportar a la conservación de las tradiciones ancestrales de la comuna de Aloguincho, el cual se pretende cumplir al término de la investigación.

El método utilizado para la presente investigación es el Método Científico Dialéctico. Las técnicas aplicadas fueron la entrevista y la observación de campo. Los instrumentos utilizados fueron un cuestionario semi estructurado para las entrevistas, y un informe de observación. Y como procedimientos para la elaboración de este documento se emplearon el análisis y la síntesis. Esta es una investigación descriptiva de carácter cualitativa, orientada a la interpretación directa de los actores que son objeto de investigación.

Los resultados obtenidos mediante la aplicación de las técnicas mencionadas, por su carácter cualitativo, fueron analizados por categorías y subcategorías. Mismas que muestran que en la comunidad de Aloguincho subsiste una tradición ancestral, la cosecha del trigo y cebada, que encierran un conjunto de prácticas culturales como los canticos y la minga. Las personas que mantienen y ejercen esta tradición en Aloguincho son, por lo general, adultas y adultas mayores. Los jóvenes están poco inmersos en estas actividades, debido a la introducción de las nuevas tecnologías de información y comunicación y a la globalización cultural, por lo que la tradicional cosecha de trigo en la comunidad se encuentra en riesgo de desaparecer.

Con respecto al análisis del video documental como una herramienta cultural, se determina que efectivamente es una herramienta útil para recopilar en imágenes video graficas la tradición de la cosecha de trigo en Aloguincho y socializarlo en la comunidad, así como difundirlo a la sociedad mediante distintos medios y plataformas como la televisión y redes sociales.

## **SUMMARY**

The theme of this research study is called **THE DOCUMENTARY VIDEO AS A CULTURAL TOOL FOR ENHANCEMENT OF TRADITIONAL WHEAT HARVEST IN THE ALOGUINCHO COMMUNITY, PUELLARO PARISH QUITO CANTON. YEAR 2013.**

The General objective of this work is to contribute to the conservation of ancestral traditions Aloguincho community, which aims to meet the end of the investigation.

The method used for this research is the Dialectical Scientific Method. The techniques used were interviews and field observation. The instruments used were a semi-structured questionnaire for interviews, and a report of observation. And as methods for the preparation of this document analysis and synthesis were used. This is a descriptive study of qualitative nature, aimed at the direct interpretation of the actors that are under investigation.

The results obtained by applying the above techniques, their qualitative nature were analyzed by categories and subcategories. Showing that same community Aloguincho remains an ancient tradition, the harvest of wheat and barley, which contain a set of cultural practices such as chants and Minga. People who keep exercising this tradition Aloguincho are usually adults and older adults. Young people are little involved in these activities, due to the introduction of new information and communication technologies and cultural globalization, so the traditional wheat crop in the community is at risk of disappearing.

According to the documentary video analysis as a cultural tool, it is determined that it is indeed useful to collect video images graphic tradition of the wheat crop in Aloguincho and socialize in the community and spread to society through various media tool and platforms such as television and social networks.

### **c. INTRODUCCIÓN**

El presente trabajo denominado **EL VIDEO DOCUMENTAL COMO HERRAMIENTA CULTURAL PARA LA REVALORIZACIÓN DE LA TRADICIONAL COSECHA DEL TRIGO EN LA COMUNIDAD DE ALOGUINCHO, PARROQUIA PUÉLLARO DEL CANTÓN QUITO. AÑO 2013**, se lo realiza en la comunidad de Aloguincho, situada a noventa kilómetros de la ciudad de Quito, en la parroquia Puéllaro, zona norcentral del Distrito Metropolitano.

El video documental es un instrumento muy versátil, que puede ser almacenado en diferentes soportes, análogos, ópticos y digitales. Así como puede ser empleado para distintos fines como políticos, ecológicos, sociales o culturales, entre otros. Es esta versatilidad la que lo convierte en una herramienta cultural adecuada, cuando se trata de revalorizar una determinada tradición, que es el caso de esta investigación.

La cosecha de trigo en la comunidad de Aloguincho es una tradición ancestral, como consecuencia de la fusión de costumbres de la época pre incaica y de la colonización española, que sus pobladores han conservado y transmitido de generación en generación a través de la memoria oral y el ejemplo de trabajo colectivo. Esta tradición de la cosecha de trigo es un ritual que presenta ciertas particularidades como los canticos en la Cosecha

denominados Jahuay y la solidaridad colectiva mediante las mingas o randimpas.

Los objetivos específicos que persigue esta investigación son analizar el proceso que se desarrolla durante la cosecha del trigo desde la visión ancestral como parte de las costumbres de la comunidad; determinar los aportes del video documental para el fortalecimiento de la tradicional cosecha del trigo en la comunidad de Aloguincho y, por último, Elaborar una propuesta para la revitalización y difusión de esta importante práctica cultural, la cosecha de trigo, de la comuna de Aloguincho.

En el presente trabajo se utilizó el método científico, como el método general del conocimiento, clasificado en uno de sus tipos el Dialectico. De acuerdo a este método la orientación de la investigación es por su profundidad, descriptiva, y de carácter cualitativa. Las técnicas empleadas son la entrevista, semi estructurada, y la observación de campo participante pasiva. En la aplicación de estas técnicas fue necesario los instrumentos como el cuestionario, con preguntas semi estructuradas, y el informe de la observación.

En el desarrollo del contenido del presente trabajo constan: la revisión de literatura, que aborda temas relacionados a la investigación, con citas y documentos recopilados, como la cultura, las tradiciones, la cosecha del trigo desde la visión del hombre andino y el video documental; el Análisis e

Interpretación de resultados que se lo hizo por categorías y sub-categorías. Se divide en dos categorías Cultura y Comunicación.

Cultura, consta de la siguientes sub-categorías: La cosecha de trigo como sustento económico en Aloguincho, en la que se analiza la cosecha vista desde la parte de la producción del cereal para el sustento económico de las familias que se dedican a esta actividad. La cosecha de trigo como una tradición cultural en Aloguincho., en este tópico se analiza la cosecha de trigo, desde la perspectiva cultural, la importancia de esta tradición para los aloguinchenos. Los preparativos para la cosecha de trigo, aborda todas las actividades que realizan días antes de la cosecha, como la elaboración de la Chicha de Jora. Los cánticos en la cosecha de trigo, aquí se analiza detenidamente y contrastando fuentes, el origen de los canticos, porqué en el corte de trigo se realizan estos canticos, y que vinculación tienen los canticos que los comuneros llaman Han joo con los ancestrales cantos del Jahuay. La minga o randimpa, analiza esta modalidad de trabajo que tienen los moradores para realizar la cosecha de trigo. La trilla, este es el último de los procesos que se realiza en la cosecha del trigo. Consiste en analizar los cambios que ha sufrido esta actividad en los últimos años. La cosecha de trigo y su situación actual, aquí se aborda el estado que hoy se encuentra la tradición de la cosecha de trigo, qué importancia tiene esta tradición para los moradores de Aloguincho y cuán involucrada o no se encuentra la población joven de la comuna; y en la segunda categoría de este análisis, la de comunicación, se aborda el video documental. Aquí se analiza el video documental como una herramienta de difusión cultural. Qué ventajas tiene la

aplicación de este formato en el ámbito cultural y, que tan factible o no es el video documental para recuperar y revitalizar una tradición.

Y por último, las conclusiones y recomendaciones, de las que se deriva como propuesta la realización de un video documental sobre la tradicional cosecha de trigo en Aloguincho que ayude a revitalizar esta práctica cultural.

#### **d. REVISIÓN DE LITERATURA**

En el ámbito cultural existen varios términos, que es imprescindible hacer una revisión textual de los mismos para poder comprender de mejor manera este trabajo investigativo.

Nuestro tema de investigación tiene que ver con el ritual de la cosecha de trigo, desde la concepción ancestral, y, también, con el video documental y su aplicación en el ámbito cultural para la revalorización de las tradiciones.

Es por ello que la literatura aquí expuesta trata de forma breve la cultura y sus variantes, la identidad, y también recoge textos acerca de la cosecha de trigo para el mundo andino, y el video documental.

### **LA CULTURA**

Cultura proviene de un término latín que hace referencia al cultivo del espíritu y las facultades intelectuales del ser humano.

Aunque en un principio la palabra cultura, al hacer referencia al cultivo, era asociada con las labores agrícolas del campo, de ahí deriva agri-cultura (agricultura), poco a poco se la ha ido asociando a las actividades del cultivo interior del ser humano.

Desde la visión antropológica, Guerrero Patricio (2002) señala que la cultura hace referencia a la totalidad de prácticas, a toda la producción simbólica o

material, resultante de la praxis que el ser humano realiza en sociedad, dentro de un proceso histórico concreto.

### **Cultura local.**

Es el conjunto de todas las formas de vida y expresiones de una localidad determinada. Incluye las costumbres, prácticas, códigos, normas y reglas de comportamiento, sistemas de creencias, religión, rituales, gastronomía y vestimenta de un lugar específico.

Dentro de las culturas locales hay tanto las culturas dominantes como las subordinadas. Según Benítez, L & Garcés, A (1998) La *cultura de la clase dominante* se constituye en el modelo ideal, y si bien no es homogénea, representa un arquetipo hacia el cual tienden las otras manifestaciones culturales. Se halla recogida en la ideología imperante y se transmite mediante los medios de comunicación, en la interacción personal y a través del aparato escolar. Esto se aprecia claramente en el vestido, el arte, la vivienda, etc. Por otra parte, a la cultura generada por las clases subordinadas se la conoce también como ***cultura popular...*** A diferencia de la cultura dominante que tiende a la uniformidad, la *cultura popular* es heterogénea. Se debe a la historia particular de los diferentes grupos subordinados, al grado de contacto e influencia de la cultura dominante y al medio ambiente circundante. En el Ecuador podemos distinguir varios cuerpos de cultura popular, entre los cuales tenemos uno con clara matriz indígena... y otro con una marcada influencia de la cultura negra.

En otras definiciones recogidas en el libro *La cultura popular*, compilado por Colombres, A. (1982) se reúnen varios artículos de gran interés. Para nuestros fines, resultan especialmente relevantes las contribuciones de Rodolfo Stavenhagen y Mario Margulis.

“Según Rodolfo Stavenhagen, la cultura popular se refiere a los procesos de creación cultural emanados directamente de las clases populares, de sus tradiciones propias y locales, de su genio creador cotidiano: “En gran medida -dice- la cultura popular es cultura de clase, es la cultura de las clases subalternas; es con frecuencia la raíz en la que se inspira el nacionalismo cultural, es la expresión de los grupos étnicos minoritarios (...) incluye aspectos tan diversos como las lenguas minoritarias en sociedades nacionales en que la lengua oficial es otra; como las artesanías de uso doméstico y decorativo; como el folclor en su acepción más rigurosa y más amplia; así como formas de organización social paralelas a las instituciones sociales formales que caracterizan a una sociedad civil y política dada, y el cúmulo de conocimientos empíricos no considerados como ‘científicos’, etc.”

“Según otra caracterización de Margulis, “La cultura popular es la cultura de los de abajo, fabricada por ellos mismos, carente de medios técnicos. Sus productores y consumidores son los mismos individuos; crean y ejercen su cultura. No es la cultura para ser vendida sino para ser usada. Responde a las necesidades de los grupos populares”.

## **IDENTIDAD**

La identidad es el conjunto de los rasgos propios que caracterizan a un individuo o comunidad. Estos rasgos definen al sujeto o a la colectividad ante los demás.

### **Identidad cultural.**

Conjunto de valores, tradiciones, símbolos, creencias, modos de comportamiento, recogidos como expresiones culturales, que funcionan como elemento vinculador dentro de un grupo social y que actúa como esencia para que los individuos que lo forman puedan fundamentar su sentimiento de pertenencia.

Según una cita textual tomada de una compilación de Molano L, Olga “La identidad cultural de un pueblo viene definida históricamente a través de múltiples aspectos en los que se plasma su cultura: como la lengua, instrumento de comunicación entre los miembros de una comunidad, las relaciones sociales, ritos y ceremonias propias, o los comportamientos colectivos como el sistema de valores y creencias (...) un rasgo propio de estos elementos de identidad cultural es su carácter inmaterial y anónimo, pues son producto de la colectividad (González Varas. 2000: 43)”

## **TRADICIÓN**

Acontecimientos transmitidos de generación en generación. Conjunto de patrones culturales, de una o varias generaciones, heredados de las anteriores y, usualmente por estimarlos valiosos, transmitidos a las siguientes.

En una publicación del diccionario virtual Wikipedia se considera tradicionales a los valores, creencias, costumbres y formas de expresión artística característicos de una comunidad, en especial a aquellos que se transmiten por vía oral.

## **COSTUMBRES**

Se conoce como costumbres a todas las acciones, prácticas y actividades que son parte de la tradición de una comunidad o sociedad y que están profundamente relacionadas con su identidad, con su carácter único y con su historia. “Las costumbres de una sociedad raramente se repiten con exactitud en otra comunidad, pese a que la cercanía territorial puede hacer que algunos elementos se compartan.

## **LA COSECHA.**

En agricultura la cosecha se refiere a la recolección de los frutos, semillas u hortalizas de los campos en la época del año en que están maduros.

Los habitantes ancestrales de los Andes basaban su alimentación, principalmente, en los cereales como el maíz, el trigo y la cebada, el tiempo de cosecha de estos frutos era un motivo de celebración y fiesta solemne.

En los países de la región andina, los diversos pueblos ancestrales celebran la cosecha del trigo con canticos y rituales.

Por ejemplo, en un relato acerca de esta celebración en el Perú, Celestino, Olinda (1997) dice que durante la época de cosecha todo es armonía y felicidad, al son de la música y siguiendo su ritmo los hombres remueven la tierra, cortan los tallos en tanto que las mujeres arrancan y recogen los frutos maduros y repiten en coro los cantos de alegría triunfal, el *harawi* de las cosechas que son las dedicadas al acto de hacer parir la tierra. Con cantos, danzas y risas, pero también con plegarias se honra a la Tierra, al Señor, a los santos y espíritus protectores del lugar. Una vez realizada la cosecha y finalizada la selección de las semillas, viene el almacenamiento de los productos igualmente en un ambiente festivo.

“Sus costumbres han ido experimentando cambios a lo largo de toda su historia. Tiene sus antecedentes en la conquista europea hace aproximadamente 500 años; este modo de vivir de las comunidades andinas fue suprimido atrozmente por los europeos, por su iglesia cristiana cuando de rituales y fiestas andinas se trataba. Las creencias y los rituales encolerizaron a la iglesia y a la corona española que destruyeron gran parte

de sus centros ceremoniales y suplantaron sus dioses. Pero la devoción de los indígenas aún se mantiene. Ante esta situación, la iglesia no tuvo más que incorporar sus santos, vírgenes y otras expresiones, en los días o momentos andinos de celebración. (Duvuols, Pierre. 1986)

Desde la época pre-incaica, en la serranía ecuatoriana, toda manifestación cultural era una forma de agradecer al Padre Sol y a Pachacámac por la obtención de buenas cosechas agrícolas, como lo hacían en ese entonces por la cosecha del maíz. “Con la colonia, estas manifestaciones culturales pasaron a la cosecha del trigo, de donde se origina el relato del jahuay” (Zaruma Q, Vicente. 2006)

Es a partir de la invasión española, que estas costumbres van transformándose. Así nace el canto del Jahuay, en la época de los grandes latifundios, de los hacendados, los mayores y mayordomos. El Jahuay es un tipo de cantico que entonan los segadores mientras ejercen su trabajo.

A decir del escritor e historiador Hernán Rodríguez, el Jahuay es una de las expresiones derivadas del jailli que era la forma más frecuente de lirica profana coral, era canto de carácter dialogal, en tono de himno, que solemnizaba ocasiones de euforia y regocijo, tanto rurales –cosechas-, como sociales –retorno de guerreros victoriosos [...] eran composiciones de seis a ocho sílabas por verso, de factura suelta, asonantados, en grupos estróficos pautados por la exclamación “jjaili!”, casi siempre dicha por el coro.

El origen del término Jahuay es discutido, según Patricio Matute García, Gestor cultural y Comunicador social del Cañar, Jahuay es un vocablo cañari; mientras que Vicente Zaruma, en su libro Wakanmay, afirma que el término Jahuay proviene del quichua “jahua”; sin embargo, en ambos casos tiene el mismo significado ‘arriba’ o levántate, súbete; y guarda relación con el sentimiento de rebeldía indígena contra los españoles por la ocupación de sus tierras. Estas celebraciones se practicaban en las haciendas entre julio y septiembre, cuando los granos estaban listos para la cosecha.

En un testimonio recogido en la comunidad de Chimborazo “Juan Paca de la comunidad de Pizicas indicó que el canto del jaguay permite agradecer a la madre tierra y alabar por las bondades que recibimos al recoger los granos sembrados (cebada, trigo), la misma que termina con la elaboración de las parvas” (Diario Los Andes, 2012).

### **La cosecha del trigo**

El ritual de la cosecha que se plasma a través del “Jahuay”, según la concepción indígena, es una ceremonia de agradecimiento al “Inti Yaya” (Padre Sol) por haber hecho madurar los cereales y de manera especial el trigo.

La fiesta al ‘Padre Sol’ es un tipo de ceremonia precolombina. Datos tomados del padre Juan de Velasco señalan que en el mes de junio se

celebra el Inti Raymi con bailes solemnes, en obsequio al sol intermedio de los solsticios.

Luego, con la conquista e invasión española, esta fiesta sufrió una yuxtaposición socio-religiosa, con una proyección de sometimiento y producción económica centralizada desde la hacienda.

Hoy, este evento, tan importante en los tiempos anteriores, debido al contacto forzado con la cultura dominante y a la desaparición de las grandes haciendas productoras de cebada, trigo, etc., y a otros factores exógenos como la educación, la presencia de instituciones de desarrollo en las comunidades y los medios de comunicación, ha sufrido un sustancial debilitamiento. A pesar de todo y después de haber transcurrido 500 años de dominación cultural, en la que el etnocidio y genocidio han imperado, el sentido del ritual se mantiene a través de la fiesta de Corpus Cristi, mediante imágenes simbólicas en las que los niños cumplen diferentes roles, a saber: segadores, acarreadores, mayorales, mayordomos, paleros, taquidores y chaladoras.

- 1.- Todos los participantes inician el coro, que consiste en repetir la palabra Jahuay hasta cuatro veces.
- 2.- El maestro de ceremonia canta dos o tres versos y contesta el coro.
- 3.- Cuando la canción termina, se escucha de nuevo el sonido armonioso de la quipa, y se escuchan los gritos, indicadores de emoción festiva,

terminando así el acto. Con el coro se inicia una nueva canción. (LAEB, 1996)

## **EL VIDEO DOCUMENTAL**

El video documental es la expresión de un aspecto de la realidad, mostrada en forma audiovisual. La organización y estructura de imágenes y sonidos determina el tipo de documental. Hay diferentes formatos que van desde el documental puro, documentales de creación, reportajes muy variados, hasta el docudrama, formato en el que los personajes reales se interpretan a sí mismos.

El video documental como una herramienta de comunicación, facilita la difusión de las actividades culturales como tradiciones y costumbres de los pueblos. En este caso específico, la revitalización y difusión de la *cosecha del trigo* en la comunidad de Aloguincho.

Una de las características elementales del video documental es retratar lo cotidiano de tal manera que el tema quede como su nombre lo indica, documentado para la consulta en el presente y para audiencias posteriores.

La realización del Video documental requiere todo un proceso de producción. A continuación enunciamos algunos pasos básicos, en un texto resumen recogido de un taller-conferencia en el British Council, en Colombia, Agosto de 2003.

## PASOS PRINCIPALES PARA LA REALIZACIÓN DE UN VIDEO DOCUMENTAL

TALLER CONFERENCIA – BRITISH COUNCIL AGOSTO 2003

*LA PREPRODUCCIÓN:* Etapa primaria, en la que se plantea todo el trabajo enfocado hacia la realización de un video de cualquier tipo. Aquí es donde se escribe “en papel” la historia a contar, se hace una planeación minuciosa de la producción y grabación y se establecen roles a desempeñar por parte del equipo técnico y artístico.

1. LA IDEA: Es la motivación primaria para la realización de un video, se hará una visualización mental, de cómo se imagina esta idea hecha realidad.
2. EL OBJETIVO: Saber claramente qué se quiere conseguir con el video y el público al que se va a dirigir.
3. ARGUMENTO: Se describe textualmente el contenido del video, la historia, el hilo conductor, la narrativa, sin necesidad de entrar en detalles de producción.
4. LA ESCALETA: Es como un esqueleto o esquema del video que ayuda a organizar el plan de grabación y facilita la escritura del pre-guion y del guion definitivo. Es un formato donde se anotan en orden lógico las ideas, los temas a tratar en el video, con una pequeña descripción de cada uno y una referencia del recurso a los que puede acudir para ilustrar estos temas. El tiempo de duración del video también puede calcularse mediante la escaleta.

5. PREGUIÓN: Es el desarrollo del argumento, con la secuencia marcada en la escaleta. Debe tener la mayor cantidad de especificaciones tanto de audio, como de video, ya que sobre este se basa el trabajo de cada una de las personas de preproducción, producción y postproducción. El preguion debe referirse a aspectos como:

- Locación de la escena
- Hora
- Ambiente de la escena (iluminación, clima, etc.)
- Audio (ambiente, voz en off, voz en in, música, efectos de sonido, etc.)
- Efectos de video
- Tipos de plano y movimientos de cámara
- Voz en off o generador de caracteres
- Descripción de movimientos realizados por parte de los actores así como las intenciones (acotaciones de sentimientos, actitudes)
- Para las entrevistas o testimonios se deben tener las preguntas básicas que se harán.

La manera más fácil de escribir el guion es utilizando un formato de tres columnas donde se escriben en una el audio, en otra el video y en la ultima el tiempo. Paralelamente lo que se indica en el audio se describe en la columna del video y se delimita el tiempo.

6. LA INVESTIGACIÓN: Busca reunir todos los datos posibles referentes al tema o idea original. Se debe recurrir a la mayor cantidad posible de fuentes que puedan dar información importante referente al tema. Estas fuentes pueden ser:

- Entrevista (s) con personas allegadas al proyecto
- Documentos varios escritos: que nos den datos y cifras
- Artículos de prensa, folletos instructivos, brochures, fotografías y cualquier tipo de medio gráfico impreso.
- Videos existentes: estos pueden brindarnos una visión diferente y adicionalmente algunas tomas nos pueden servir como material visual.
- La interacción con un proyecto del cual se va a realizar el video. Esto estimula de manera diferente a la hora de narrar y nos convierte en actores del mismo.

7. PLAN DE GRABACIÓN: Diseño en fechas y tiempos que permite coordinar los diferentes elementos que intervienen dentro de la grabación.

8. TRABAJO DE CAMPO EN PREPRODUCCIÓN: En el mismo trabajo de investigación se aprovecha para contactar y definir locaciones y personas que pueden ayudar.

*LA PRODUCCIÓN:* Esta etapa podría dividirse en dos:

## PRODUCCIÓN TÉCNICA Y ARTÍSTICA

### GRABACIÓN

Basándose en el plan de grabación, previamente diseñado, se registran las imágenes, con la intervención del equipo técnico y artístico. Algunos de los roles que intervienen en la producción son:

- Productor: se encarga de los aspectos económicos
- Director: Tiene a su mando todo el equipo de trabajo con base en el plan de grabación y en el guion literario. Es la persona orientadora de los camarógrafos y quien toma decisiones con respecto a planos, movimientos y puestas en escena.
- Coordinador: presente generalmente en producciones que requieren de un mando a distancia, en un estudio o unidad móvil de grabación. Transmite a los actores y al personal técnico las observaciones del director.
- Director de fotografía: se encarga de la imagen, genera ambiente en las luces, ubica objetos estratégicamente para componer planos agradables visualmente. Sugiere lentes o filtros para utilizar en la cámara y crear sensaciones y efectos.

### *POST – PRODUCCIÓN*

La post – producción es el último paso dentro de la realización de un video.

Se deben tener en cuenta recursos como una buena sala de edición.

ETAPAS:

- Previsualización: antes de la edición es importante destinar tiempo para la visualización del material que se grabó con el fin de seleccionar las tomas que realmente irán en el video. Ahorrará tiempo en la edición.
- Edición: Es el ordenamiento de los diferentes planos y escenas basándose en el guion y en el script de las cintas.

La duración del video también es un factor que hay que tener en cuenta. Se debe guiar por el tiempo estimulado en el guion para no extenderse.

ELEMENTOS DE LA POST-PRODUCCIÓN

- Efectos visuales: Los efectos deben ir justificados al contenido visual del video.
- Efectos de sonido: distorsiones, delays, ecos, ecualizaciones, etc.
- Locuciones. Voz en off. Lo mejor es grabarlas antes de comenzar a editar.
- Musicalización: Puede hacerse al final de la edición de la imagen.
- Generador de caracteres: se utilizan para dar créditos a entrevistados y al personal que intervino en la producción.

## **ALOGUINCHO.**

Es una Comunidad que está ubicada en la parte alta de la parroquia de Puéllaro, Zona norcentral del Cantón Quito, por lo que su clima es frío, y sus productos responden a este aspecto geográfico. Siembran productos como las papas, mellocos, maíz, trigo, cebada y algunas otras legumbres y hortalizas; cuenta con una población aproximada de 5000 habitantes, se encuentra a 2.850m sobre el nivel del mar, limita al norte con la Parroquia de Atahualpa, al sur con los Páramos de la Parroquia de Malchinguí, por el este los páramos de Mojanda Cajas, Provincia de Imbabura (Otavalo), al oeste la Parroquia de Puéllaro.

El nombre de Aloguincho, proviene de la palabra IGUINCHO, apellido de un indígena que habitó en este sector, quien era una persona bondadosa, humilde, comunicativa, luchadora, y llena de grandes cualidades. A través de los años, los pobladores de este sector han ido adecuando esta palabra y, finalmente es conocida como ALOGUINCHO, de las cuales ALO significa comunicación, diálogo e IGUINCHO representa bondad sabiduría y rebeldía, entonces se diría que ALOGUINCHO es un pueblo caritativo, luchador y con grandes sueños que busca su desarrollo.

En 1951, los padres Franciscanos que evangelizaron la zona quisieron cambiar el nombre de esta comunidad por SAN FRANCISCO DEL QUINCHE, pero la comunidad se opuso. En 1953 luego de arduos trámites

la Comunidad de Aloguincho logra obtener la jurisdicción legal cuyo nombre obedece a COMUNA JURÍDICA LEOPOLDO N. CHÁVEZ- ALOGUINCHO. (Pallas, Virgilio. 1997)

La comunidad de Aloguincho, al igual que las parroquias de San José de Minas, Atahualpa, Perucho, Puéllaro, Malchinguí, Cochasquí; perteneció a la cultura pre-incásica "Quitú-Cara", que se extendía desde el Nudo de Mojanda Cajas hasta una parte de lo que hoy se conoce como San Antonio de Pichincha. Esta cultura se dedicaba a la astronomía, a la agricultura, a la crianza de ganado ovino, bovino, al comercio y a la elaboración de utensilios para la caza. La sabiduría de estos pueblos, ha quedado impregnada en tolas, objetos cerámicos, caminos y pirámides de gran valor cultural.

Aloguincho por ser parte de esta cultura milenaria Quitú-Cara aún conserva algunas tradiciones referentes al mundo andino, aquí también se celebraba las cuatro fiestas más importantes del año en los solsticios y equinoccios, quizá la de mayor trascendencia para esta comunidad es el INTI RAYMI o FIESTA DEL SOL que hace alusión a la fiesta de la cosecha en el mes de junio.

## e. MATERIALES Y MÉTODOS

Esta es una investigación social. Para la realización de la misma me he servido de uno de los métodos que muchos investigadores consideran más apropiado en investigación social, el *Método Científico*, cuya característica es que sigue un orden lógico y sistemático, guiando la investigación de acuerdo a los objetivos de la misma recurriendo a técnicas e instrumentos adecuados. Es ideal porque al ser un método no dogmático, puede ajustarse a las características y necesidades del investigador.

Una de las tipologías del método científico es el *Método dialéctico*, cuya característica esencial es considerar los fenómenos históricos y sociales en continuo movimiento. Dio origen al materialismo histórico.

Entonces para el desarrollo de este proceso investigativo utilicé el **Método Científico** como el método general del conocimiento clasificado en uno de sus tipos: **El Método Dialectico**.

De acuerdo a este método el trabajo investigativo está orientado de la siguiente manera:

Por la finalidad: aumentar los conocimientos acerca del proceso de la cosecha del Trigo, sus costumbres y antecedentes en la Comunidad, conocer de qué manera el video documental puede ser útil para fines de

difusión cultural y, proceder a la aplicación práctica de un video documental que aporte a la difusión y revalorización de una tradición de la comunidad de Aloguincho: el ritual de la cosecha del trigo.

Por la profundidad: es una investigación descriptiva. Trata de conocer una actividad cultural de la comunidad de Aloguincho, tal y como se encuentra actualmente. Describir la situación actual de esta realidad social en investigación llamada fenómeno social.

Por la amplitud: esta es una investigación micro sociológica aplicada a una población reducida. La comunidad de Aloguincho es una población pequeña de la cual hemos seleccionado a las personas que fueron objeto de nuestra investigación para obtener la información acerca de la cosecha de trigo.

Según el carácter: es cualitativa, se orienta a la interpretación de los actores, los propios sujetos que son objeto de investigación, de los que se obtuvo datos o información válida para el objetivo de nuestro trabajo.

Al ser una investigación de campo, en contacto directo con los involucrados, utilicé las siguientes técnicas:

**La observación.-** la observación es una técnica de recolección de datos e información que consiste en utilizar los sentidos para observar hechos y realidades sociales presentes y a la gente donde desarrolla normalmente

sus actividades. La observación es el resultado codificado del acto de observar seguido del acto de interpretar.

El tipo de observación que se realizó es *observación participante pasiva*; en la cual me he integrado como un miembro más de la comunidad y he participado en todas las actividades que realizan en para llevar a cabo el ritual de la cosecha del trigo. He observado detalladamente todo el proceso.

**Entrevista.-** fue aplicada para recabar información cualitativa acerca del tema y problemática de investigación y recoger los criterios que tienen los investigados, desde el ámbito cultural, sobre el proceso y la importancia de la tradicional cosecha del trigo en la comunidad, su revitalización y difusión; así como la utilidad del video documental para estos fines. Se obtuvo información de personas vinculadas al ámbito cultural como: dirigentes comunitarios, campesinos agricultores, autoridad local, promotor cultural representante de una institución pública, promotor cultural comunitario, gestor cultural profesional vinculado al quehacer cultural, y profesional vinculado a la video-realización documental.

La entrevista que se aplicó es de carácter semi estructurado, a base de preguntas abiertas. Por lo que planteamos tópicos o ideas acerca de la información que se quería recabar, dándole total libertad al entrevistado para que se exprese al respecto.

**Cuestionario** fue útil como instrumento básico en el desarrollo de las entrevistas. Se elaboró un listado de temas a manera de preguntas abiertas que permitió obtener la información requerida sobre al tema a investigar.

Para la elaboración del informe final fueron indispensables el *análisis y la síntesis*, como parte de los procedimientos metodológicos de una investigación científica.

Atendiendo al problema y los objetivos de la investigación hemos analizado la información compilada mediante la aplicación de entrevistas personales y la observación que consta en el análisis e interpretación de resultados para luego por medio de la síntesis de los datos recabados y discutidos elaborar las conclusiones.

Durante todo el proceso de investigación nos fueron útiles los siguientes materiales:

- Suministros de oficina: como papel, bolígrafos, lápiz, computadora, copiadora, internet, dispositivos de memoria externa.
- Bibliografía especializada: libros, folletos y demás escritos que fueron utilizados para esta investigación.
- Cámara Fotográfica
- Cámara de video
- Grabadora de mano.

## **f. RESULTADOS**

### **ANÁLISIS E INTERPRETACIÓN DE RESULTADOS**

Los datos obtenidos en este trabajo de investigación son producto de la observación directa y las entrevistas realizadas a personajes de la comunidad de Aloguincho, a Anita Serrano, gestora cultural de la comunidad; César Cárdenas, gestor cultural comunitario; Anita Tasihuano, comunicadora social; y Rodrigo Cajas C, gestor cultural y Comunicador social.

En las siguientes páginas expongo los resultados obtenidos en el proceso de investigación a manera de un análisis de toda la información obtenida.

Con el fin de lograr una mejor comprensión del trabajo y evitar extensiones demasías en este informe consta únicamente el análisis de los datos obtenidos y citas de las personas entrevistadas. Los resultados tal y como los obtuvimos aparecen en las páginas de los anexos, así como el informe de la observación.

El presente análisis consta de dos categorías: una que se refiere a lo cultural y engloba todo el proceso de la cosecha del trigo y sus actividades coyunturales, así como lo que significan los canticos que se entonan en la cosecha; y la otra, hace referencia al ámbito comunicacional en la que se

aborda el video documental visto como una herramienta para la difusión cultural.

## **CULTURA**

Cultura es un término muy debatido que tiene muchos significados que se interrelacionan, y ha sido utilizado para referirse a varios conceptos.

En el siglo pasado el término cultura era utilizado para referirse al buen gusto por las bellas artes; sin embargo, con el pasar del tiempo, se lo ha ido utilizando para mencionar al conjunto de saberes, creencias, tradiciones y costumbres de una persona en particular o de un grupo social o pueblo, incluyendo sus formas de vida y modos de producción.

La cultura engloba desde las artes como la música, pintura, danza, teatro, etc. hasta decir que es toda expresión del ser humano, el cultivo del espíritu. Según Cesar Cárdenas, uno de nuestros entrevistados dice que “cultura no solamente es la música, la danza. Es todas las vivencias del pueblo”.

Para Rodrigo Cajas, en la entrevista que nos concedió señala que “el término entendido de Cultura significa todo lo que genera y produce un pueblo. Cultura no solo son las artes. Las artes son solo la parte estética de la cultura. Cultura es todo lo que engloba y lo que desarrolla una comunidad, su comida su vestuario, sus artes, sus ritos y sus mitos”. Esto al hacer

mención de las actividades tradicionales que se realizan en las comunidades campesinas de la sierra, particularmente en la comunidad de Aloguincho, que es una de las comunidades con una raigambre cultural muy importante, y que posee tradiciones y costumbres que provienen de tiempos incaicos que han sido transmitido oralmente de generación en generación, una de ellas es los cantos rituales que entonan en la cosecha del trigo y la cebada.

### ***La cosecha de trigo como sustento económico en Aloguincho.***

La comunidad, o comuna, de Aloguincho es bastante pasiva. Sus pobladores son gente campesina de la sierra Ecuatoriana, muchos de ellos emigrantes de otros poblados cercanos. La actividad de producción con la que se sustentan es, en su mayoría, la agricultura. Ellos viven del cultivo de varios productos que se dan en el clima de la serranía ecuatoriana, entre ellos: papas, mellocos, hortalizas, maíz, trigo y cebada.

En Aloguincho, los comuneros cada año siembran las semillas del trigo y se preparan para la cosecha, para recibir los frutos con los que podrán generar un ingreso económico y alimenticio para sus hogares.

*Dios nos ha dado un grano para alimentarnos, después le trillamos, luego le preparamos para hacerle moler y con eso hacemos el pan de finados, por ejemplo. Las empanadas o las tortillas para el desayuno. Blanca Flores. 2013.*

*En mi comunidad se cosecha el trigo y cebada, son los frutos de nuestra tierra para alimentarnos. La cebadita, como el arrocito de cebada, tanto en*

*las sopas como en algo de dulce, y el triguito la harina y lo que se puede se saca a vender. José Hidalgo. 2013.*

*El corte del trigo y la cebada, que es un sustento de nuestras familias, y para poder hacer un ingreso económico a nuestras familias y poder solventar cualquier situación. Simón Rodríguez. 2013.*

*Para nosotros la cosecha del trigo y la cebada es lo mejor que tenemos, es una alegría, una felicidad, un contento para tener el granito para mantenernos, comer, y es un gusto el tener la cosecha. Gloria Cansino. 2013.*

El proceso del cultivo de trigo comienza en Febrero, nos señalan los comuneros, con la preparación de la tierra, el abono, el arado y el cruce con yuntas, luego de ello siembran las semillas cuyas plantas están listas para la siega en los meses de julio, agosto y septiembre.

Cuando la cosecha esta lista la comunidad se reúne para ayudar a su vecino a recoger el grano que le servirá para generar ingresos a su hogar. Además que el trigo es una fuente directa de alimentación de sus habitantes.

La comunidad vive de la agricultura, y la cosecha del trigo es una de sus labores cotidianas, sin embargo están conscientes de que la forma en la que cosechan el cereal es una tradición que se ha heredado de sus antepasados.

En la actualidad las actividades agrícolas con fines puros de comercialización se las realiza con químicos y fertilizantes; sin embargo, en la comunidad la agricultura es de menor escala, por lo tanto, no buscan el

enriquecimiento con los frutos de la tierra, sino que la realizan como una actividad que les permita sobrevivir en armonía con la Pacha Mama, madre tierra, como nos señalan los comuneros.

### ***La cosecha de trigo como una tradición cultural en Alogincho.***

Cada año, en el mes de agosto, los comuneros de Aloguincho celebran una de sus fiestas más importantes, la fiesta de la Espiga de Oro. Así denominan a las fiestas patronales de su comunidad, en honor a una de sus tradiciones la cosecha del Trigo y cebada. Y es que este poblado situado en la parte alta de la parroquia de Puéllaro, zona norcentral del cantón Quito, enclavada en las montañas de los Andes, está ubicado en una Zona en la que habitaron, antes de la conquista inca, los Quitu-Caras, por lo que han heredado costumbres de sus ancestros.

El ambiente del poblado es muy amigable, al llegar a la comunidad se nota la calidez de su gente y la cercanía que existe entre ellos y con los extraños. Aún mantienen hábitos como saludar de la mano con conocidos y foráneos. Conversan con todos como si les hubiesen conocido de hace mucho tiempo. Estas son prácticas muy importantes de destacar en la comunidad, porque este es un reflejo de la cotidianidad de su gente, de la libertad, la confianza y la seguridad con la que viven en su terruño.

En la vida agitada de la ciudad, hace mucho tiempo que se ha ido perdiendo estas prácticas de interrelacionarse entre los ciudadanos. La migración desde

otras localidades, el flujo de gente que a diario transita por las calles y la prisa por hacer sus actividades, además de la desconfianza, la inseguridad y la invasión de la era tecnológica y digital con las nuevas TICs ha hecho que la vida de la ciudad sea menos tratable interpersonalmente, de manera directa.

La vida de los comuneros de Aloguincho al estar alejados de la influencia de la ciudad, mayoritariamente, porque la globalización ha llegado hasta los lugares más recónditos, ha hecho que sus prácticas de vida y de trabajo se conviertan en una tradición que se ha ido transmitiendo de generación en generación.

Como nuestro objeto de estudio era investigar acerca de la cosecha del trigo, específicamente, nos centramos en ello.

Podríamos decir que la cosecha del trigo y la cebada es una de las tradiciones más significativas para la Comunidad, por toda esa celebración ritual que conlleva realizarla.

*Es la única tradición que en Aloguincho hemos venido aprendiendo de nuestros padres de nuestros abuelos. Simón Rodríguez, habitante de la comunidad. 2013.*

*Tradición porque nuestros antepasados mismo ya han sabido sembrar y por ende nosotros también seguimos esas costumbres. José Hidalgo, habitante de la comunidad, 2013.*

*La cosecha del trigo y de la cebada es otra tradición que viene desde los tiempos incaicos, porque esto ha venido desde hace quinientos años más o menos desde que se acabó los imperios incaicos por la venida de los españoles. Entonces eso en las comunidades que se trabaja la agricultura se ha mantenido esta tradición. Jaime Flores, habitante de la comunidad, 2013.*

*Alguna de las tradiciones que yo considero más importantes, que he visto, son las fiestas de la cosecha... y la que llama más la atención, posiblemente, que viene de la época pre-inca, según algunas investigaciones que he realizado... es una tradición en la cual los moradores realizan algunas actividades agrícolas y también a través de esas actividades rememoran alguna parte de la cultura pre-inca. Rodrigo Cajas, Gestor Cultural. 2013.*

*La cosecha del trigo y la cebada es una de las manifestaciones más importantes, es un patrimonio intangible de la comunidad, donde participa el hombre, la mujer, los niños, participa en sí la comunidad. No es una simple cosecha. Más bien es un disfrute, un agradecimiento a Dios a la tierra por los productos que nos da. Anita Serrano, gestora cultural de la comunidad. 2013.*

Los habitantes de la comunidad de Aloguincho practican la agricultura como una actividad laboral diaria. Es parte de su rutina de trabajo. Sin embargo, la cosecha del Trigo, que es la que nos ha llamado la atención y por la que hemos realizado esta investigación tiene una peculiaridad, la forma en la que cosechan o siegan el trigo, aunque pertenece a la cotidianidad de sus labores, los comuneros están conscientes de que todo el proceso que realizan forma parte de un ritual ancestral.

La parte andina del Ecuador, entre ellas Quito, que fue conquistada por el imperio Inca evidencia sedimentos de su cultura. Cabe decir que las prácticas culturales ancestrales que hoy tenemos en las comunidades son el resultado de la mezcla de la cultura Inca con las culturas locales y la cultura

española y su evolución paulatina. Por esta razón, en la actualidad, encontramos unas prácticas culturales muy difusas, difícil de determinar su origen, pero que por los procesos históricos se asume que es una composición de las culturas de aquellos pueblos, desde los originarios hasta los conquistadores, que habitaron estos territorios.

La cosecha del Trigo en Aloguincho es una tradición ancestral que se ha ido transmitiendo de generación en generación a través de la memoria oral. En esta comunidad también se celebra las cuatro fiestas importantes para el mundo andino. Entre ellas el Inti Raymi o fiesta del Sol, con la que agradecen a Dios por las cosechas que han recibido.

Si bien los pueblos que habitaron los territorios de lo que hoy es Quito estaban estrechamente ligados con la naturaleza, por lo que hacían celebraciones festivas de adoración y agradecimiento al sol y la tierra, no celebraban la fiesta del Inti Raymi, es decir, no la denominaban así. Según historiadores y cronistas europeos e indígenas, esta fiesta era originaria de los Incas, que la celebraban después de la cosecha con el fin de agradecer la acción del sol en la producción Agrícola.

Según Zaruma, Vicente (2006) El ciclo agrícola era importantísimo en el calendario litúrgico del habitante del Tahuantinsuyu, pues dependía su supervivencia de la agricultura y ganadería, estas actividades eran acompañadas de ritos y celebraciones.

La necesidad de establecer pueblos sedentarios y mantener a sus habitantes, hizo que los incas desarrollaran técnicas avanzadas en agricultura.

En la época incaica el alimento básico, indispensable, era el Maíz, que estaba presente en su dieta diaria y en las celebraciones más solemnes, así como los rituales. Como el maíz se cosechaba, más o menos, en mayo luego de la cosecha se celebraba el Inti Raymi. Fiesta que en la actualidad ha ido modificando las fechas en las que la celebran, precisamente, por la introducción de otros productos que tardan más tiempo para cosechar.

Con la llegada de los españoles, el imperio inca fue abatido y se impuso una nueva cultura, una cultura occidental, que trajo consigo nuevas formas de producción, de alimentación, de vestido, vivienda, lengua y religión. Con ellos se impone una nueva forma de vida para los habitantes de estas tierras andinas.

Como todo proceso de colonización, supone un cambio radical en los modos de vida, el caso de la agricultura en América no ha sido una excepción, ya que si bien es cierto que los indígenas mantenían sus propias costumbres agrícolas, los españoles en su invasión y con el afán de consolidar su conquista, también impusieron sus técnicas y costumbres de trabajar la tierra a los indígenas americanos.

En la época de la colonización se forman las grandes Haciendas y Latifundios en los que se introdujeron nuevos productos para el cultivo agrícola, entre ellos el trigo, que paso a formar parte importante de la dieta alimentaria tanto de los españoles como de los indígenas, en las cuales los indígenas, como esclavos, eran obligados a trabajar y cosechar las tierras.

Además con la conquista llegó la iglesia Católica que les impuso una nueva religión y con ello un Dios mitológico, al que los indígenas fueron fusionando estas creencias a las que ya tenían. Entonces en las cosechas del trigo, que se efectuaban en agosto aproximadamente, los indígenas empezaron a fusionar ambas prácticas y celebraban la fiesta de la cosecha, pero esta vez ya no agradecían únicamente al sol y la tierra, sino también al Dios que los Sacerdotes españoles les habían inculcado. Ha quedado recogido en algunas bibliografías que el cultivo de trigo se realizaba en varias altiplanicies de toda la cordillera de los Andes y, como seres que están relacionados con la tierra, sus cosechas eran una celebración ritual y festiva.

En Ecuador, se siega el trigo en varias Provincias, Cotopaxi, Imbabura, Cañar, Azuay y Pichincha, como se indica en el libro “Canciones Indígenas En los Andes Ecuatorianos”.

En la comuna de Aloguincho, del distrito de Quito, aun se celebra este ritual de la cosecha del trigo. Ellos consideran que la cosecha de trigo y cebada en la comunidad es un ritual, porque han heredado esas costumbres de sus

antepasados que estaban estrechamente relacionados con la naturaleza y, en el proceso del corte del trigo, agradecían a Dios y a la tierra por el producto que recibían, costumbre que los comuneros mantienen hasta hoy. La cosecha del trigo es motivo de fiesta y alegría para los miembros, o por lo menos para la mayoría de miembros, de la comunidad. Es una actividad en la que se reúnen familiares, amigos, vecinos y demás voluntarios para el trabajo en el que son participes adultos hombres y mujeres, así como jóvenes y niños.

La cosecha es una tradición que se ha mantenido durante años en la comunidad, y sus pobladores están conscientes de que esta es una tradición ancestral, aunque nadie sabe con certeza desde cuando se cultiva el trigo en la comunidad.

*Yo me acuerdo de la edad de unos seis años. Yo me acuerdo que sembrábamos el trigo y la cebada. El trigo se siembra en el mes de Febrero y la cebada en el mes de marzo y se cosecha en el mes de agosto y septiembre. Gloria cansino. 2013.*

*Yo desde que pude darme cuenta, ya había esta tradición de la cosecha. Ya había esa forma de trabajo. Yo ahora tengo 75 años y yo me acuerdo desde que tenía unos cinco años más o menos. Y han pasado setenta años que yo he podido palpar y trabajar también en esa modalidad de trabajo. Entonces se podría decir que estas tradiciones han sido transmitidas a través de la memoria oral. Jaime Flores.2013.*

*Esto lo hacían desde hace años. Desde que yo era niño tenía unos ocho años me acuerdo que hacían la cosecha. Manuel Rodríguez. 2013.*

La mayoría de Habitantes de la comunidad recuerda que sus padres o abuelos sembraban el trigo y hacían toda esa celebración ritual.

Sin embargo, doña María Hortensia Cabascango, en una de las charlas que mantuvimos con ella y su esposo, nos decía que recuerdan que antes había allí unas grandes haciendas y que los patrones hacían trabajar en la cosecha del trigo. Por lo que se supone que esta tradición se pudo haber practicado desde hace más de cien años y que guarda estrecha relación con las cosechas que se hacían en los tiempos de la colonización.

La jornada del corte del trigo y la cebada, que empieza a finales del mes de julio y puede extenderse hasta septiembre forma parte del convivir cotidiano de los habitantes de esta comuna, en los que se evidencia el compartir entre miembros de una misma comunidad y la solidaridad que reina entre ellos. Los resultados de estas cosechas les permiten obtener ingresos económicos y alimento para su supervivencia.

En la cosecha del trigo efectúan varias actividades tradicionales que en su conjunto son un ritual de agradecimiento a Dios por las cosechas, a la tierra por haberles dado fruto y a los vecinos que les ayudaron. Dentro de estas actividades están: la preparación de los alimentos y la chicha, los canticos, la minga o randimpa y, la trilla.

A parte de estas actividades complementarias, en la cosecha en sí, también realizan varias actividades, para las que los comuneros se organizan por grupos.

Hay varios roles que desempeñan: los segadores, los acarreadores, los parveros, los paleros, y las chaladoras.

En el Libro 'CANCIONES INDÍGENAS DE LOS ANDES ECUATORIANOS, el aillu y el ciclo agrícola', que nació como un proyecto de investigación de educación bilingüe intercultural en 1996, hace referencia a la organización de los peones para la cosecha de trigo, señala que en los tiempos de la colonia se organizaban de la siguiente manera: el mayordomo, el mayoral, los segadores, los acarreadores, los parveros, los paleros y las chaladoras.

Esta forma de organizarse para realizar el corte del trigo se ha ido transmitiendo de generación en generación, hasta la actualidad. La comunidad de Aloguincho tiene, prácticamente, este mismo modo de trabajo. Aunque con el paso de los años, la evolución histórica y los cambios de organización del estado han hecho que algunas situaciones se transformen. En los tiempos de la colonia habían los latifundios, los grandes hacendados que tenían a su servicio a los indígenas, sin embargo esta realidad hoy es diferente, por lo que ya no hay los mayordomos y mayorales. De este origen, a los que trabajaban en las haciendas los llamaban peones, y en la

comunidad de Aloguincho siguen denominando como peones a los que trabajan en la cosecha del trigo, aunque lo hacen de manera voluntaria.

De acuerdo a las actividades que constan en el libro antes mencionado y según lo que nos cuenta don Rogelio Serrano, habitante de la comunidad, las actividades específicas que realizan cada grupo son:

Los Segadores: son los que conforman el grupo más numeroso, ellos van cortando el trigo con una herramienta llamada hoz y dejándolo en el campo donde se cortó. Los que realizan este trabajo por lo general son las personas adultas, hombres. Durante la cosecha los segadores entonan canciones, toman chicha y aguardiente de caña.

*Al otro día muy temprano empiezan a ir todos los comuneros al lugar donde van a hacer el corte de trigo y cada uno va con una herramienta que se llama la hoz, y empiezan a cortar. Rodrigo Cajas, gestor cultural. 2013.*

Es un trabajo cotidiano que los comuneros realizan de manera voluntaria. Los participantes llegan muy por la mañana, a las siete ya empiezan a trabajar, de acuerdo a como van llegando van cortando. Empiezan a hacerlo ordenadamente, en fila, desde la parte baja de la chacra hacia arriba.

Los acarreadores: este grupo, por lo general, lo conforman jóvenes y niños. Ellos son los encargados de recoger las espigas que los segadores van cortando, armar en montones o gavillas, amarrarlas con sogas y transportarlas al lugar donde se realizara la parva.

Los parveros: el número de estos depende de la cantidad de trigo que se coseche, si es poco, uno o dos son suficientes. Estas personas están dedicadas exclusivamente a armar la parva. La parva es un montículo que se arma con la espigas del trigo que se recogen de toda la cosecha. Es a manera de una pirámide circular en la que sueltan las gavillas y las acomodan dentro del círculo, la espiga es colocada con los granos hacia el interior y el tallo hacia la parte exterior de la pirámide.

Los paleros: al igual que los parveros es uno o dos. Los paleros y los parveros realizan el trabajo conjuntamente, no puede realizarlo el uno sin el otro. El palero es el encargado de igualar las espigas con una pala de madera, de tal manera que la parva quede uniforme. Su fin es dar forma a la parva, mientras el parvero ubica las espigas.

Y por último las chaladoras: son las mujeres de la comunidad, cumplen un rol fundamental, ellas se encargan de la comida y además de recoger las espigas que han quedado desperdiciadas en el campo.

### **Los preparativos para la cosecha de trigo.**

La comunidad de Aloguincho es una comunidad rural de la serranía Ecuatoriana, por lo que su gastronomía está basada en productos del clima frío y en sus costumbres alimentarias.

Para la cosecha del trigo el dueño de la parcela de terreno, donde los vecinos ayudaran a segar el trigo, es el responsable de la alimentación de los peones, como ellos les llaman por costumbre pues así se los denominaba en las haciendas, durante los días que dure el trabajo.

En el día de la cosecha, los dueños ofrecen Chicha, Trago, y la comida o el almuerzo.

En la preparación de la chicha, participan tanto el hombre como la mujer. Los esposos se encargan de la elaboración de la chicha, que empieza con varios días de anticipación a la cosecha para dar tiempo a la fermentación de la bebida.

Esta bebida es elaborada con el maíz con el que se elabora la chicha de Jora. La chicha es tradicional en las comunidades de la sierra. Partiendo de esto, desde la época pre-inca, el maíz era uno de sus alimentos indispensables con los que hacían la chicha, mazamoras, etc. desde esos tiempos hasta la actualidad el maíz ha estado presente en la dieta de los habitantes de la zona andina.

En el día de la siega de trigo, la chicha fermentada y el aguardiente, punta o trago es servido por una persona que delegan las mujeres para que reparta la chicha a los peones a lo largo de toda la jornada de trabajo.

La preparación de los alimentos y las bebidas que se brindaran el día de la cosecha lleva un proceso laborioso. De este trabajo generalmente se encarga la mujer.

*La mujer es la que busca a quien le ayude a preparar los alimentos. Ellas deben contar con los alimentos indispensables. Y algo que es muy importante de rescatar en este caso es que una de las comidas tradicionales para el corte del trigo es el morocho de sal de leche. Entonces la mujer busca o tiene listo todos los ingredientes para la cocina. Anita Serrano.2013*  
*Para la comida igual, se les va a rogar a las mujercitas que hagamos una randimpa para llevar la comida a los peones. Se les va llevando el almuerzo y la merienda. Juana Rodríguez. 2013*

*Las mujeres hacen la randimpa en la cocina. Luego van con la comida y les sirven. Blanca Flores.2013*

El trabajo de la mujer, tanto en la casa como en el campo, es indispensable. Ellas se reúnen muy temprano para preparar los alimentos que servirán a los peones. La mujer dueña del terreno de la cosecha pide ayuda a otras mujeres para la preparación de los alimentos que brindan en el almuerzo.

Si bien para la cosecha del trigo sirven una comida tradicional, los dueños se ajustan a los alimentos que tienen disponibles y a sus condiciones económicas. Por lo general, la tradición gastronómica, para la cosecha del trigo se basa en el morocho de sal, arroz, papas, ají, pollo asado, cuy o res.

Las mujeres preparan la comida en casa, en unas ollas enormes, que luego las transportan a mano, hacia el lugar de la cosecha. Este es un trabajo sacrificado que realizan las mujeres, sobre todo para el transporte de la

comida. Primero porque desde el centro poblado hasta la parcela de trigo está bastante lejos, y hay que tomar en cuenta que en la sierra el terreno es quebrado. Tienen que caminar mucho subir, bajar y volver a subir lomas con las ollas de la comida; y por otra parte las mismas condiciones del camino y la geografía no les permite emplear algún medio de transporte más que ellas mismas.

### **Los cánticos en la cosecha del trigo.**

La cosecha del trigo es un ritual, y es considerada así, justamente, por los cánticos que se entonan durante la cosecha.

Una vez que los comuneros se han reunido y empiezan a cortar, luego de un rato alguien comienza a hacer cantar.

Estos son unos cantos tradicionales, han sido heredados por los comuneros como parte de una de las riquezas orales de sus ancestros. Para ejecutar el canto la persona mayor empieza cantando unas frases que no se logra entender con claridad y el resto contesta en coro. Los comuneros reconocen que estos cánticos provienen o son rituales ancestrales.

Aunque a fondo no saben exactamente lo que ellos están diciendo o qué significa. Afirman que son unos cánticos en quichua, sin embargo, al ser una comuna hispanohablante también tiene mezclas del español.

*Es un cantico incaico mismo. Es incaico. Que no sé cómo se inventaron o como nació. Porque esto es un invento en el que usan palabras de aliento en el trabajo, usan palabras de dar gracias a Dios por el grano que está produciéndose. Hay palabras que significan y que quieren decir algo. Jaime Flores, morador de la comuna. 2013.*

*Yo investigue y estos son unos cantos elioráticos de la época preinca y por eso es que los vocablos que ellos pronuncian, ellos dicen que son en quichua, pero con el pasar del tiempo (...) se ha ido transformando, como la cultura se transforma, así mismo los vocablos. Son unas palabras entre quichua entremezcladas con otros vocablos, pero que son unos canticos que ellos lo saben y lo asumen como que es quichua. Rodrigo Cajas, gestor Cultural. 2013.*

Los cantos elioráticos son unos cantos de adoración, rituales. Partiendo de estos diálogos ¿cuál es el origen de estos canticos? Exactamente no se podría decirlo, sin embargo, en base a la idea que me han dado yo también he indagado acerca de estos canticos.

La tradición de la cosecha del trigo empieza en los tiempos de la colonia cuando introducen el cereal en América. Los dueños de los territorios eran los españoles, pero los que trabajaban en los campos eran los indígenas, entonces estos fueron mezclando las costumbres españolas con las suyas.

*Ellos dicen que antes los patrones que les ponían a trabajar, les hacían cantar para que ellos trabajen más rápido y no se pongan a conversar y no pasen el tiempo. Entonces los patrones les exigían que canten y que trabajen más rápido... desde la concepción andina es que ellos hacían estos canticos en adoración al sol y a las buenas cosechas, y además, este canto les ayudaba a dar energía a dar valor entre ellos. Rodrigo Cajas. 2013.*

Las costumbres de los habitantes ancestrales de la región andina estaban ligadas con los astros, la tierra y la naturaleza. Entonces toda actividad ritual o religiosa que realizaban era en torno a los astros y su influencia sobre la tierra.

A partir de la invasión española, como los patrones les exigían trabajar duro sin distracciones, les hacían cantar. Entonces de allí nace la costumbre del canto en las cosechas. Los indígenas empezaron a entonar canticos de rechazo y rebelión, en su lengua nativa. A estos cantos, que se los entonaba en las cosechas, se los denominó Jahuay.

Antes de la invasión española estos territorios fueron invadidos por los incas, por lo que sus costumbres estaban presentes. Entonces estos cantos del Jahuay, según investigadores son unos cantos que provienen de la lírica incaica.

Dentro de la lírica incaica, esta tanto la religiosa o sacra y la profana. En estas constan varios nombres, entre ellas el jaili. Según Rodríguez Hernán, era la forma más frecuente de lírica profana coral, era canto de carácter dialogal, en tono de himno, que solemnizaba ocasiones de euforia y regocijo, tanto rurales –cosechas-, como sociales –retorno de guerreros victoriosos, entrada de monarcas o jefes- Eran composiciones de seis a ocho sílabas por verso, de factura suelta, asonantados, en grupos estróficos pautados por la exclamación “jaili!”, casi siempre dicha por el coro (...) Entre los jailis que

han sobrevivido en nuestra región interandina, limpios, incontaminado casi: son los jahuay, cantos de regocijo en la siega”.

Los cantos del jahuay se entonaban en toda la región interandina. Hay investigadores que han recogido estos cantos en Perú y Bolivia, no solo en Ecuador.

Con respecto al nombre de estos cantos, Jahuay, es discutido el origen del vocablo. Según Patricio Matute García, Gestor cultural y Comunicador social del Cañar, Jahuay es un vocablo cañari; mientras que Vicente Zaruma, en su libro Wakanmay, afirma que el termino Jahuay proviene del quichua “jahua”; sin embargo, en ambos casos tiene el mismo significado ‘arriba’ o levántate, súbete; y guarda relación con el sentimiento de rebeldía indígena contra los españoles por la ocupación de sus tierras.

Entonces haciendo todo ese análisis, creo que tiene sentido el canto del jahuay en la cosechas de trigo, y que los moradores de Aloguincho no se equivocan al decir que estos eran unos cantos incaicos y que han sido transmitidos a través de la memoria oral.

Sin embargo hay algo más que me inquieta. Es que los moradores de la comunidad, a los cantos que entonan en las cosechas no los llaman Jahuay sino **han Jo** o **ya jo**.

Ana Serrano, gestora cultural de la comunidad, recopiló algunas piezas de la memoria oral de la comunidad en su libro *JÚBILOS DE MI TIERRA. Aloguincho: historia, Cultura e identidad*, en el que aborda la cosecha del trigo. Recoge el canto que entonan en la comunidad durante la cosecha del trigo.

**“Cabecilla:**

*Oh oh oh oh oh. Oye ya ya ya ya...*

*Alojari jari jari guagua ya.*

*Hay mi buena gente*

*Buenos muchachos...*

**Coro:** *han jooooooooo, han jooooooooo...”*

Otra de nuestras entrevistadas nos indica como recuerda estos cantos:

*Sí. Mi papacito sabía hacer cantar. Y cantaba (cantando) ajaa hoo oo oo, a la buena genteeee, buena mozadaaaa, así hacia cantar todo eso mi papacito. Tenía un verso que cantaba. Gloria Cansino. 2013*

Según una perspectiva de uno de nuestros entrevistados, Rodrigo Cajas, con sus conocimientos en antropología, cree que estos cantos que los comuneros llaman **ya jo** o **han joo** son los mismos cantos del jahuary que antiguamente se cantaban en las cosechas de los grandes haciendas o que se deriva de allí. La razón por la que hoy en día se ha modificado el nombre de estos cantos, cree, es porque estos cantos se han ido transmitiendo de forma oral de generación en generación, entonces al ir heredando esta tradición oral, además del factor del cambio de idioma que antiguamente era quichua y luego se impuso el español, ha ido degenerando paulatinamente el nombre de los cantos y los cantos en sí. Partiendo de esta conjetura, se considera que estos cantos si no tienen el mismo nombre, sí tienen el mismo

origen, pero que por razones de idioma, dialecto y costumbre se ha ido degenerando.

Para realizar los canticos durante la cosecha, los trabajadores designan a alguien, que por lo general, es el de mayor edad para que sea el guía, el que canta las estrofillas y el resto contesta en coro.

*Empiezan a cantar. Le dicen a una de las personas que conoce estos canticos, generalmente, es una persona mayor que conoce toda la tradición. Entonces el empieza a entonar unos cantos guturales, un poco salidos de la garganta y medio melancólica. Rodrigo Cajas, gestor cultural. 2013.*

Como todo este ritual forma en su conjunto una tradición ancestral, el cantico, también se lo realiza tradicionalmente. El mayor del grupo toma la batuta, por voluntad o porque lo designan, y empieza a cantar las estrofillas con una voz melancólica, el resto de comuneros contesta en coro con gritos de júbilo y algarabía.

### **La minga o randimpa.**

Los agricultores de la comunidad tienen sus propias chacras, hablando en este caso, de trigo y cebada; en las que los miembros de la comunidad ayudan a cosechar, en diferentes días, las parcelas de trigo de los propietarios que han pedido su colaboración.

*Una de las manifestaciones culturales de la comunidad... es el corte del trigo y la cebada. Esta no solo es una expresión de la cosecha, sino mas bien es*

*una interacción con la comunidad... donde se ve las muestras de solidaridad... de la minga". Ana Serrano. 2013.*

*Aquí no se da eso que dicen aquí voy a ganar dinero, sino que se da por la randimpa. Que significa la unión, darse la mano el uno al otro. Jaime Flores. 2013.*

*Es tan normal para ellos, porque ellos ahí aplican la solidaridad de trabajar en el campo. Es decir, ahí el dueño de la cementera no paga, solo que invita. Dice 'yo voy a cortar tal día acompañaran' ese es el término. Rodrigo Cajas. 2013*

*Acá es tradición la minga pero pasaba por desapercibida, mucha gente creía que eso ya había pasado de moda. Cesar Cárdenas. 2013.*

Como nos manifestaba también don Jaime Flores, en la comunidad tienen una modalidad de trabajo muy especial, que les permite interactuar e interrelacionarse directamente entre los miembros del poblado, es la minga o randimpa, como ellos la conocen.

Esta es una forma de trabajo solidario. En estas actividades se denota la unidad de la gente para hacer obras de beneficio social, o para ayudar a algún vecino que lo necesite.

Esta forma de trabajo solidario se lo realiza en la mayoría de las comunidades campesinas y viene desde la época preinca. Las tribus ancestrales ya realizaban esta forma de trabajo cuyo fin era la obra social, es decir para la tribu en general.

La forma de vida de la ciudad, las estructuras Municipales y las diferentes entidades estatales que realizan obras públicas ha desaparecido esta forma

de trabajo, la minga, tan propia de nuestra cultura tradicional. Sin embargo, en el campo la situación es diferente. Al encontrarse lejos de las grandes urbes, tienen que organizarse los miembros de la comunidad para ejecutar las obras que necesitan. Estas actividades permiten una relación interpersonal muy cercana entre los comuneros y ha potenciado y desarrollado uno de los valores del ser humano muy importantes para convivir en sociedad, la solidaridad.

Ellos están tan conscientes de que esta es una tradición con un valor incalculable, y que muy pocas comunidades mantienen. En la comunidad realizan mingas, o trabajos de forma voluntaria para ayudar a cualquier vecino que lo necesite. Esta forma de trabajo se evidencia claramente en la Cosecha del trigo y la cebada. Donde a pesar de ser una cosecha que beneficiara económicamente a una familia, todos ayudan y celebran la cosecha. Es motivo de fiesta para la comunidad.

### **La trilla.**

La trilla es el último paso en la cosecha del trigo. La trilla consiste en separar el cereal de la espiga, a través del pisoteo de yuntas o, actualmente, con maquina trilladora.

Una vez que se ha hecho y terminado el proceso de corte del trigo, acarrear y elaborar la parva, en caso de ser necesaria, se procede a trillar el grano.

Los moradores afirman que antiguamente trillaban el trigo con yuntas, sin embargo esta forma de hacerlo ha cambiado.

*Por ejemplo las maquinas trilladores antes no había. Antes se trillaba con caballos, yo cuando era jovencita me acuerdo que mi papá trillaba con caballos. Ahora es con máquina. Blanca Flores. 2013.*

Como todo en la vida va cambiando, evolucionando. Esta tradición tan rica que existe en la comunidad de Aloguincho, también ha ido cambiando y adaptándose a los cambios y a la tecnología.

Doña María Hortensia Cabascango, moradora de la comuna, nos comentaba que muchos años atrás trillaban el trigo con yuntas. Amarraban entre cuatro a seis caballos juntos y en doble fila y, los hacían caminar entre las eras de trigo, pisoteándolo constantemente, este proceso hacia que el cereal se separe de la espiga. Era una tarea que demandaba mucho tiempo. Pero que luego los patrones de las haciendas que existían en el sector empezaron a adquirir las maquinas trilladoras, con la que se ahorrarían tiempo, además evitarían el trabajoso proceso de elaborar las parvas en las que se conservaba el trigo, sino que los acarreadores los llevan directo a la máquina.

La tradición de trillar el trigo con yuntas es una actividad ancestral que los comuneros la reconocen, sin embargo, también afirman que ellos en su mayoría trillan el trigo con máquina porque les facilita el trabajo y ahorran tiempo. Porque a pesar de que están conscientes de esta tradición y que la

deben conservar porque eso le da identidad a la comunidad, afirman que lo hacen de la forma actual, porque es una actividad que les genera recursos económicos para su subsistencia y por lo tanto trillar con maquina les resulta más conveniente, ahorran tiempo y dinero. Si producen, además, con el fin de obtener ingresos económicos deben buscar la mejor manera de hacerlo, tratando que su inversión sea menor y mayores sus ganancias.

### **La cosecha del trigo y su situación actual.**

Los comuneros que conocen y están conscientes de que la actividad de la cosecha del trigo es un ritual ancestral son, por lo general la gente adulta y adulta mayor. Desafortunadamente, los jóvenes, casi todos me atrevería a decir, desconocen este ritual o no están mayormente inmersos en ella. Con algunos jóvenes que logré conversar, tienen una vaga idea sobre la cosecha. Saben en qué meses se cosecha, saben que se reúnen los comuneros para la cosecha del trigo, pero muy poco participan y saben sobre las actividades que realizan para este proceso y el valor cultural que ello encierra.

Los jóvenes y niños que participan en este ritual son, por lo general, hijos de los dueños de las chacras de trigo.

La preocupación de los comuneros es evidente. Ven como todo este ritual que ellos han mantenido por años poco a poco se va perdiendo.

*Que los jóvenes se dediquen también a la agricultura, porque nosotros mayores ya vamos terminando y el campo se va quedando sin gente. Manuel Rodríguez. 2013.*

*Seguir inculcando a los jóvenes para que esto no se termine, porque viene desde antes, desde nuestros antepasados, nuestros abuelitos, es un conocimiento que se debe dejar a nuestros hijos, a nuestros jóvenes. Blanca Flores. 2013*

*En la misma comuna de Aloguincho son ciertas familias las que mantienen esta tradición, ya poco a poco va desapareciendo. Cesar Cárdenas.2013*

*Estas costumbres y tradiciones yo quisiera que no se terminen y que año a año se vayan realizándose. Que las generaciones de hoy no olviden esto y vayamos incentivándoles a nuestros jóvenes y darles ánimo valor para que ellos lo hagan. José Hidalgo. 2013.*

*Lo más importante es el pensamiento de los adultos mayores. En base a ese bagaje cultural se ha recopilado la historia, las vivencias que ellos han tenido. Y una de las manifestaciones más importantes que ellos han tenido y que incluso corre el riesgo de desaparecer, justamente, es el ritual de la cosecha del trigo y la cebada. Anita Serrano, gestora cultural de la comunidad. 2013.*

De los datos obtenidos y de la participación en la cosecha de trigo he observado que la mayoría de personas que siembran trigo y que participan en la cosecha y están conscientes que es un ritual que han ido heredando de sus antepasados son gente adulta y mayor. Los jóvenes muy poco participan en esta actividad.

Haciendo un análisis desde la visión cultural, la preocupación de los comuneros es evidente, en este sentido. La juventud ya no es tan participativa en las actividades de la cosecha. La invasión de las nuevas tecnologías y la globalización han hecho que el televisor, el celular y la internet invadan la vida de los jóvenes, sus actividades y sus pasatiempos.

*Ojala las nuevas generaciones no cambien de opinión porque hay cosas que vienen de otros países y ellos muy pronto lo captan y quieren pasarse a lo moderno. Jaime Flores. 2013.*

Don Jaime Flores es un anciano de la comunidad, muy consciente del valor cultural que encierra todo el proceso y las actividades en torno a la cosecha de trigo y cebada. Sabe que las tecnologías están presentes en todos lados, sobre todo en la juventud, y espera que los jóvenes tomen conciencia respecto a la revalorización de sus tradiciones ancestrales y no cambien esa riqueza cultural por la modernidad y las prácticas culturales foráneas.

La invasión globalizadora en la juventud es una de los problemas que los comuneros encuentran para que esta actividad siga viva por muchos años; sin embargo, ellos también encuentran otras dificultades, ya no desde el ámbito cultural tradicional, sino desde la visión del agricultor que siembra para ganarse la vida con el fruto de su trabajo, y que está vinculada a la preservación de esta tradición, porque si el agricultor no siembra tampoco esta tradición podría mantenerse en la comunidad.

*Lo que pasa es que también ahora ya no siembran mucho porque la agricultura ya no se da como antes. Blanca Flores.2013.*

*En estos últimos años ya se está decayéndose la cosecha del trigo y la cebada. Se está decayéndose porque la gente no siembra y también porque, no sé, será del Ministerio de Agricultura y Ganadería no hay el apoyo. Aquí es muy caro, analizándole bien, el cultivar el trigo y la cebada resulta muy caro. Es por eso que se está perdiendo esta tradición. José Hidalgo. 2013.*

Los campesinos agricultores dedicados a cultivar trigo y cebada en la comunidad señalan que esta cosecha muchas veces les representa una desventaja económica, el costo de la producción es elevado con respecto a la cosecha que obtienen. Es tal la razón por la que varias familias han decidido ya no sembrar trigo. Este es un problema para que la tradición se fortalezca y se mantenga viva en la comunidad, porque además está inmersa una de las prácticas o formas de trabajo muy ancestrales y que une y reúne a la comunidad, la minga. En la cosecha de trigo una de las formas de trabajo es la minga tanto en el campo como en la cocina para la preparación de los alimentos. Si ya no se siembra el trigo en la comunidad esta forma de vivencia de la comunidad perdería vigor.

Otra de las razones que señalan los comuneros, es que las nuevas tecnologías y la vida citadina atraen mucho a la juventud, por lo que la mayoría de ellos ha emigrado a la ciudad, sea por motivos de estudio o por buscar otras formas de trabajo, ya no del campo. Entonces si la juventud ya no se dedica a la agricultura en la comunidad y la gente que ahora siembra después ya no podrá hacerlo esta tradición se ve seriamente en peligro de extinción, sin gente que herede estas actividades culturales y el trabajo agrícola del campo.

Sin embargo guardan un hálito de esperanza y piden:

*El mensaje para la juventud sería que no dejemos perder esta tradición que nos han dejado nuestros abuelitos y que sigamos manteniéndola. No perder la siembra del trigo, porque caso contrario, la cosecha más alegre de la*

*comunidad se iría poco a poco perdiéndose, y perderíamos las tradiciones y costumbres de nuestros ancestros. Rogaría a los jóvenes y niños que hoy están en la fuerza mantengan esta tradición y no se borre de nuestra comunidad. Simón Rodríguez.2013.*

Los habitantes de la comunidad, mayores, que siembran el trigo están preocupados porque la juventud se interese por la riqueza cultural de la comunidad y se inmiscuya en estas actividades a fin de que estas prácticas sigan transmitiéndose a las nuevas generaciones como lo han venido haciendo por décadas.

## **COMUNICACIÓN**

### ***El video documental como una herramienta de difusión cultural.***

El video documental es uno de los formatos televisivos o audiovisuales que forman parte de la Comunicación visual. Según varias fuentes de la internet e investigaciones realizadas, en la actualidad aproximadamente el 80% de la población mundial recibe y recepta información a través de imágenes auditivas.

*La comunicación visual es un proceso mediático que permite generar actitudes reflexiones, que permite mirar u observar, a través de imágenes en movimiento, realidades sean tuyas o de otros y que te comunican esas historias. Anita Tasihuano. 2013.*

Hoy en día, en la era de la globalización y la tecnología, la comunicación visual es tan indispensable en la interrelación de los seres humanos para

poder vivir y ser parte de la sociedad. La forma de comunicarse a cambiando mucho. Los instrumentos tecnológicos permiten comunicarse de forma inmediata a larga distancia. La información que recibimos es en su mayoría por medios audiovisuales. Esta nos permite estar actualizados en el acontecer cotidiano, comunicar nuestras necesidades, y también crear reflexión y conciencia ciudadana respecto a cualquier tema de interés.

Para este caso de investigación el video documental es un instrumento de recopilación de información para su documentación y posterior difusión.

*En el caso de la comunicación visual tenemos la ventaja de tener un registro que va a perdurar en el tiempo. Sin embargo es importante no confundir que este es un instrumento mediático y no un fin mediático. Anita Tasihuano. 2013. Usted hace un documental y eso ya es una memoria que queda. Rodrigo Cajas. 2013.*

El video documental es un formato muy amplio y flexible que nos permite recopilar información histórica, documental, testimonios y recreaciones. Sin embargo el solo hecho de realizar un documental no es tan productivo, su verdadero valor está en la difusión del mismo, en buscar los medios y las formas para hacer que ese producto llegue a quienes se pretende. Una de las ventajas de este formato, según Rodrigo Cajas, es que éste en un futuro se convierte en una fuente de consulta documental y de testimonios que pueden ayudar a preservar en imágenes la forma tradicional de realizar actividades en el ámbito cultural.

*El documental es más investigativo, es decir, se va a un caso específico, con testimonios, con historia, con investigación y darle contexto y reforzar cierta tradición. Rodrigo Cajas. 2013.*

Las comunidades rurales poseen una gran riqueza cultural en sus actividades cotidianas ya que sus prácticas las han ido heredando de sus ancestros a través de la memoria oral, y en la actualidad se ve amenazada, sobre todo porque la juventud se ha visto inmersa en la globalización cultural y las tecnologías les invaden con prototipos de otras formas de vida, por lo cual van perdiendo ese vínculo cultural de identidad con su comunidad, entonces el video documental es una herramienta que permite recopilar esas tradiciones, proyectarlas a la sociedad y tener un respaldo verídico de aquello para mantenerlas a través del tiempo.

En la comunidad de Aloguincho la mayoría de los jóvenes ya no están tan inmersos en el quehacer cultural de la comunidad, la vida citadina y la globalización tecnológica ha invadido su cotidianidad.

*Cuando vemos esta brecha tan grande, nosotros como comunicadores, decimos con la misma herramienta que ha cambiado nuestra identidad y cultura ahora podemos recuperar la cultura. Entonces estos instrumentos venidos del occidente nos pueden servir a nosotros a generar que esa memoria oral tenga mayor trascendencia en la historia. Anita Tasiguano. 2013*  
*Ahora la tecnología nos permite tener muchos métodos para recuperar y preservar esas tradiciones, por lo menos para que nos quede para la posteridad mirar un video y decir así era esta tradición. Cesar Cárdenas. 2013*

La globalización ha transformado decisivamente la forma de vida, de trabajo y de producción en las sociedades. Por un lado ha sido el factor importante para la a-culturización, las mutaciones y cambios en las prácticas culturales identitarias de los pueblos; sin embargo, también se puede utilizar estas mismas herramientas para reforzar las culturas e identidades de nuestros pueblos. Como la población actualmente se sirve de la tecnologías para comunicarse e informarse, el video documental puede ser una herramienta útil para llegar con el mensaje a la población, difundir su cultura sus tradiciones, posicionarla y crear conciencia de la importancia de mantener e identificarse culturalmente como un pueblo o comunidad única por sus tradiciones ancestrales.

El video documental es un formato televisivo cuya característica principal es la investigación.

*En el documental debe ser muy muy profunda y rigurosa la investigación.  
Anita Tasihuano. 2013*

*El documental es más investigativo, es decir, se va a un caso específico, con testimonios, con historia, con investigación y darle contexto. Rodrigo Cajas. 2013.*

El video documental yo diría que es un formato confiable, serio. Es una forma versátil y atractiva para el televidente de conocer una realidad específica, en este caso una de las tradiciones más importantes de la comunidad de Aloguincho, la cosecha del trigo. La forma de documentación, investigación y testimonio con los que se nutre el documental, añadiendo a

esto imágenes de video y fotográficas acompañado de una secuencia narrativa atrae, llama la atención, por lo que es una forma práctica para poder difundir y sensibilizar a la sociedad acerca de un tema específico.

*Pero no solamente que se quede en la elaboración del video, sino que se difunda, eso es lo que nos está haciendo falta. Cesar Cárdenas.2013.*

*¿Qué ha ocurrido?... Que los medios masivos, la televisión generalmente manda a sus equipos a que hagan un documental... vienen acá lo pasan dentro de su parrilla de programación, todo chévere lindo... pero pasó ¿y la comunidad qué recibió a cambio? Nada. Entonces lo importante de hacer un video documental es cuando haces un trabajo con la comunidad, integrado, y eso que uno recoge se lo devuelve. Rodrigo Cajas. 2013.*

Según nos comentaba nuestra entrevistada Anita Tasihuano, ha habido muchas propuestas de realizar videos documentales para las comunidades, sin embargo el problema es la difusión. A decir de Rodrigo Cajas, ha habido medios de comunicación que han llegado a la comunidad han elaborado productos para transmitirlos dentro de su parrilla y ahí termina el proceso. Sin embargo ambos entrevistados concuerdan que los productos que se realicen en la comunidad deben ser devueltos a ellos, no solo difundirlos en los medios de comunicación masiva, sino que se debería socializarlos con la comunidad, para que ellos se sientan identificados con sus tradiciones y concienticen más acerca de la importancia de las tradiciones que ellos practican, su valor cultural y su preservación para las futuras generaciones.

He hablado del video documental como un formato ideal para recopilar testimonios y documentar un hecho trascendente así como para difundirlo.

Con este formato se puede difundir a través de los medios masivos convencionales como la televisión, también mediante las nuevas tecnologías de la información y la comunicación -internet- como las redes sociales y páginas virtuales especializadas. Y en la comunidad la forma de difusión y socialización es un poco diferente.

*Ir a una casa llevar una sábana blanca, invitar a los vecinos y proyectar un video era una propuesta interesante. Si bien eran otros tiempos ahora con los jóvenes y la tecnología también lo podemos hacer si ya no con la sábana blanca, a lo mejor con una pantalla o la televisión de pantalla liquida. Anita Tasihuano. 2013.*

*Ahora con las nuevas tecnologías de la información y la comunicación nos permite ir mucho más allá. La tecnología, si bien, por un lado es mala, por otro lado es buena porque por ejemplo ahora nosotros un documental lo grabamos en un DVD en cualquier formato, en Avi, por ejemplo, y eso lo puede llevar y en una pared usted ya lo proyecta con un in-focus lo pone a una computadora y ve cine, fácil. Antes era más complicado. Rodrigo Cajas. 2013.*

*¿Y cuáles son los espacios para difundir? Hacer cine foros o en un momento festivo ir compartiendo eso con la comunidad. César Cárdenas. 2013.*

Nuestros entrevistados son comunicadores sociales que están vinculados al quehacer cultural. Nos explican que la realización de un producto sea de audio, video o fotográfico debe ser presentado también a la comunidad. En la comunicación para la cultura el valor de este trabajo es devolverlo a la comunidad. Y coinciden en que la mejor forma de hacerlo es reuniendo a los moradores en una casa particular o el salón comunal y presentarlo. Ahora con la tecnología las formas de presentarlo son varias: una mediante un equipo de DVD y una pantalla de Televisión, otra forma es con una

computadora y un proyector sobre la pared, en fin, las formas de presentarlo a la comunidad depende de la persona que lo presente y las posibilidades tecnológicas que le permitan hacerlo.

Entonces las ventajas de un video documental radican en la versatilidad de este formato, que sin ser largo ni tan corto, se lo puede presentar en televisión, internet y a la misma comunidad. Las experiencias que se recogen son muy enriquecedoras.

*Presentamos el trabajo...Y yo estuve entre el público cuando estábamos presentando y mucha gente lloraba, lloraba recordando esas vivencias y que ahora está a punto de perderse. Anita Tasihuano. 2013.*

*Todos ven ahí reunidos en familia, integraditos, y cuando se acaba el video uno les pregunta que les pareció y dicen oh que lindo y se integran y se ríen. La gente se divierte. Y aprenden de lo mismo suyo. Rodrigo Cajas. 2013*

*Yo mismo he hecho videos caseros en donde registro, por ejemplo, la minga. La gente se encantaba... una vez propuse que hagamos un cine foro, ellos no sabían que era un cine foro, pero el rato que fui con el proyector y les puse fotografías y el video se sintieron encantadas de verse amplificadas, entonces me han pedido que repitamos ese ejercicio en cada una de las fiestas. César Cárdenas. 2013.*

La gente en las comunidades campesinas aun disfruta de esas reuniones entre vecinos y sobre todo con gente de afuera en las que comparten vivencias y mejor si es a través de un video del que ellos han formado parte, es novedoso para ellos además de que se sienten orgullosos de estar retratados en un video. De las experiencias que han tenido nuestros personajes se denota las reacciones positivas de los miembros de la

comunidad y el agradecimiento a la persona que trabaja con ellos y se integra con la comunidad, ellos saben que ese trabajo les va a servir para que la comunidad se sienta más identificada con sus prácticas tradicionales y que también otras personas que no son de la localidad pueden conocer y tener acceso a estas formas culturales. De esta forma se puede trabajar en la revitalización de la tradicional cosecha del trigo en la comunidad de Aloguincho, recogiendo sus actividades y experiencias en un video documental, socializarlo con la comunidad y difundirlo a través de los medios de comunicación convencionales y TICs.

Con todo este trabajo que nos permite realizar un video documental, este formato realmente es una herramienta cultural, que va a permitir documentar y fortalecer una tradición.

*Estoy convencido de que el video documental ayuda a fortalecer esta identidad y a revalorizar esta cultura. Rodrigo Cajas. 2013*

Esto afirma refiriéndose a la cosecha de trigo en Aloguincho y en base a las experiencias que nuestro entrevistado ha tenido con las comunidades de la Zona Norcentral del Distrito Metropolitano de Quito.

## **g. DISCUSIÓN**

De acuerdo a los objetivos planteados en el proyecto para este trabajo de investigación, los resultados y análisis de los mismos cumplen con lo trazado.

Los objetivos específicos del proyecto se plantearon de la siguiente manera:

1.- Analizar el proceso que se desarrolla durante la cosecha del trigo desde la visión ancestral como parte de las costumbres de la comunidad.

Este objetivo se cumple con la aplicación de la entrevistas en la comunidad acerca de la cosecha del trigo y su posterior análisis hecho en el informe final. En el que se analiza detalladamente el proceso de la tradicional cosecha de trigo en Aloguincho. Se abordan por categorías. Entre estas: La cosecha de Trigo en Aloguincho, La preparación de los alimentos para la cosecha de trigo, la minga o randimpa, el corte de trigo, los canticos en la cosecha de trigo, la cosecha de trigo y su situación actual.

Con todo este análisis que se hace, considero que este objetivo sí se cumple.

2.- Determinar los aportes del video documental para el fortalecimiento de la tradicional cosecha del trigo en la comunidad de Aloguincho.

Para este objetivo, se aplicó entrevistas a comunicadores sociales que están vinculados al quehacer cultural. Entre Ellos Anita Tasihuano y Rodrigo Cajas Carrión.

Con ellos se aborda temas como el video documental, sus ventajas y desventajas, y los beneficios que aporta para la difusión cultural.

Estas entrevistas de igual forma fueron analizadas en el paso anterior, en la categoría dos que se refiere a la comunicación.

En el análisis que se hace, ambos entrevistados consideran que el video documental es una herramienta muy útil para la difusión de actividades culturales, por lo que los aportes que el video documental proporciona en el ámbito cultural ayudan al fortalecimiento de las tradiciones. Por lo que este objetivo también se cumple.

3.- Elaborar una propuesta para la revitalización y difusión de esta importante práctica cultural, la cosecha de trigo, de la comuna de Aloguincho.

Para el cumplimiento de este objetivo en las páginas siguientes se encuentra la Propuesta a esta investigación, cuyo tema es: REALIZACION DE UN VIDEO DOCUMENTAL PARA LA REVITALIZACION DE LA TRADICIONAL COSECHA DE TRIGO EN LA COMUNIDAD DE ALOGUINCHO

En esta propuesta consta la realización de un video documental que recoge el proceso de la cosecha de trigo en la Comunidad. Se detalla la pre-producción, producción y post-producción de un video documental. Así como la entrega del producto finalizado en DVD. Que serán difundidos a través de las redes sociales, you tube y, socializarlo en la comunidad de Aloguincho y comunidades cercanas durante los festivales culturales. Con la realización de esta propuesta considero que el tercer objetivo específico se cumple satisfactoriamente.

Y para finalizar, el objetivo general del este trabajo es:

Aportar a la conservación de una de las tradiciones ancestrales de la comuna de Aloguincho, la cosecha del trigo.

Considero que con todo el proceso de investigación que se realizó en la comunidad, la elaboración de este documento en el que se plasma el proceso del corte del trigo en la comunidad, el análisis de los resultados obtenidos, la elaboración del video documental y su posterior difusión y socialización en la propia comunidad, efectivamente apporto para la conservación y revitalización de una de la tradiciones ancestrales en la comunidad de Aloguincho, el corte del trigo.

## **h. CONCLUSIONES**

1.- La comunidad de Aloguincho posee una tradición ancestral, la cosecha de trigo y cebada, que encierra una serie de prácticas culturales como los canticos y la minga en los que se evidencia la solidaridad entre vecinos.

2.- Las personas que practican la tradicional cosecha de trigo en Aloguincho son, por lo general, adultas y adultas mayores. Los jóvenes están muy poco inmersos en estas actividades, debido a los cambios de época y la globalización.

3.- La tradición de la cosecha de trigo en la comunidad está en peligro de desaparecer debido a la disminución de participación de las familias en la siembra del trigo como de los jóvenes en las cosechas.

4.- Con respecto al video documental, éste es una herramienta útil para recopilar en imágenes video gráficas la tradicional cosecha del trigo, socializarla con la comunidad y difundirla a la sociedad en general a través de distintos medios de comunicación y formas de difusión.

## **i. RECOMENDACIONES**

1.- A los dirigentes de la comunidad de Aloguincho, a los gestores culturales y la comunidad en sí para que fortalezcan el trabajo agrícola con el fin de impulsar una de las prácticas culturales de la comunidad, la cosecha de trigo.

2.- A las familias de la comunidad para que hagan conocer a sus hijos y les motiven, mediante el diálogo, a participar en las actividades que se realiza en la cosecha de trigo y cebada para que los jóvenes se vayan involucrando en el quehacer cultural de su comunidad.

3.- A las autoridades correspondientes como el Ministerio de Agricultura, Ministerio de Cultura y entidades del municipio de Quito para que se involucren en proyectos que incentiven la actividad agrícola y, el reconocimiento y fortalecimiento de las tradiciones de esta comunidad rural.

4.- Desde la parte comunicacional recomendar a instituciones públicas o privadas y personas independientes a impulsar la producción de videos documentales acerca de la tradicional cosecha de trigo en Aloguincho, trabajar conjuntamente con la comunidad para socializarlas y difundirlas masivamente.

## **PROPUESTA**

### **1. TEMA**

**REALIZACION DE UN VIDEO DOCUMENTAL PARA LA REVITALIZACION DE LA TRADICIONAL COSECHA DE TRIGO EN LA COMUNIDAD DE ALOQUINCHO**

### **2. ANTECEDENTES**

La cultura es un proceso de construcción y reconstrucción social, histórica y permanente en un territorio o comunidad, en la que actúa el ser humano transformándola y creando aspectos materiales para la vida comunitaria, así como también acumula sus saberes e imaginarios sociales y colectivos que son parte de la identidad de los pueblos.

Por lo que las comunidades rurales son un escenario importante en la creación cultural, así como la preservación de expresiones tradicionales ancestrales.

Es el caso de la comunidad de Aloguincho, ubicada a 90 Km de la ciudad de Quito, en la parroquia de Puéllaro, mantiene tradiciones y costumbres ancestrales que aún permanecen arraigadas en la vida de los pobladores. Entre ellas se encuentra el modo muy particular de la cosecha de trigo y cebada, cuya práctica ha sido heredada de generación en generación por los habitantes de esta comunidad.

Sin embargo, en los últimos tiempos esta situación ha ido cambiando notoriamente. Las nuevas formas de convivencia social, la era tecnológica y globalizadora ha traído consigo consecuencias para la conservación de esta tradición.

La migración de las nuevas generaciones hacia las ciudades hace que el campo se vaya quedando vacío. Los jóvenes se forman y trabajan en otras actividades ajenas a la agricultura, por lo que se está perdiendo el valor cultural de esta comunidad al no poseer ese vínculo entre la comunidad mayor y los jóvenes que son quienes deberían heredar estas costumbres.

La preservación de este legado cultural intangible de la comunidad ha sido una de las preocupaciones de quienes trabajamos por la cultura. Por lo que en la intención de que esta expresión cultural de la comunidad siga viva y latente he decidido utilizar **el video documental** como una herramienta muy versátil, capaz de adaptarse a las necesidades y requerimientos de este proyecto de revitalización de una de las tradiciones ancestrales de la comunidad de Aloguincho, la cosecha de trigo.

En el ámbito cultural, el video documental ha sido muy utilizado. Tanto los comunicadores sociales, como los gestores culturales han creído que esta herramienta es indispensable para la difusión de actividades culturales.

Por lo que en el caso de la comunidad de Aloguincho, este formato audiovisual, es una herramienta adecuada para la revalorización de la tradicional cosecha del trigo en la comunidad.

### **3. JUSTIFICACIÓN.**

La presente propuesta tiene la finalidad de convertirse en un instrumento que sirva para la difusión de una de las actividades culturales de la comunidad de Aloguincho.

De conformidad con los resultados obtenidos en el informe final, luego de su análisis y posteriores conclusiones y recomendaciones, he creído que la mejor solución es proponer la realización de un video documental que ayude a la revitalización de una de las tradiciones en la comunidad, la cosecha del trigo y cebada, a través de su difusión en distintos medios de comunicación tanto convencionales, virtuales y otros alternativos, así como la socialización con la comunidad.

Esta propuesta es perfectamente factible de poner en marcha, toda vez que existen los equipos materiales y humanos, así como los medios para su realización.

#### **4. OBJETIVOS.**

##### **Objetivo General.**

- Contribuir a la revitalización y difusión de la tradicional cosecha de trigo en Aloguincho, a fin de que esta tradición se fortalezca con el paso del tiempo.

##### **Objetivos Específicos.**

- Recopilar en un video documental todas las actividades concernientes a la tradicional cosecha de trigo que realizan los comuneros de Aloguincho.
- Aportar con el material necesario para la difusión local y general de la tradicional cosecha de trigo en la comunidad de Aloguincho.
- Proporcionar a la comunidad de Aloguincho material audiovisual acerca de la cosecha del trigo para que les sirva de testimonio real, documento y archivo de una de sus tradiciones ancestrales.

#### **5. RESULTADOS ESPERADOS.**

Como autora y realizadora de este proyecto, y considerando las necesidades y problemas que atañen a la comunidad de Aloguincho, en el ámbito cultural, espero que el presente material sea un aporte para la comunidad y ayude a

concienciar a sus habitantes sobre la importancia de mantener viva esta tradición, así como a difundir una de las actividades tradicionales que identifica a la comuna y sea una fuente documentada y segura de consulta e información, para propios y extraños, acerca de la cosecha del trigo en esta comunidad.

## **6. DELIMITACIÓN Y ESTRUCTURA**

*NOMBRE DEL VIDEO:* EL RITUAL DE LA COSECHA DE TRIGO EN ALOGUINCHO.

### **PREPRODUCCION**

#### **1. IDEA**

El video documental contiene testimonios de los miembros de la comunidad que hablan acerca de la cosecha del trigo, como ellos la recuerdan, como la celebraban sus padres y abuelos, como se celebra en la actualidad, que factores ha ido cambiando o modificando esta tradición. Cuán importante es esta celebración para ellos como miembros de esta comunidad.

Otro de los temas a tratar es también los preparativos para la fiesta de la cosecha como la elaboración de la chicha, quien o quienes son los encargados de prepararla, como es el proceso de elaboración y fermentación. También suministrar el trago o punta, y la comida que se

servirá ese día, quienes la preparan que es lo que se sirve ese día, como lo hacen.

Quien se encarga de invitar a los vecinos de la comunidad para que le ayude en la cosecha del trigo y de qué manera estos prestan sus servicios.

Y el otro tópico es el día de la cosecha. Quien dirige la cosecha, que actividades realizan y como se organizan para el trabajo. Qué actividad cumplen los niños, los jóvenes, los adultos hombres y las mujeres. Quienes son los que cantan, que cantan, como celebran el ritual del canto en la cosecha, en qué momento se sirve las bebidas y los alimentos, quienes lo hacen.

Como finaliza la cosecha del trigo, y todo el proceso de trillar el grano. El almuerzo en comunidad en la chacra o sementera.

## 2. OBJETIVO.

Recopilar todas las actividades que se desarrollan en los preparativos y el día de la cosecha de trigo en la comunidad de Aloguincho, así como dar a conocer al público en general una de las tradiciones ancestrales que se celebra en la comuna

### 3. ARGUMENTO:

Se narran los testimonios de personajes de la comunidad que rememoran la cosecha de trigo años atrás, en los tiempos de sus padres y abuelos; la forma como ellos participaban en esta actividad y como hoy en día se vive estas fiestas en la comunidad.

Se hace una pequeña referencia de la comunidad de Aloguincho y sus habitantes y como llegar hasta ella.

Se documenta las actividades en la víspera de la cosecha: el proceso de elaboración de la chicha y suministro de los alimentos que se servirán el día de la cosecha, estas actividades las realizan los dueños de la chacra de trigo, quienes nos comparten su experiencia adquirida a lo largo de los años mientras preparan la chicha. Cae la noche y se divisa desde lo alto de las montañas a la comunidad que duerme. En el albor del siguiente día la comunidad emprende sus actividades. Desde muy temprano, con las herramientas en mano, va llegando a la chacra donde el dueño del campo los espera para comenzar su trabajo.

De acuerdo a como llegan se van ubicando en la chacra y empiezan el corte. Cuando ha transcurrido unos minutos de esta intensa actividad y bajo un sol radiante, los comuneros empiezan a entonar unos canticos rituales que ellos llaman han joo. Los demás vecinos siguen llegando e inmediatamente se

integran al grupo, los jóvenes y niños se encargan de recoger las gavillas y transportarlas hacia el lugar donde se elaborara la parva.

Con los bultos de trigo acarreados desde el lugar del corte se construye la parva. Para ello dos o más voluntarios se ofrecen para el trabajo. Uno es el que va acomodando los montículos del trigo, como si fuese a formar una pirámide pero circular; el otro voluntario desde la parte exterior de la pirámide, ayudado con una pala de madera, acomoda las espigas de tal forma que todo vaya quedando parejo. Las mujeres, por lo general esposas e hijas de los segadores, ayudan en la recolección de las mieses de trigo esparcidas por el campo, que los acarreadores no han recogido.

Terminada la jornada del corte de trigo, el dueño del trigal agradece a todos quienes le ayudaron, mediante los canticos rituales. Todos se ubican en círculos, cantan, gritan eufóricos, beben y comparten.

Con el término de la cosecha empieza la trilla del grano. Colocan las espigas en una maquina trilladora y reciben el cereal listo en costales de yute.

Concluida la jornada de trabajo, y en la chacra, todos reunidos se sirven los alimentos ofrecidos por las mujeres. Comparten experiencias, anécdotas y momentos agradables, se despiden y poco a poco abandonan el lugar.

#### 4. ESCALETA

VIDEO: EL RITUAL DE LA COSECHA DE TRIGO EN ALOGUINCHO

DURACIÓN: 25MIN.

REALIZACIÓN: GLADYS FLORES

TEMA	RECURSO VISUAL Y DE AUDIO	TIEMPO PARCIAL	TIEMPO TOTAL
Introducción al video	IMÁGENES Y VIDEOS EN ALUSIÓN A LA COSECHA DEL TRIGO. NARRACIÓN CON GENERADOR DE CARACTERES	35 seg.	35 seg
La comunidad de Aloguincho: descripción geográfica de la comunidad. Caracterización.	VIDEO DE LA COMUNIDAD Y SUS ALREDEDORES MONTAÑOSOS.	01 min.	1:35 min
Preparativos para la cosecha de trigo	TESTIMONIOS DE UNA PAREJA DE COMUNEROS QUE INDICAN LAS ACTIVIDADES QUE REALIZARAN.	03 min.	4:35 min
La comunidad de Aloguincho: camino a los campos de trigo	VIDEO DE LA COMUNA E IMÁGENES DEL CAMINO DE RECORRIDO HASTA EL LUGAR.	02 min.	6:35 min
La comunidad de Aloguincho.	VIDEO E IMÁGENES DE LOS CAMPOS DE TRIGO EN LA COMUNIDAD	01 min.	7:35 min
La comunidad de Aloguincho: la minga o randimpa	VIDEO DE LOS CAMPOS DE TRIGO EN LA COMUNIDAD Y LA COLABORACIÓN DE VECINOS	01 min.	8:35 min
Inicio de actividades previo a la cosecha del trigo	IMÁGENES DE VECINOS TRASLADANDOSE A LA CHACRA, Y DEL DUEÑO DE LA SEMENTERA.	01:30 min.	10:05 min
La cementera de trigo: imágenes de campesinos en el corte del trigo	VIDEO EN LAS CHACRAS DE TRIGO DE LA COMUNIDAD	03 min.	13:05 min
La cementera de trigo. Actividades complementarias al corte de trigo: los acarreadores, los	IMÁGENES DE LA ACTIVIDADES: PANORÁMICAS, MEDIOS PLANOS, PRIMEROS PLANOS Y DETALLES	05 min.	18:05 min

parveros, los paleros y las chaladoras.			
La cementera de trigo: los canticos que los comuneros entonan en la cosecha de trigo.	VIDEO DE LOS CAMPESINOS CANTANDO EN EL CORTE DE TRIGO	01:30 min.	19:35 min
La cementera de trigo: proceso de trillar el trigo	VIDEO QUE REGISTRA LAS ACTIVIDADES.	2:00 min.	21:35 min
La cementera de trigo: almuerzo en comunidad con los vecinos	VIDEO DE LAS ACTIVIDADES	2:00 min	23:05 min

## 5. PRE-GUIÓN

VIDEO: EL RITUAL DE LA COSECHA EN ALOGUINCHO

DURACIÓN: 25 MINUTOS

PRODUCCIÓN: QUITOVISION

REALIZACIÓN: GLADYS FLORES

MARZO DE 2014

AUDIO	VIDEO	TIEMPO PARCIAL	TIEMPO TOTAL
MÚSICA PROPIA DE LA ANIMACIÓN	ANIMACIÓN LOGO QUITOVISION	07 seg.	07 seg.
ESCENA 1. AUDIO AMBIENTE: SONIDO PRODUCIDO POR LAS ACTIVIDADES PROPIAS DEL TRABAJO	TOMAS DE VIDEO,CORTAS ,FIJAS Y EN MOVIMIENTO	33 seg.	40 seg.
FUNDE MÚSICA DE FONDO Y SUBE.	EFFECTO DIFUSION. APARECE IMAGEN DE LA COSECHA DE TRIGO CON GENERADOR DE CARACTERES CON EL TITULO DEL VIDEO.	15 seg.	55 seg.
FADE OUT	FADE A NEGRO		
ESCENA 2. MUSICA Y BAJA A FONDO. VOZ EN OFF: A 90 kilómetros de la ciudad que Quito, en la zona norcentral del distrito metropolitano se encuentra la comunidad de Aloguincho. Su	TOMAS CORTAS PANORAMICAS DEL POBLADO.	45seg.	1:40 min

temperatura anual fluctúa entre los 20 grados Celsius y se encuentra a una altura de 2850 metros sobre el nivel del mar.			
VOZ EN OFF: Esta comunidad eminentemente agrícola guarda celosamente sus costumbres que están vinculadas a la agricultura.	TOMAS CORTAS SOBRE LAS PARCELAS AGRÍCOLAS DE LA COMUNIDAD.	20 seg.	2:00 min.
VOZ EN OFF: Una de estas tradiciones es el corte de trigo. Proceso que encierra una serie de expresiones ancestrales que persisten en la memoria colectiva.	TOMAS CORTAS DE LOS CAMPOS DE TRIGO Y EL CORTE DEL MISMO.	20 seg.	2:20 min.
VOZ EN OFF: Desde la vía principal se pueden ver las cementseras de trigo que serán cosechadas	FUNDE IMÁGENES DE VIDEO. TOMAS DE EL CAMINO PRINCIPAL DE ALOGUINCHO  VIDEO DE CAMPOS DE CULTIVO DE TRIGO	40 seg	3:00 min.
CONTINUA MÚSICA. DE FONDO. VOZ EN OFF: En la comunidad desde el día anterior al corte de trigo empieza el proceso del ritual con las primeras actividades-	IMÁGENES Y TOMAS CORTAS DE LA COMUNIDAD DE ALOGUINCHO,	15seg.	3:15 min.
CONTINUA MUSIC DE FONDO. VOZ EN OFF: En breve nos recibe don Expedito Cabascango y nos invita a conocer la preparación de la bebida sagrada que se	DESVANECE Y APARECE PRIMER PLANO DE SR. CABASCANGO. TOMA PANORAMICA	15 seg.	3:30 min.

compartiría al día siguiente. La exquisita chicha de jora.			
<p>SONIDO AMBIENTE DE SEÑORA QUE HABLA. Yo soy María Olimpia Cabascango Díaz. Yo soy nativa de aquí de Alogincho. Como soy criada sin mama, al ver que mi abuelita sabía hacer la chicha, aprendí a hacer yo. Mi abuelita sabía hacer criar el maíz poniendo en remojo. Más antes sabíamos criar en hoja de pugce, ahora ya no. Ahora metimos en una funda, hacemos remojar el maíz y ponemos encima de un banquito y se le va botando agua toditos los días.</p>	PRIMER PLANO DE SRA. OLIMPIA CABASCANDO	4:30seg	8:00 min
<p>FUNDE MÚSICA Y BAJA A FONDO. VOZ EN OFF: Posteriormente vendría esta siguiente etapa que es compartida en la pareja.</p>	TOMAS CORTAS Y DETALLES DEL PROCESO DE ELABORACIÓN DE LA CHICHA.	30 seg.	8:30 min
<p>CONTINÚA MÚSICA DE FONDO. VOZ EN OFF: Al mismo tiempo que nos explica los detalles</p>	IMÁGENES DE SR. CABASCANGO	10 seg.	8:40 min

para la cosecha			
VOZ EN AMBIENTE, SEÑOR: La costumbre se dice, en la cosecha se les da la copa la chicha.	TOMAS DE PRIMER PLANO DEL SEÑOR	10 seg.	8:50 min.
VOZ AMBIENTE DE SEÑORA OLIMPIA CABASCANGO. Así como está lloviendo no podían cortar. Tenían que esperar a que se haga bueno para trillar. Ahí trillaban en las eras. De ahí ya poco a poco trajeron una máquina. Patrones trajeron maquina así para trillar los trigos. Imagínese solo con bestias se trillaba	PP. DE SEÑORA OLIMPIA CABASCANGO	2 min	10:50 min
FUNDE MUSICA Y BAJA A FONDO. VOZ EN OFF:  De esta manera terminaba nuestra primera visita, al caer la tarde y entrada la noche	TOMAS PANORÁMICAS DE OCASO Y AMANECER DE LA COMUNIDAD	20 SEG	11:10 min
Escena 2. CONTINÚA MUSICA DE FONDO. VOZ EN OFF: Poco tiempo después íbamos camino la gran jornada que sería el inicio del ritual de la cosecha.	TOMAS CORTAS Y DETALLES DE PERSONAS ACUDIENDO AL TRABAJO	20 SEG.	11:30 min

<p>FUNDE MUSICA Y SOBRESALE SONIDO AMBIENTE DE SEÑOR SERRANO: bueno mi nombre es Rogelio serrano. En este día vamos a hacer el corte de la cebada</p>	<p>MP. DE SEÑOR SERRANO Y DESVANECE CON IMÁGENES DEL CAMPO DE TRIGO DONDE SE VA A CORTAR.</p>	<p>10 SEG.</p>	<p>11:40min</p>
<p>ENTRA MUSICA Y BAJA A FONDO. SEÑOR SERRANO: la diferencia entre el trigo y la cebada es que el trigo tiene una camisa que le guarda, no está pelado, en cambio la cebada no tiene camisa</p>	<p>DETALLE DE LAS MANOS DE SEÑOR, SOSTENIENDO LAS ESPIGAS DE LOS CEREALES</p>	<p>10 seg.</p>	<p>11:50min</p>
<p>SUBE MSICA Y BAJA A FONDO. VOZ EN OFF: En la comunidad existen términos apropiados para dar nombre a las diversas actividades durante la jornada laboral, como por ejemplo la randimpa.</p>	<p>TOMAS PANORÁMICAS DE COMUNIDAD Y SEMENTERA DE TRIGO.</p>	<p>20 seg.</p>	<p>12:10min</p>
<p>SEÑOR: la randimpa es que hoy trabajo donde un vecino y mañana donde el otro vecino y así sucesivamente. Todos los vecinos se ayudan. La gente se reúne.</p>	<p>TOMAS CORTAS DE LOS COMUNEROS ACUDIENDO AL CORTE DE TRIGO.</p>	<p>20 seg.</p>	<p>12:30min</p>

SUBE MÚSICA DEL FONDO.	IMÁGENES CORTAS Y FIJAS DEL TRIGAL	10 seg.	12:40min
MÚSICA BAJA A FONDO. VOZ EN OFF: Poco a poco van llegando los vecinos e incorporándose de inmediato al trabajo	TOMAS DEL INICIO DE CORTE DE TRIGO. PANORAMICAS, PRIMEROS PLANOS Y DETALLES.	1 min.	13:40min
VOZ EN OFF: como nos había comentado don Expedito, en la cosecha se serviría un traguito para acompañar el trabajo, que es la manera de hermanarse y compartir.	TOMAS DE LOS VECINOS SIRVIENDO Y TOMANDO LA CHICHA DURANTE EL CORTE DE TRIGO.	30 SEG.	14:10 min.
SONIDO AMBIENTE BAJA A FONDO. VOZ EN OFF: en la comunidad esta labor la comparten todos los miembros de la familia incluidos los niños, ya que desde la perspectiva de los campesinos, es la forma de transmitir los saberes y los conocimientos para preservar sus costumbres.	TOMAS DE LOS TRABAJADORES EN EL CORTE DEL TRIGO. TOMAS DE LOS NIÑOS Y JÓVENES AYUDANDO EN LOS TRABAJOS.	3 min.	17:10min
MUSICA. BAJA A FONDO Y DESAPARECE. VOZ EN OFF: La cosecha del trigo y la cebada tiene algunos componentes	IMÁGENES DE LA PARVA. Y DEL TRABAJO QUE REALIZAN PARA ELABORARLA.	20 seg.	17:30min

<p>que ayudan a dinamizar el proceso, como la elaboración de la parva y el hualimburo.</p>			
<p>SEÑOR: la parva es para guardar el trigo unos dos o tres días hasta cuando llegue la máquina. La elaboración de la parva tiene a dos personas el uno que está golpeando con la pala y el otro que está acomodando el trigo. El palero que esta con la pala permite de que vaya dándose forma a la parva. Va golpeando para que vaya penetrando el rastrojo para dentro y va formando la parva. Y queda una especie de pirámide pero redonda. Los encargados de hacer la parva son especializadas solo en eso.</p>	<p>MP. S DEL SEÑOR Y DESVANECE A TOMAS DE LAS PERSONAS QUE ESTÁN ELABORANDO LA PARVA. GENERAL. PLANO ENTERO. DETALLES.</p>	<p>1:30 min.</p>	<p>19 min</p>
<p>SEÑOR: estos dos montones que ve usted se llama hualimburo. Se hace un montón diferente a la parva. El hualimburo está con la espiga o con el producto afuera. Puede aguantar más</p>	<p>TOMAS DE EL HUALIMBURO. DETALLES DEL CEREAL.</p>	<p>20 seg-</p>	<p>19:20 min</p>

tiempo hecho el hualimburo-			
MUSICA SUAVE PARA AMBIENTAR	TOMAS GENERALES, PLANOS ENTEROS Y PRIMEROS PLANOS DE LA COSECHA DEL TRIGO	30 seg.	19:50 min.
ESCENA 3 MÚSICA BAJA A FONDO. VOZ EN OFF: La oralidad está presente en el ritual de la cosecha a través de las melodías entonadas Estos cantos eliaráticos pre incas que se vienen practicando desde tiempos inmemoriales.	TOMAS DEL CORTE DEL TRIGO CANTANDO EL HIMNO DEL JAHUAY.	30 seg.	20:20 min.
SEÑOR: el principal motivo del canto es para que no pase tiempo y de la misma razón para que tenga ánimo, poner el ambiente alegre	CONTINUA TOMAS DEL CANTO EN EL CORTE DEL TRIGO. P GENERALES, MEDIOS PLANOS.	30 seg.	20:50 min.
FUNDE LA VOZ Y APARECE SONIDO AMBIENTE	PLANOS DETALLES DEL CORTE DE TRIGO	30 seg.	21:20 min
BAJA A FONDO. APARECE VOZ EN OFF: Avanzada la mañana, entre canticos risas, gritos y algarabía, mezcladas con el trabajo se repartía la refrescante y tradicional chicha de jora. Bebida que está	TOMAS DE LOS COMUNEROS SIRVIÉNDOSE LA CHICHA, MIENTRAS TRABAJAN EL CAMPO.	30 seg.	21:50

presente en los momentos trascendentales de la vida comunitaria, tanto en las celebraciones festivas como en los rituales.			
SONIDO AMBIENTE DE LOS CANTOS RITUALES DE LA COSECHA DE TRIGO.	TOMAS DE LA FINALIZACION DEL CORTE DE TRIGO. RONDA FINAL DE CANTOS Y AGRADECIMIENTO DEL DUEÑO DEL CULTIVO. PLANOS DETALLE.	1:30 seg.	23:20 min
FADE A NEGROS			
ESCENA 4 MÚSICA AMBIENTAL. BAJA A FONDO. APARECE VOZ EN OFF: una vez concluido el corte del cereal se procede a trillarlo. Trabajo que antes era realizado con ayuda de caballos y que en la actualidad ha sido reemplazado por las máquinas.	TOMAS DE LOS CAMPESINOS INSTALANDO LA MAQUINA TRILLADORA.	15 seg.	23:35 min
VOZ EN OFF: la trilla según los campesinos, es el procedimiento que se realiza para separar el grano de la espiga.	TOMAS DE LOS CAMPESINOS INICIANDO EL PROCESO DE TRILLAR EL TRIGO	10 seg.	23:45 min
SONIDO AMBIENTE. MAQUINA TRILLADORA EN PLENA EJECUCION.	TOMAS GENERALES, PRIMEROS PLANOS Y DETALLES DE LA TRILLA DE TRIGO. EL RESULTADO FINAL DE LA COSECHA.	15 seg.	24 min
FADE A NEGROS.			
ESCENA 5 MUSICA DE FONDO. VOZ EN OFF:	TOMAS CORTAS DE LOS CAMPESINOS EN EL ALMUERZO.	7 seg.	24:07 min

terminado todo el trabajo es momento de compartir la comida ofrecida por el dueño de la cementera.			
MÚSICA DE FONDO SE DESVANECE Y APARECE SONIDO AMBIENTE de señor que invita al almuerzo.	TOMAS DE LOS CAMPESINOS DIRIGIÉNDOSE A SERVIRSE LA COMIDA.	7 seg.	24:14 min
MÚSICA. BAJA A FONDO Y APARECE VOZ EN OFF: este es el momento en que se puede evidenciar la infatigable labor de la mujer, que también empezó su trabajo desde muy temprano para estar a tiempo y en el momento preciso	TOMAS DE LAS MUJERES CAMPESINAS EN SU LABOR. SIRVIENDO LOS ALIMENTOS.	7 seg.	24:21 min
MÚSICA	TOMAS DE LOS CAMPESINOS ALMORZANDO. PLANOS PANORAMICOS, PRIMER PLANO, DETALLES, Y PANEÓ.	30 seg.	24:51 min
MUSICA BAJA A FONDO. VOZ EN OFF: así llegamos a la finalización de una nueva experiencia que enriquece nuestro sentir.	ZOOM OUT. TOMAS DE LOS CAMPOS DE TRIGO Y DE LA COMUNA. PANORAMA.	10 seg.	25:01 min
MUSICA INSTRUMENTAL.	CREDITOS DEL VIDEO. IMAGEN DE FONDO CON GENERACION DE CARACTERES.	30 seg.	25:31 min

## 6. INVESTIGACIÓN

La investigación en todo lo referente al tema del Ritual de la Cosecha de Trigo en Aloguincho se la realizó en el segundo semestre del año 2013.

Todas las entrevistas realizadas a los personajes trascendentales de la comunidad, de acuerdo a lo que queríamos investigar, y que fueron las que nos arrojaron los resultados del informe final de la investigación general, y las grabaciones videográficas e imágenes que se realizaron durante la observación de campo, fueron útiles para la realización de este video.

Asimismo información encontrada en el libro JUBILOS DE MI TIERRA. ALOQUINCHO: HISTORIA CULTURA E IDENTIDAD. De la autora Ana Ruby Serrano, habitante de la comunidad, y que será útil para confirmar varios datos proporcionados por los comuneros.

### **PRODUCCIÓN:**

La etapa de producción, es decir la grabación, se realiza en la comunidad de Aloguincho. Las locaciones son: los campos de trigo y las viviendas de varios comuneros.

Este video documental es realizado con el apoyo de voluntarios de la comunidad y de la Productora QUITOVISION.

### **EQUIPOS**

Cámaras de video SONY HDV 1080.

Cámara fotográfica SONY DIGITAL DSC-HX1

Grabadora de voz PANASONIC RR-US450.

EQUIPO TECNICO.

PRODUCTORA: QUITOVISION.

DIRECCION Y REALIZACION: GLADYS FLORES.

PRESUPUESTO

Gastos totales de la Empresa Productora:	\$1500,00
Gastos totales de Dirección y Realización	<u>\$1000,00</u>
<b>TOTAL.....</b>	<b>\$2500,00</b>

FINANCIAMIENTO

El costo anteriormente detallado que suma un total de dos mil quinientos dólares americanos será asumido por cada una de las partes involucradas en este Proyecto.

## **POST – PRODUCCIÓN**

Esta es la última etapa de la producción general del video documental.

Todo este proceso de post-producción se lo realizará en los estudios de Quitovisión.

## ETAPAS:

**CAPTURA:** en esta etapa se procederá a capturar desde un computador las imágenes de las cámaras donde se encuentran almacenadas en su soporte original, las cintas de video.

**PREVISUALIZACIÓN:** antes de la edición del video es indispensable destinar un tiempo aproximado de un mes para la visualización del material que grabado con el fin de seleccionar la toma que irá en el video. Esto ahorrará tiempo y facilitaría el trabajo al momento de la edición.

**EDICIÓN:** en esta etapa se procederá al ordenamiento de los diferentes planos y escenas basándose en el guion ya estructurado.

El resultado final del video documental podría mostrar ligeras variaciones al pre-guion. Toda vez que este es solo una base para no perder la idea original del video.

Como primer paso se realizará la locución de la voz en off para el video.

El equipo necesario para tal actividad será:

Una Consola máster

Un micrófono

Un computador y

Cables adecuados para la conexión de los equipos.

El programa de edición de audio a utilizar es ADOBE AUDITION 3.0

Posterior a esto se procederá a la edición del video. Para lo cual serán necesarias varias transiciones como desvanecidas, fundidos en corte tipo A.

La musicalización del video y la voz en off se la hará al final de la edición de las imágenes de video. Y se finalizara el video en formato DVD.

El programa de edición de video a utilizar será PINACCLE STUDIO versión 15.

#### CRÉDITOS DEL VIDEO:

Producción: QUITOVISION

Realización y Dirección: Gladys Flores

Cámara: Rodrigo Cajas

Edición: Gladys Flores

Rodrigo Cajas

Fotografía: Anita Serrano

Voz en off: Rodrigo Cajas

## DIFUSIÓN

La difusión del video documental se la realizara de varias formas:

Primero, se realizara una socialización con los miembros de la comunidad, en la que se expondrá el video documental y luego se generará un espacio de opinión.

Segundo: se presentara el video documental en festivales culturales de la zona como el Encuentro Interparroquial de Culturas.

Tercero: se difundirá masivamente el video documental a través de las redes sociales y you tube, y mediante alguna estación de televisión local.

ACTIVIDADES	LUGAR	FECHA
Socialización	Casa comunal Aloguincho	Mayo de 2014
Exposición	Parroquia sede del Encuentro Interparroquial de Culturas.	Agosto de 2014
Difusión masiva	Internet y medios de comunicación (televisión)	Agosto de 2014

## **j. BIBLIOGRAFÍA**

1. BRACK Egg, Antonio. Diez mil años de domesticación. Editorial Bruño. Lima, Perú, 2003.
2. BENITEZ, Lilyan; Garcés Alicia. "CULTURAS ECUATORIANAS Ayer y Hoy". Editorial Abya-Yala, Ecuador, 1998.
3. BRITISH Council. Pasos principales para la realización de un video documental. Taller conferencia. Colombia. 2003.
4. COLOMBRES, Adolfo. Compilador. "La cultura popular". México, Premiá. 1982.
5. DE VELASCO, Juan, *La Historia Antigua*, Guayaquil, Clásicos Ariel I tomo, s.f.
6. DUVUOILS, Pierre. Cultura andina y represión. Centro de Estudios Rurales Andinos "Bartolomé de Las Casas". Perú. 1986.
7. GUERRERO Arias, Patricio. "LA CULTURA" estrategias conceptuales para comprender la identidad, la diversidad, la alteridad y la diferencia. Ediciones Abya-Yala, Ecuador, 2002.
8. MOLANO L, Olga Lucia. "IDENTIDAD CULTURAL un concepto que evoluciona". Revista Opera, Mayo, año/vol. 7, número 007, Universidad Externado de Colombia.
9. PULLAS DE LA CRUZ, Virgilio. Historia Hecha en Cangahua, guía del Centro Monumental Arqueológico y vida socio-cultural de Cochasquí, 1997.
10. RODRÍGUEZ Castelo, Hernán. "LITERATURA ECUATORIANA" Capítulo I Literatura precolombina. Tomado de su página web:  
[http://www.hernanrodriguezcastelo.com/literatura\\_precolombina.htm](http://www.hernanrodriguezcastelo.com/literatura_precolombina.htm)
11. SERRANO Cansino, Ana. JÚBILOS DE MI TIERRA Aloguincho: Historia, Cultura e Identidad. Imprenta Municipal, Quito – Ecuador, 2008.

12. ZARUMA Q, Vicente. WAKANMAY, Aliento Sagrado: Perspectivas de Teología India: Una propuesta desde la Cultura Cañari. Ediciones Abya-Yala. Quito – Ecuador, 2006.
13. ZEVALLOS Aguilar, Juan. Temple University Philadelphia, 5 de marzo de 1999. Autorepresentacion.blogspot.com. 2009.
14. <http://sinopsiscolon.blogspot.com/2007/03/cultura-tradicional-y-popular.html>
15. <http://es.wikipedia.org>
16. <http://www.definicionabc.com/social/costumbres>

## **k. ANEXOS**

Entrevista a Anita Serrano, Entrevista a promotora cultural comunitaria:

### DATOS GENERALES

#### **1. ¿Cuál es su nombre?**

Mi nombre es Ana Rubí Serrano Cansino. Desde el 2005 soy comunicadora social. Me gradué en la Universidad Central del Ecuador.

#### **2. ¿Desde cuándo está vinculada al quehacer cultural?**

Cuando se piensa o se habla de cultura creo que eso se vincula y se hace desde el momento en que uno nace. Creo que desde niña ya me vincule a la cultura, desde que hacia danza, teatro; pero, lo que es investigación lo empecé a hacer desde el colegio. A partir del 98 o 99, me gusto más lo que es investigación. Es decir, empecé a recabar información sobre los cuentos y leyendas; sobre los cuentos típicos que a uno le llama la atención, por ejemplo, el duende, la viuda, el animero. A entender por qué se dan estas tradiciones o porque nosotros tenemos estas creencias. Entonces desde ahí empecé a investigar y lo plasme prácticamente en un libro. El libro se llama "Remembranzas de mi pueblo" es una recopilación de leyendas, cuentos y tradiciones de mi comunidad.

#### **3. ¿Cuál es su experiencia en el ámbito cultural?**

Tengo experiencia en levantar información, sistematizar, editar la información. Todo lo que tiene que ver con investigación cultural de las comunidades. También desde hace diez años formo parte de La Original Banda de Aloguincho, una banda de pueblo.

## DATOS INFORMATIVOS

### **1. ¿Qué actividad desarrolla por la cultura de la comunidad de Aloguincho?**

Revalorizar las expresiones culturales que tiene; por ejemplo, el pensamiento y bagaje cultural de los adultos mayores, en base a eso se ha recopilado la historia y vivencias que ellos han tenido. Y una de las manifestaciones más importantes que corre el riesgo de desaparecer es justamente el ritual de la cosecha del trigo y la cebada. Yo me acuerdo que desde que era niña lo realizaban. Estas expresiones no solo son de la cosecha, sino más bien es una integración con la comunidad, donde los vecinos van a prestar la mamo. Se ve las muestras de solidaridad que se manifiestan a través de la minga, de la randimpa. La randimpa no es otra cosa que ahora yo le presto la mano a mi vecino para la cosecha y cuando yo necesite, mi vecino debe venir a ayudarme.

### **2. ¿Desde cuándo viene realizando esta labor comunitaria?**

Desde el colegio. Cuando un profesor nos dijo que la importancia radicaba en la gente que vive aquí, y que las costumbres, la vivencia y la sabiduría de la gente valía la pena. Entonces como que tomé conciencia, y pensé que si al resto no le importa a mi si me va a importar, por lo menos para dejar una huella, una historia una memoria para que digan esto es Aloguincho.

### **3. ¿Qué dificultades ha encontrado para desarrollar su tarea?**

La falta de apoyo. La falta de apoyo no solo de los dirigentes de la comunidad, porque de pronto no tienen esa concepción, o no le dan la importancia que deberían darle a las expresiones culturales. Aparte de eso, otra de las dificultades que hay es el desinterés de la gente joven, que no se

incluye mayormente en estas actividades, justamente, porque no ha habido personas o instituciones que apoyen este tipo de proyectos.

#### **4. En su criterio ¿Cuáles son las tradiciones más importantes de Aloguincho?**

Entre las tradiciones más importantes yo voy desde el trato de la tierra desde el arar, el sembrar y la cosecha. En todo ese proceso intervienen niños, jóvenes, adultos y mujeres. La importancia que yo le doy es revitalizar, revalorizar el trabajo que hace la mujer en el campo. Porque no es solo la que prepara la comida; sino, es quien busca a los que decimos los peones o vecinos que vengan a dar la mano. Esa es una de las manifestaciones más importantes.

Porque ya, en sí, las fiestas más bien es un complemento de todo eso y es una representatividad o es una recreación de lo que pasa en la comunidad. Otras actividades específicas son, por ejemplo, la Banda, La minga y la cosecha, que me parece que son tres específicas que abordan todo. Porque a base de la banda viene la agrupación de la gente, la algarabía, el gusto, la diversidad, la interrelación, al igual que en la minga y la cosecha.

#### **5. ¿Háblenos de la cosecha del trigo, cómo es?**

La cosecha del trigo y la cebada es una de las manifestaciones más importantes. Es un patrimonio, podría hablarse, intangible en donde participa el hombre, la mujer, el niño. Participa en sí la comunidad. No es una simple cosecha, más bien es un disfrute, un agradecimiento a Dios a la tierra por los productos que nos da la tierra y que esos productos van a servir para todo el año y los comparte con los vecinos. Los comparte con gente extraña del lugar y con la gente propia del lugar.

## **6. ¿Qué actividades realizan en la cosecha del trigo?**

La cosecha del trigo es un evento muy grande donde la mujer y la familia se preocupan mucho. Que es lo que hacen. En este caso la mujer mira a los vecinos les pide la mano, en este caso lo que llamaríamos randimpa, para que vayan a cortar, mira también a los niños para que vayan a cargar, también ve a las vecinas para que le ayude e preparar los alimentos. También ellas deben contar con los alimentos indispensables. Y algo que es muy importante de rescatar es que una de las comidas tradicionales para el corte del trigo y la cebada es el morocho de sal de leche. La mujer busca o tiene listos todos los ingredientes para la comida.

Los hombres, por su parte, también ellos buscan a los vecinos que le ayuden. También ellos tienen listo la bebida, el trago, la chicha. La chicha es elaborada entre el hombre y la mujer. Aparte de eso, tiene que buscar la maquina trilladora para que salga el producto limpio. Determinar el día específico, la hora específica para decir a los vecinos cuando vamos a cortar. La gente sabe que a partir de las cinco o seis de la madrugada ellos ya deben estar en el terreno.

## **7. ¿ya estando en el sitio que hacen, como se organizan para el trabajo?**

Haber... Primero se reúnen y deciden a alguien que, prácticamente, es la persona más adulta que va a ser el cabecilla que va a dirigir el corte. De una manera ordenada van cortando. Al principio van conversando, que se yo, unos dos o tres minutos hasta que se caliente. Después el cabecilla comienza a elevar una canción, a entonar una canción, esta canción permite que el trabajo vaya dando resultado, que vaya siendo más rápido, que la gente no esté conversando y a la vez están dando un agradecimiento a Dios y a la tierra por el producto recibido, pero también están haciendo esa interrelación que existe entre un ser humano con otro ser humano. De esta

manera van dinámicamente a la par, es decir, el corte se va a relacionar de una manera seguida y ordenada, mientras van cortando van dejando pequeños manojos de trigo y de cebada que los niños van juntando hasta que se haga un guano. Es decir juntar varios cortes de trigo y cebada y amarrarlos, y estos niños son los encargados de transportarlos hasta donde están unas dos o tres personas que son las encargadas de hacer el hualimburo o la parva. La parva es una especie de caso de choza redonda donde el trigo la espiga con el grano va hacia adentro, entonces eso lo hacen cuando la maquina trilladora no está a disposición ese día. La parva es elaborada con una técnica para que no se abra, para que cuando haga viento no se destruya.

#### **8. Una pregunta, ¿ahí no cantan cualquier canción?**

No. Es una canción específica que la llaman el “yan joo”. Cuando hablamos de Aloguincho, hablamos prácticamente de dos haciendas, de la hacienda del Conrrogal y la hacienda del Colegio Mejía. Entonces la gente que prácticamente vive en Aloguincho, trabajaba en las haciendas, y ellos dicen que cuando ellos cosechaban cantaban esa canción. En realidad la invención de esa canción, quien la inventó o de donde nació no se podría decir. Eso se ha ido transmitiendo de generación en generación. De pronto algunos aspectos, cuando se habla de la memoria colectiva o de la transmisión de generación en generación muchos aspectos se pierden o se modifican. Desde que yo me acuerdo hasta ahora siempre entonan esa canción que es el “yan joo” y hay unas palabras quichuas que dicen que agradecen a Dios. Agradecen a dios, a la tierra la Pacha Mama por haber permitido que ese producto sea regado y cosechado. Esta canción es también una expresión de algarabía y alegría. Porque ellos también han adicionado palabras de la jerga de la comunidad, por ejemplo: mi negrita, mi mamita, mi guambrita.

**9. Tiene conocimiento, de lo que ha hablado con sus abuelos, desde cuando viene esta tradición.**

Mi abuelo murió de ciento siete años, con una memoria sumamente lúcida, y él contaba que cuando él era niño empezó con esa canción. Cuando él vino a trabajar en la hacienda ellos ya cantaban esta canción. Claro que se podría decir que ellos cantaban esta canción de una manera obligatoria, porque dicen que cuando ellos cosechaban, el patrón andaba con el látigo y el que no hacía caso, si estaba jugando o si no cantaba le castigaban.

**10. ¿Qué importancia cree que tiene esta tradición para la comunidad?**

Es muy importante porque gracias a eso todavía se mantiene la solidaridad de la gente, todavía se cultiva la tierra, aunque en menor proporción, pero todavía se cultiva. Esto genera economía local y, algo muy importante, que mantiene unida a las familias.

**11. ¿Qué cree usted que se debe hacer para mantener esta tradición de la cosecha?**

Conversando con la gente me he dado cuenta que un poco esto se ha reducido por la falta de apoyo económico, porque el sembrar a la buena de dios puede producir pérdidas, entonces la gente siempre busca generar un ingreso económico, entonces han dejado de sembrar por eso, porque el abono está caro, la urea está cara, los fungicidas están caros, y si se deja de sembrar esta tradición va perdiéndose con el tiempo. Entonces lo que se necesita es un apoyo económico primero, si fuera posible un apoyo del gobierno central directamente, porque apoyos, entre comillas, si existen, pero se queda entre los canales de distribución, entonces no llega en sí a lo que es el productor. Entonces si el productor cada vez ve que su cosecha está baja en producción, que su bolsillo no le alcanza entonces simplemente

no siembra. Les es más fácil comprar un quintal de trigo o de cebada que el trabajar y esperar cinco o seis meses y gastar mucho dinero para obtener cinco o diez quintales, si es que es buena la cosecha, y si es mala cosecha, casi nada.

**12. Eso desde la visión un poco productiva y económica ¿y en el ámbito cultural que se deba hacer?**

Justamente socializar, incentivar a la juventud hacerle entender cuán importante es esta tradición, para que ellos sigan manteniéndola, sigan cultivando la tierra, porque mientras se cultive la tierra va a mantenerse esta tradición.

**13. ¿Algún mecanismo que crea que se debe hacer para incentivar a los jóvenes haciéndoles caer en conciencia de que esta tradición es importante en su cultura?**

Justamente haciendo que las instituciones públicas u otros gestores culturales también se empoderen de este proyecto y busquen formas, porque uno que está dentro de la comunidad y les dice de pronto reniegan, pero si una persona de afuera les hace conocer la importancia de este proceso de pronto puedan generar conciencia y decir sí, vamos a mantener esto, o incluso a través de los videos. Cuando la gente mira y se mira a través de la pantalla eso les genera emoción. Y se motivan y dicen no, eso no podemos perder, se identifican con eso, entonces entregarles, por ejemplo, esos productos que se hace en la comunidad es algo muy rico.

Es importante que se siga trabajando en el ámbito cultural, en el ámbito identitario. Esto genera no solo comunicación sino esta alteridad que a veces no entendemos pero que nos hace entender de alguna manera al otro. En el momento en que entendemos a los demás es que somos diferentes y a la vez iguales y que a través de la diferencia se crea la cultura y hay que seguir trabajando por ella.

Entrevista a Anita Tasihuano, comunicadora social para la cultura:

**1. ¿Cuál es su nombre?**

Mi nombre es Ana Lucia Tasihuano Zuquillo, yo soy de la comuna de Llano Grande de la parroquia de Calderón. Como profesión yo estude comunicación social y estoy, este momento, especializándome en temas de la interculturalidad. Desde temprana edad he trabajado en gestión comunitaria y eso me ha llenado de varias expectativas también en el quehacer cultural.

**2. ¿Desde cuándo considera que está vinculada a la comunicación cultural?**

Haber, en la parte académica después de terminar los estudios universitarios hice una propuesta de tesis respecto al estudio de los mensajes que puedan dar, los mensajes que puedan fortalecer, sobre todo, la identidad y las culturas a través del uso de la comunicación y se hizo un estudio una tesis hecha para comunicación sobre el mensaje comunicacional de los danzantes de la comuna de Llano Grande en el fortalecimiento de la comunicación de la comuna. Entonces eso me desveló y tuve que desaprender algunos conceptos de la identidad la cultura y la comunicación que académicamente nosotros recibimos de autores occidentales y que en el momento de nosotros aplicar en el hacer tenemos que analizar mucho, hacer una construcción crítica y de ahí nosotros poder retomar el trabajo de construir investigación desde la parte de la identidad y la cultura.

**3. Se confunde un poco el pensamiento occidental con el pensamiento indígena, sobre todo, en la parte académica porque uno se forma con otro criterio en otro mundo y con otras relaciones. ¿Cómo logró empatar estas dos visiones para construir un mundo real, diríamos, tanto científicamente, desde la academia, como de la comunidad, que es practico?**

Sí, es un proceso interesante. En el momento en que para la elaboración de la investigación te dicen y te recalcan que tienes que aplicar un método investigativo y te dan unas estructuras ya preconcebidas y al momento de confrontarlo con la comunidad, nos dimos cuenta que para el método científico occidental lo que no está en los libros no existe, y nosotros empezamos a defender el hecho de que la memoria oral de nuestros abuelos y abuelas son libros vivos y que ellos existen, por lo tanto existe conocimiento. Eso fue un primer punto de análisis que nos permitió luchar al interno de la misma universidad, en este caso, para que se entienda eso, y poner en el puesto que se merece la memoria oral que tienen nuestras bibliotecas vivientes que son los abuelos y abuelas de la comunidad, porque de lo contrario, si aplicáramos exactamente el método científico nos quedaríamos sin fundamento para poder investigar.

Otra cosa que también es importante. Quizá es muy duro decir que no hay investigaciones de este tipo. Hay algunos estudios que se han hecho de los pueblos de las comunidades indígenas, pero no toman en cuenta el punto de partida de la diversidad que existe, sino que hacen una investigación sobre los indígenas y ahí estamos todos, estamos de pensamientos distintos, de climas distintos y de prácticas distintas. Y por otro lado la investigación no se ha tomado desde la misma voz, desde el mismo hacer de los pueblos. Entonces nosotros nos enfrentamos con textos que hablaban de todos los indígenas y hablaban antropólogos de afuera que tienen su visión académica y no la sensibilidad de la vivencia.

#### **4. Pasando a otro tema ¿Cuál es su experiencia dentro de hacer video realización en el ámbito de la cultura al que está vinculada?**

Bueno, como siempre el tema del video comienza por la fisión, alguien quiere registrar algo y comienza a filmar a veces nos acumulamos de muchas imágenes o filmamos sin importarnos la parte técnica. La pasión por registrar es lo que nos mueve. En mi caso nosotros, con mi compañero, hemos logrado, sobre todo, él especializarse en la parte técnica, producción

y pos producción, y en mi caso me ha gustado mucho desde tempranas edades la lectura y la escritura, a mí me gusta hacer los guiones, investigar es mi pasión, entonces eso nos ha ayudado a integrar más en nuestra vivencia con la comunidad no solo por el hecho del trabajo de la comunicación sino varias cosas. Hemos hecho fotografía, tenemos algunos cortos sobre la comunidad. Hay algunos procesos que aun hacen falta pero eso me ha ayudado a intercambiar e integrarme con otros grupos indígenas del país, conozco casi todo el país, y ahí también me he permitido hacer registro documental, hemos hecho memorias visuales, hemos registrado encuentro interculturales internacionales también. Y una última experiencia muy valiosa es el intercambio con los pueblos indígenas de Estados Unidos donde también hicimos un documental sobre esos temas.

**5. Hablemos sobre la memoria oral y de qué manera la comunicación visual sirve para reforzar nuestras tradiciones. ¿Cuál es su concepto sobre la memoria oral?**

La memoria oral es el conocimiento es la sabiduría. Por ser oral nosotros entendemos a muchas culturas de los pueblos del Ecuador que no quieren registrar no quieren grabar esas tradiciones por ser su transmisión de manera oral. Es su primera forma de haber heredado estos conocimientos. Sin embargo me parece que, en estos tiempos, nos enfrentamos a una acelerada peligrosa des culturalización en donde nuestras identidades y diversidades son suplantadas por otras identidades que están ajenas a nuestra realidad. Un ejemplo muy claro, mientras nuestras comunidades tienen sembrado trigo, maíz, cebada al lado de nuestras casas lo visual que llega a nuestras casas a través de la televisión es que tienes que comer hamburguesa, entonces así tu tengas incluso preparada la masa de pan, si es tu opción te vas a comprar la hamburguesa, la papa frita o el pincho, porque hay un adoctrinamiento desde las tempranas edades sobre cuáles son tus necesidades tus gustos. Entonces ahí cuando vemos esta brecha tan grande nosotros como comunicadores decimos con la misma herramienta que ha cambiado nuestra identidad y cultura ahora podemos

recuperar la cultura. Entonces estos instrumentos venidos del occidente, hechos con tecnología del occidente, quizá con mucho sacrificio humano, estos instrumentos nos pueden servir a nosotros a generar que esa memoria oral tenga mayor trascendencia en la historia.

#### **6. Y que apreciación tiene sobre la comunicación visual.**

Para mí es un proceso mediático que permite generar actitudes reflexiones, que permite mirar u observar a través de imágenes en movimiento realidades sean tuyas o de otros y que te comunican esas historias de otras culturas y de la tuya propia.

#### **7. Existen tradiciones bien arraigadas en nuestras comunidades que, lamentablemente por diversas razones, se van perdiendo ¿Cómo cree que la comunicación visual puede ayudar a precautelar estas tradiciones?**

El proceso comunicacional o, en este caso, el registro documental específicamente me parece que es lo urgente que tenemos ahora en las comunidades. La a culturización acelerada que vivimos necesita apoyo, y hay diferentes formas: fomentar la conversación, festivales, actividades culturales, capacitaciones, toda una gran herramienta para la cultura. Pero en el caso de la comunicación visual tenemos la ventaja de tener un registro que va a perdurar en el tiempo. Sin embargo es importante no confundir que este es un instrumento mediático y no un fin mediático. Porque se ha abierto una ola de propuestas comunicacionales documentales donde hay una gran cantidad de investigación, un gran esfuerzo para el registro pero eso queda archivado o se socializa con un grupo específico. Entonces tenemos que tener en cuenta a la comunicación visual como proceso, no solo como el fin sino todas sus etapas, la investigación, el registro y los canales de difusión y también el regreso de ese impacto que tenga en la socialización con la comunidad. En la socialización a lo mejor algunos se identificaran otros criticaran, pero de todas maneras el comunicador es un gestor es un promotor de lo que quisiera que se genere en ese mensaje. Entonces me

parece que en estos tiempos la comunicación visual es un instrumento fundamental y urgente que vayamos generando a nivel de las comunas.

**8. A propósito de lo que hemos estado hablando, el video documental puede ser un formato adecuado para ayudar a recuperar nuestras tradiciones.**

Es uno de los formatos. A mí me parece que en el documental debe ser muy muy profunda y rigurosa la investigación. Y a veces como tenemos muchísima investigación tenemos la mejor idea y material para hacernos una película. Nos hemos encajado en hacer solo un documental y a veces cercenamos tanto que le deja como picada a la gente y creo que a lo mejor con los documentales en serie nosotros podemos ir supliendo la demanda que exigen nuestros televidentes. Pero el asunto es que me parece que debe explorarse otras formas de hacer documentales. Por ejemplo conozco compañeros que están haciendo videos en 3D o que están haciendo estas películas solo en quichua o solo en español, temas de leyendas hechos películas. Lo más importante o lo más rico de un documental es que cuando tu presentas un documental, quieres hacer un documental, todos saben que es una investigación seria. Tienes que profundizar en la investigación. El documental es una realidad profunda, analizada estudiada y presentada.

**9. En las comunidades todos tenemos nuestras identidades locales, pero no todos se sienten identificados, sobre todo, los jóvenes. ¿Cómo creamos conciencia en la comunidad, a través del video documental, sobre la importancia de mantener nuestras tradiciones?**

Bueno ha habido varias iniciativas. Yo creo que el municipio en algún momento creo el Chulpicine, que era una realidad bastante cercana con la comunidad. De ir a una casa llevar una sábana blanca, invitar a los vecinos y proyectar un video era una propuesta interesante. Si bien eran otros tiempos ahora con los jóvenes y la tecnología también lo podemos hacer si ya no con la sábana blanca, a lo mejor con una pantalla o la televisión de pantalla liquida, tal vez eso llame la atención. A mí me parece que los videos

documentales que hacemos sean tomados en cuenta y sean difundidos a través de la televisión y por otras formas propias de difundir. Nosotros por ejemplo en Llano Grande hacemos jornadas de reuniones y temáticas uno de los puntos a tratar es un video, en donde podamos identificarnos y compararnos con otros pueblos, cuáles son sus valores y cuales los nuestros. Yo creo que si hace falta tener una propuesta más orgánica y permanente para difundir las cosas que están haciendo las comunidades. Saber lo que pasa con otras comunidades en temas de danza, música o sobre los líderes de las comunidades para integrarnos más.

**10. En tu experiencia en Llano Grande que has podido ver que se ha logrado cuando has hecho este trabajo de proyectar un video, que se logra?**

En la última en la sesión solemne del año pasado nos pidieron hacer un video documental, pero por lo corto del tiempo nos fue imposible, así que lo que hicimos fue una memoria fotográfica. Investigamos mucho sobre las temáticas, las fotos más antiguas, fuimos a los fotógrafos más antiguos, recuperamos cosas. Trabajamos la música, e interculturalizando con otros pueblos y lo presentamos en la sesión solemne. Presentamos alrededor de unas sesenta fotos y ellos querían más. Y yo estuve entre el público cuando estábamos presentando y mucha gente lloraba, lloraba recordando esas vivencias y que ahora está a punto de perderse. Hubo un pasado con dolor. Había otro cuadro en el que las mujeres les indicaban a sus nietos como era antes. Y otro cuadro eran los jóvenes que estaban así como impávidos, con recelo de ver las cosas, la gente, cuando aparece un personaje conocido se emocionaban. Y se conocen por apodos entonces decían ahí está el tío salchicha por ejemplo, y se reían. Entonces con todas esas actividades y el ir socializando con la comunidad yo creo que si hace falta la comunicación visual sobre todo el video documental. Entonces con el municipio se podría socializar y a bajo costo, porque ahora la tecnología lo permite. Entonces hay que darle continuidad a la difusión y no solo ser esporádico. Después del documental tenemos un camino de subida un compromiso con la

comunidad, ver más allá de lo común. Esto es todo un proceso, para fortalecer la cultura de la comunidad.

Entrevista a César Cárdenas, promotor cultural institucional:

## DATOS GENERALES

### **1. ¿Cuál es su nombre?**

Mi nombre es Cesar Cárdenas Morales. Nacido en San Miguel de Perucho, aunque mis raíces están en toda la zona norcentral. Mi padre es de Puéllaro y mi mamá de San José de Minas.

En el ámbito profesional, mi profesión es Comunicador Social. Y alrededor de esta profesión he podido también conocer bastante e incidir, de alguna manera, en los procesos de recuperación y fortalecimiento cultural de toda la zona Nor-central.

### **2.- Si tendríamos que dar un tiempo de experiencia ¿desde cuándo está vinculado o cuánto tiempo lleva en la gestión cultural?**

Sin querer ser preciso, desde la época de estudiante en el colegio. Yo forme en aquella época un grupo de jóvenes que nos dedicábamos, aparte de jugar futbol, era un club deportivo, social y cultural estudiantil "Perucho". Yo recuerdo que fuimos uno de los últimos grupos que dejó sentado un proceso de recuperación de lo que era el teatro popular. Los sainetes, las comedias típicas de cada una de las parroquias que se presentaba en las festividades principales. Entonces ese es el inicio del querer recuperar las expresiones culturales, intangibles sobre todo, en nuestra parroquia; y de ahí poco a poco se ha logrado incidir en el resto de las parroquias.

### **3.-De acuerdo a la amplia trayectoria que ha adquirido ¿cuéntenos que experiencia le ha dejado y que nomás ha hecho por su parroquia?**

Luego de haber obtenido el título de comunicador social tuve una revista en

mi parroquia, y una de las ideas era que esa revista sea un espacio para dejar para la posteridad las reseñas de todas estas actividades, porque cultura no solamente es la música, la danza. Es todas las vivencias del pueblo. Entonces allí en los cinco números que tengo de la revista El Peruchano podemos ver plasmado algunas de nuestras experiencias, la riqueza cultural que nunca deben perder los pueblos. Eso por una parte. Luego esta idea se fue enriqueciendo y profundizando en mí, al paso por el Gobierno de la junta parroquial como vocal encargado responsable de la comisión de educación y cultura me correspondía hacer esta actividad, irradiar esta actividad no solamente en la parroquia, sino, también contagiar a otros gestores culturales de la zona de las otras cinco parroquias para hacer causa común en esto del fortalecimiento de las expresiones culturales nuestras.

Desde la parte oficial, ya no solo como iniciativa personal, algo se logró hacer con la junta parroquial. Posteriormente se conformó un consejo zonal de cultura, justamente con ese objetivo, de estar correlacionados. De estar vinculados y unidos en este objetivo que debe ser común para las cinco parroquias, fortalecer esta riqueza cultural que tenemos las parroquias de la zona norcentral. Y después en la delegación norcentral, recientemente creada, también fue la idea de que a través de la unidad de gestión participativa incidir para que se den acciones más precisas para que las cinco parroquias estén más tendientes a fortalecer estas expresiones culturales propias.

#### **4. ¿Qué está haciendo la delegación norcentral para promover las tradiciones de las comunidades?**

Lo más complicado ha sido la integración de las parroquias. Porque lamentablemente detrás de las instituciones de los gobiernos locales hay personas; y a veces las personas no tenemos el mismo pensamiento y peor el mismo sentimiento. Podemos pensar distinto pero si llevamos el mismo

sentimiento la cosa no sería tan difícil, entonces en ese sentido no se ha logrado acuerdos. Bastante se ha hecho? Sí se ha hecho bastante con esfuerzos aislados o con esfuerzos colectivos pero no con la integración total de las cinco parroquias. A través del festival de la Ruta Escondida, festival cultural y turístico, justamente con el afán de que en todas las parroquias la propia gente pueda conocer y empezar a valorar lo que tenemos. Por ejemplo que ocurría, acá es tradición la minga pero pasaba por desapercibida, mucha gente creía que eso ya había pasado de moda y que las instituciones tenían la obligación de hacer cualquier obra. Eso es lo complicado, hay mucha gente que no conoce lo que tenemos y como no conoce no valora. Lo que principalmente se ha logrado con este festival es ir reposicionando este valor que tienen estas manifestaciones culturales, desde las personas mayores hasta los niños que ellos son los que van a preservar nuestras tradiciones.

Hay un corte de trigo a mediados del siglo XX pero no tenemos ninguna memoria de esto. Todo se ha limitado a la memoria oral. Y como ya vienen los medios, la tecnología que si es por un lado beneficioso pero nos ha impedido compartir en familia, y a través de esa conversación se iba conociendo la riqueza cultural de los ancestros, de los abuelos y bisabuelos. Pero como ya ha ido remplazándolo la radio y la televisión ya no se da aquello, entonces hay que buscar otros espacios para no permitir que esto vaya desapareciendo que es lo que hemos estado experimentando nosotros mismos. Tenemos un vacío en nuestra mente y en nuestro sentimiento de que no estamos con un sentido de pertenencia. Esto se da exactamente por la venida de la tecnología. Empezó primero la familia a desintegrarse. Ya no había relación padre, hijos, abuelos y nietos. Como antes no había televisión cual era el entretenimiento básico? Que el abuelo le cuente historias; después quiénes nos contaban las historias? La radio la televisión y, lo peor, historias de otros lados. Y la historia propia nuestra, la cultura propia de nuestros pueblos se iba quedando rezagada.

**5. Particularmente en la parroquia de Puéllaro y específicamente en la comunidad de Aloguincho, ¿qué se está haciendo en el ámbito cultural?**

A través del festival de la Ruta Escondida se ha buscado en cada una de las parroquias hacer incidencia pero no siempre hay la apertura de las autoridades que son las llamadas a permitir y a impulsar este tipo de procesos. Cada vez que ha habido la oportunidad de conformar equipos multidisciplinarios con miembros representantes de todas las parroquias se ha hecho, por ejemplo un video promocional. En el 2006 hicimos un video de toda la zona y se hizo un recorrido por todas las parroquias. Yo tengo el pensamiento de que cualquier proyecto de rescate y fortalecimiento de las riquezas culturales debemos impulsar en la zona no tiene que ser de una sola parroquia. Tienen que ser procesos conjuntos necesariamente, caso contrario tendremos resultados pobres.

Hablando en particular de Puéllaro, hay una riqueza cultural que se debe rescatar. Pero gestores culturales en el ámbito local, la institución, el municipio de Quito, el gobierno de la provincia de Pichincha, el ministerio de Cultura, deberían hacer una reunión conjunta para lograr documentar toda esa riqueza cultural y dejar una memoria precisa, y no estar a expensas de que solo la memoria oral va a preservar.

**6. ¿Conoce el ritual de la cosecha del trigo que se realiza en la comunidad de Aloguincho?**

Pude conocerlo, justamente, por todo ese trajinar en las parroquias. En el año 2006 comenzamos a hacer una recopilación, parroquia por parroquia, con la finalidad de hacer un video promocional de toda la zona. Este video tenía varios segmentos, entre ellos uno que hablaba de la riqueza cultural y dentro de ello se pudo investigar esta expresión cultural muy propia en la comuna de Aloguincho en la parroquia de Puéllaro. Me pareció muy

importante y desde allí se logró darle un espacio una importancia en ese video promocional, y se logró revalorizar un poquito. De tal forma sabemos que otras entidades han considerado esto para dejar documentado en video, en fotografías todo este ritual que poco a poco se va perdiendo. Y en la misma comuna de Aloguincho son ciertas familias las que mantienen esta tradición, ya poco a poco va desapareciendo.

**7. De su experiencia ¿sabe si hay apoyo de las instituciones que anteriormente hablabas para estas tradiciones?**

A través del encuentro de cultura como que se intenta llegar a un apoyo para la recuperación de estas tradiciones, pero no es un apoyo muy preciso que es lo que necesitaría cada parroquia. El Ministerio de Cultura, a través de un proyecto que se realizó, otra mirada, en donde se intento integrar a los jóvenes de cada una de las parroquias y se publicó un documental sobre las tradiciones de la Ruta escondida en General. Pero me parece que ese trabajo no ha tenido continuidad y sobre todo no ha tenido la trascendencia que debería tener. Han sido esfuerzos aislados, falta un poco más e vinculación entre las instituciones para hacer este proceso conjunto.

**8. ¿Qué cree que se debería hacer para promover el Ritual de la cosecha en Aloguincho?**

Ahora la tecnología nos permite tener muchos métodos para recuperar y preservar esas tradiciones, por lo menos para que nos quede para la posteridad mirar un video y decir así era esta tradición, ya que mucha gente no tiene la oportunidad de vivir en vivo y en directo esa riqueza cultural. Eso sería el principio, pero no solamente que se quede en la elaboración del video, sino que se difunda, eso es lo que nos está haciendo falta. En estos últimos siete años en forma personal particular, por iniciativa propia de algunas personas, algunas veces institucional se ha hecho algo pero eso se quedan guardados, eso no es mentira, se quedan guardados los archivos en

la gaveta del escritorio del gobierno parroquial y no se difunden. Y cuáles son los espacios para difundir? Hacer cine foros o en un momento festivo ir compartiendo eso con la comunidad. Yo he tenido experiencias, yo mismo he hecho videos caseros en donde registro, por ejemplo, la minga. La gente se encantaba. En las fiestas de San Luis una vez propuse que hagamos un cine foro, ellos no sabían que era un cine foro, pero el rato que fui con el proyector y les puse fotografías y el video se sintieron encantadas de verse amplificadas, entonces me han pedido que repitamos ese ejercicio en cada una de las fiestas. A través de esos espacios si se puede ir incidiendo en las personas no solamente para las personas adultas, sino para que también la gente joven se vaya interesando y vaya conociendo algo de las vivencias de su comunidad de su pueblo. Me parece que a través de las instituciones tiene que implementarse un programa de difusión de lo que se tiene e ir complementando todo este material audiovisual que no debe estar solamente en el escritorio del gobierno parroquial, sino que tiene que estar en las escuelas, en la videoteca, en todas las instituciones, de tal forma que el momento que se necesite hasta para entretenerse mientras esperan para una reunión por ejemplo. Ese es otro ejercicio que yo he hecho también, ponerlo en una pantalla y mientras la gente va llegando están viendo el video. De esa manera se puede ir metiendo en la mente y en el sentimiento de las personas ese amor y ese sentido de pertenencia.

Entrevista a Rodrigo Cajas C, Gestor cultural.

**1.- ¿Cuál es su nombre?**

Me llamo Rodrigo Cajas.

**2.- ¿cuál es su perfil profesional?**

Haber... creo que hay que contarla en tres partes. La una es que soy vinculado a las artes escénicas, desde que era jovencito empecé a hacer artes escénicas, música, teatro y básicamente actuación. Y eso me vinculo un poco para, posteriormente dedicarme, cuando adquirí la edad adulta dedicarme a la gestión cultural. Por el ate me vinculo a la gestión cultural, luego de estar vinculado a la gestión a través de las artes, me dedico a estudiar antropología y, pues, de ahí ya muchos años hago gestión cultural, vinculado a las artes escénicas, a organizar grupos culturales, a enseñar a conformar grupos de música, de danza, de teatro, básicamente, en el ámbito rural acá en el distrito Metropolitano.

**3.- ¿Usted ha trabajado en la zona norcentral del Distrito, cuánto tiempo lleva trabajando por esta zona?**

Estoy trabajando desde mil novecientos noventa y tres aproximadamente. Desde ese tiempo fui a trabajar como promotor cultural. Antes nos llamábamos promotores culturales. Entonces fui como director de un centro cultural comunitario y posteriormente me dieron la tarea de que no solamente trabaje para una parroquia, sino que a la vez vaya trabajando para las otras parroquias que conforman la Zona norcentral. Estas parroquias son de Puéllaro, Atahualpa, Chavezpamba y de San José de Minas. Desde ahí estoy vinculado hasta la actualidad dos mil trece.

**4.- Y hablando de la parroquia de Puéllaro, en la comunidad de Aloguincho hay algunas tradiciones. ¿Cuéntenos cuáles cree usted que son las más importantes en esta comunidad?**

Bueno. En la parroquia de Puéllaro teníamos el centro cultural comunitario y entonces en esa época, desde el 93 o 94, con otros compañeros empezamos a investigar las tradiciones que hay en la parroquia. En el centro poblado no hay mucho porque ya se ha ido perdiendo, desgraciadamente, no así en cambio en las comunas, como se las llama aquí en la sierra. En la comuna de Aloguincho, es una comunidad bastante grande en población, geográficamente también, y tiene un raigambre cultural muy importante, dentro de esto, algunas tradiciones que yo considero importantes que he visto son las fiestas de la cosecha y también la recuperación de otras tradiciones, como por ejemplo las fiestas de San Pedro y de San Juan que son en junio, y las fiestas de la cosecha en agosto, creo que esas dos son las más importantes y la que un poco llama más la atención, posiblemente, que viene de la época pre-inca, según algunas investigaciones que he realizado, es la fiesta de la cosecha. Es una tradición en la cual los moradores realizan unas actividades agrícolas y a través de esas actividades rememoran la parte de la cultura pre-inca.

**5.- y hablando de la cosecha del trigo ¿cuéntenos un poco más acerca de cuáles son las actividades que realizan en esta cosecha?**

He tenido la oportunidad de estar en unas tres ocasiones en esto de las cosechas. Alguna vez fui por casualidad que íbamos a hacer una actividad cultural y escuchábamos unos cantos, unos ruidos en las lomas, entonces yo pregunte a algunos amigos de la comunidad y les dije -- oigan que es lo que suena por ahí-- y me dijeron: ah, están el corte del trigo y la cebada, entonces me quedó... yo como estudioso un poco de la cultura tradicional y siempre me gustó investigar, entonces luego le pregunte y cómo es esto,

entonces ahí me explicaron mientras hacen el corte de la cebada la gente canta. Cantan unos canticos que no son comunes. Cantan en quichua. Eso de la primera experiencia. Posteriormente, otra vez me invitaron para que asista a unas actividades culturales y coincidía en agosto mismo, porque en agosto hacen la fiesta de la cosecha, y ahí ya pude ver de cerca de la montaña donde estaban cosechando, y veíamos a la gente que estaba haciendo este trabajo y en la otra ocasión si ya fui para ver el trabajo, ya me habían invitado algunas personas de la comunidad que conozco, tengo bastantes amistades, y he podido conversar con ellos y me habían comentado como hacen este ritual. Consiste básicamente en tres puntos. El primero es que se reúne la comunidad para cosechar el trigo y la cebada cuando ya está lista para el corte; la otra es que es un trabajo cotidiano para ellos, dentro de este trabajo ellos manifiestan que les ayuda a trabajar con mayor energía, para que el tiempo sea eficiente realizan estos canticos; y la tercera es que ellos se han dado cuenta que esta es una tradición importante para ellos y que cuando comentan a la gente extraña que ha ido se sienten bien. Entonces como que de alguna manera ellos tratan de mantener esta tradición.

**6.- ¿pero en la cosecha realizan algunas actividades que tienen que ver con la cosecha y se efectúan antes del corte?**

Sí. Se reúnen las personas, básicamente las mujeres, para elaborar la chicha que servirán el día de la cosecha, se reúnen también para preparar todo el material, las herramientas para el siguiente día, porque ellos ya muy de mañana van a la chacra, que ellos llaman, la chacra es un territorio que esta cultivado, de trigo y cebada en este caso, entonces llevan unos recipientes grandes de chicha y lo ubican al pie de un árbol donde haya sombra para que no se caliente y se dañe la bebida. Al otro día muy temprano llegan los comuneros al lugar donde se va a cosechar el trigo, y cada uno va llevando una herramienta que se llama la hoz, y empiezan a

cortar. A manera que van llegando van juntándose y empiezan a cortar desde la primera fila. Siempre llega el dueño primero y los familiares y él empieza a cortar, no espera que todos lleguen, entonces cada uno va llegando de a poco, saluda y empieza a cortar nada más, es tan normal para ellos porque ellos ahí aplican la solidaridad de trabajar en el campo; es decir, el dueño de la cementera no paga, invita, dice yo voy a cortar este jueves compañeros, acompañaran, ese es el término. Entonces toda la gente sabe y algunos si se enteran van, no necesitan una invitación formal, y si no le invita el dueño y se entera por terceras personas, y si tiene tiempo, también va y es bienvenido al grupo. Al dueño lo que le interesa es compartir y que le ayuden, porque el también cuando otros corten también hace lo mismo, ahí se evidencia esta tradición que tenemos en algunas comunidades de nuestro país que es la minga, es decir, todos se unen para hacer un trabajo para un bien común o para ayudar, esto en las comunidades tiene mucha trascendencia, las mingas. Entonces ellos se reúnen de esta manera y empiezan a trabajar, ellos tienen una técnica depurada de muchos años de trabajo y empiezan a cortar, cortar y a medida que van avanzando, como a eso de las diez de la mañana empiezan las mujeres a servir la chicha y le dejan encargado a una persona, a uno de los varones. Siguen cortando y alguien de los presentes, el más adulto, por lo general, le dicen haber Luchito haga cantar, por ejemplo. Le dicen a una de las personas adultas que conocen esos canticos y toda la tradición como se la ha venido haciendo, y empiezan a cantar unos cantos guturales, un poco salidos de la garganta, no como una voz clara y potente, sino de la garganta un poco melancólicos, y yo investigué y estos son unos cantos elioráticos de la época preinca, y por eso los vocablos que ellos pronuncian dicen que son en quichua pero con el pasar del tiempo yo considero que se ha ido transformando, como la cultura se transforma y evoluciona, asimismo los vocablos también, son unas palabras entre quichua y mezclada con otros vocablos, incluido el español, pero que son unos cánticos que ellos los saben y lo asumen como que es quichua. Entonces lo cantan, él como que da la voz de mando y el resto repite lo que el canta, entonces van haciendo,

hablando musicalmente, una primera una segunda vos, a veces cantan juntos y así van entonando el canto mientras van cortando el trigo y tomando la chicha, y a la vez también hay otras grandes pomas de licor, de puro, y ese puro también lo van consumiendo. A medida que va avanzando el tiempo van avanzando el corte y van también cogiendo más fuerza. El licor los pone un poco más eufóricos, trabajan con más fuerza, más duro, hacen más bromas y siguen trabajando, es decir es un compartir muy importante para la comunidad, es una vivencia trascendental para la comunidad que evidencia el compañerismo, la integración y la vida misma en la forma de trabajar.

**7.- En esta cosecha hay grupos de personas que se dedican a trabajos específicos, ¿cómo se conforman estos grupos y que hacen?**

Sí. De mi experiencia, hay unos que solo cortan, hay otros que organizan los montones del trigo y la cebada, ahí tienen algunos términos para estas actividades que ellos hacen. La una es que esta con unos palos que van golpeando y van armando, van armando los montones y hacen una figura tan estructurada media cilíndrica, y hay personas que solo se dedican a eso, ellos saben cómo se lo arma, entonces ellos no cortan; los jóvenes y niños son los encargados de ir recogiendo todo lo que los otros van cortando y lo llevan a estas personas que lo van acomodando. Muchas personas adultas que tienen más experiencia y que saben hacer cantar ellos están siempre en el corte, ellos van cortando y va quedando ahí, entonces van dejando una hilera cortada, y eso recoden los jovencitos y los niños de unos nueve años más o menos. Los niños van haciendo montoncitos y los más jovencitos son los que van amarrando los montones cargan al hombro y van a dejar donde están los otros con las palas haciendo una figura redonda con el montón. Aquí hay que tomar en cuenta que el concepto de trabajo es distinto al concepto que tenemos en la ciudad, por ejemplo en la ciudad si vemos trabajar a los niños el Código de la Niñez y Adolescencia lo prohíbe, es decir

que acá en la ciudad el estado protege a los niños, que no trabajen; pero en las comunidades no, es otro concepto en el mundo andino, para ellos el trabajo de los niños es aprender a vivir aprender a compartir en familia, no es para ellos una obligación, sino de aprender, compartir, apoyar, entonces como empiezan desde niños, ellos cuando son jóvenes y mayores están acostumbrados a ayudarlo al otro a trabajar, a ser solidarios. Ese es el concepto que ellos tienen.

### **8.- Entonces, a través del trabajo también se transmiten las costumbres y tradiciones.**

De hecho. Todo este proceso que van haciendo es un acto cultural. Si hablamos en términos de cultura, el término entendido de cultura significa todo lo que produce y genera un pueblo, la cultura no solo son las artes, las artes son solo la parte estética de la cultura, cultura es todo lo que engloba, lo que desarrolla una comunidad. Su comida su vestuario, sus artes, sus mitos, sus ritos. Esta parte que ellos cantan, es un ritual, y volviendo al canto, dicen ellos que antes los patronos que los ponían a trabajar los hacían cantar para que trabajen más rápido y no se pongan a conversar y no pasen el tiempo, entonces les exigían que canten y trabajen más rápido, y la vertiente desde la concepción andina es que ellos hacían estos canticos en adoración al Sol y a las buenas cosechas y, además, este cantico les ayudaba a dar energía y valor. Son unos canticos míticos, quizá melancólicos, que vibran. Y con el licor que con unas cuantas copas que van tomando te va encendiendo y quieres tú también cantar. Y si eso me pasaba a mí como no les va a pasar a ellos y se sienten más aferrados a su tierra, a su identidad, a sus antecesores. Entonces cuando les dicen canta más duro y, efectivamente, cantan más fuerte que se oye siquiera a tres lomas de ahí. Por eso yo la primera vez que fui les escuchaba desde el centro poblado y estaba muy lejos. Eso es parte de la cultura como funciona eso de la cosecha vinculada a los canticos, ahora dentro de la cultura nosotros

llamamos a estos canticos como la memoria oral. Hablando antropológicamente, nosotros sabemos que la cultura tiene diferentes aristas, la cultura estética, la memoria oral, la memoria colectiva. Entonces en este caso esos canticos es la memoria oral que mantienen y que, a su vez, la van transmitiendo de generación en generación y con el tiempo cambia, antes dicen que era mucho más grande, toda la comunidad es que participaba, pero desgraciadamente con la modernidad, con la tala del bosque ya no hay muchas lluvias y entonces ya no siembran mucho, además porque los insumos y las semillas son bastante caras. Pero en lo cultural la cuestión es recuperar y revalorizar estas tradiciones.

**9.- Y para terminar con este tema. Las canciones que ellos cantan dicen que es en quichua, ahora ¿ellos saben precisamente lo que significa lo que están cantando o únicamente tienen una idea del sentido de esos cantos?**

A mí me parece que ellos tienen la idea de lo que significan los cantos. Ellos saben que son unos cantos que sus abuelos cantaban para agradecer el taita Inti por las buenas cosechas. Ahora, que sepan lo que dicen las palabras me parece que no lo saben. Porqué, por dos razones, la una es que en la comunidad de Aloguincho casi nadie habla el quichua así fluido y, la otra razón es que los vocablos, las frases que utilizan en las canciones no son claras. No se les escucha decir, se me ocurre, jatariche guambra cuna, esta clarito levántense hombres, pero ellos en este caso son unos cantos guturales que salen de la garganta, son sonidos que vienen a darle ese contexto musical armónico que es el ritual. Ese si se lo percibe, se lo siente y lo sabemos, lo saben ellos que es un ritual. Pero que las palabras no están bien claras. Empiezan cantando con la boca semi cerrada, más abierta pero no hay una palabra clarita, y son una serie de palabras juntas que no se las puede entender claramente, no obstante de que entiendan lo que digan las palabras saben que es un ritual que es un agradecimiento a la pacha mama

y al taita inti que en aquella época los incas adoraban. Me parece que por ahí va el asunto antes de saber o no lo que digan las palabras. Posiblemente antes si sabían, pero con el tiempo ha ido evolucionando y ha ido quedando lo que tenemos ahora.

#### **10.- En esto también como que ha influido el idioma.**

Claro, porque pues todos hablamos español o castellano, entonces se nos hace difícil hablar el quichua. Primero porque nos negaron desde el inicio nuestra propia lengua materna como propios de esos territorios, y recién a partir de mil novecientos setenta es que se empieza a revalorizar nuestra cultura andina, con todo lo que tiene que ver: su lengua, sus tradiciones, su vestuario, su gastronomía. Cuando empieza a darse los grandes movimientos indígenas por hacer valer sus conceptos, sus principios porque antes estaban negados. El Ecuador se fundó con gente mestiza previo a otra conquista igual. Primero fue la conquista española pero luego hubo la conquista de los criollos, en la independencia ellos fueron los que asumieron el poder y nuestro mundo andino seguía soterrado.

Entonces con todo este proceso como no se va a perder un poco la lengua de los cantos y sobre todo estos rituales. Porque los rituales es un rito, un rito tiene un concepto bastante profundo, es como en el mundo mestizo los católicos van a la iglesia y hacen todo un rito, se arrodillan, se persignan y rezan en su propia lengua. Es como que ahora viniera otra cultura y nos imponen otra lengua y vamos tener que olvidarnos de este, y cuando queramos recuperarlo ya está casi olvidado, algo nos queda; y eso mezclado con el nuevo lenguaje se fusiona y aparece otro, eso en términos antropológicos se llama aculturación. En estos cantos yo asumo que esto pudo haber ocurrido, se me ocurre esta explicación.

**11.- Claro, y sumando a esto el deterioro por la transmisión a través de la memoria oral.**

Por supuesto. Ahí es un hecho comunicacional en la comunidad. Suelen decir que Pepe en el parque se lastima el dedo y hasta que llega a la comunidad el mensaje ya está roto hasta la mano. Se va distorsionando mientras se transmite de boca en boca, y en la comunidad eso pudo haber ocurrido. Esos mensajes se fueron distorsionando a través de los años. Pero la esencia, el fondo es el mismo. Un poco variado posiblemente ya no con el mismo énfasis pero el fondo es el mismo.

Entrevista a Rodrigo Cajas C. Comunicación.

**1. Rodrigo, aparte de sus estudios antropológicos también ha incursionado dentro del campo de la comunicación ¿Cuál ha sido su labor dentro de la comunicación para la cultura?**

Luego de estudiar antropología me dediqué a estudiar comunicación social pero mi trabajo comunicacional siempre estuvo vinculado a la cultura, para mí se entrelazan la comunicación y la cultura, porque cuando yo hacía gestión cultural mucho tenía que utilizar la comunicación, yo tenía difundir las cosas que se hacían, promoverlas; y en la comunidad las formas de comunicación son diferentes a las de la ciudad. En las comunidades en el campo no hay los medios masivos locales, entonces uno tiene que creativamente buscar formas de comunicar a la comunidad para interrelacionarse y, entonces empecé haciendo comunicación, que ahora sé que se llama, para el desarrollo o en desarrollo, hacía perifoneo, hacía por los altoparlantes de la iglesia por ejemplo daba los informativos, ahora sé que son los informativos, daba a conocer que ocurría en la comunidad, si hay alguna minga o a lo mejor algún acto cultural que iba a haber o la asociación de ganaderos iba a reunirse tal fecha, entonces me iban a buscar a mí porque yo era gestor cultural para que yo ayude. Aparentemente yo era un poquito el más leído en estos casos y medaban los textos para yo hacerlos, y me fui vinculando y posteriormente mucha gente de los medios de las ciudades han ido a las comunidades a querer hacer reportajes culturales y me buscaban a mí. Entonces me entrevistaban me pedían material, yo ya había recuperado algunas cosas, entonces me fui vinculando poco a poco a los medios, y después me invitaban para que yo venga a entrevistas personales en los medios, a que yo incluso proponga hacer un programa cultural, por mi experiencia y conocimiento de mi otra especialidad, poco a poco me fui vinculando a la radio. Al principio solo a la radio y luego a revistas especializadas también escribiendo ensayos, artículos sobre la gestión cultural, sobre estos sectores en donde trabajaba

y posteriormente también ya empecé a hacer televisión. Y como me gustaba la música, además que soy músico también, yo hacía los programas culturales y musicales, de música latinoamericana, folclor, para dar a conocer los autores, los artistas, qué ritmo es el que tocan, quienes son los compositores, los arreglistas y dar un contexto de lo que es nuestra cultura, el arte y su importancia. Es decir, hacía programas culturales para orientar a la comunidad en el sentido de que la cultura hay que preservarla, revalorizarla y tener nuestra propia identidad, con esto iba un poco dejando a gestión cultural e iba fortaleciendo la parte comunicacional pero nutriendo de la parte cultural. Me puse a estudiar comunicación, luego de mucha experiencia ya vengo haciendo, como unos doce años, radio y hace unos seis años, televisión, todo cultural para recuperar y revalorizar esos patrimonios que están presentes en la comunidad.

## **2. Entonces, en este caso, el video documental es uno de los formatos de la televisión que ayudan a la revalorización cultural.**

Por supuesto. En mi experiencia lo que he hecho es eso, he hecho documentales y reportajes. Documentales para darle contexto, para darle fundamento a las tradiciones, los reportajes en cambio para dar a conocer a la comunidad que pueden ir a visitar, en donde se hable de las bondades que tiene tal comunidad en agosto, por decir. En los reportajes les daba un contenido diferente un poco haciendo invitación; en cambio el documental es más investigativo, es decir, se va a un caso específico, con testimonios, con historia, con investigación y darle contexto y reforzar cierta tradición. Porque esto servirá al país, a la sociedad y a la propia comunidad para que ellos revaloricen su cultura y sigan manteniendo su identidad.

## **3. ¿Qué bondades nos brinda el video documental para revalorizar las tradiciones, cuáles son sus ventajas?**

Muchas. Muchas ventajas. Primero, para nosotros mismos entendernos, la

otra ya para la comunidad les sirve porque ellos en el video pueden verse reflejados lo que están haciendo que es una actividad cotidiana y es parte de su identidad, de su cultura. Para los ciudadanos a lo mejor eso es algo folclórico, pero para los de la ciudad ese documental sirve para que se empiecen a dar cuenta y empiecen a valorar a nuestra gente campesina y empieza a darse cuenta que también es parte de nuestra identidad.

Entonces el video sirve para muchas cosas, primero para difundir esta cultura a la gente que no conoce, otra sirve para la propia comunidad porque se ve reflejada y además es un testimonio. Usted hace un documental y eso ya es una memoria que queda y mucho más si a ese documental se lo devuelve a la comunidad. Porque ¿Qué ha ocurrido muchas veces? Que los medios masivos, la televisión generalmente manda a sus equipos a que hagan un documental, pero ellos van y hacen con sus propios medios, utilizan a la gente la hacen que haga poses y todo, graban, vienen acá lo pasan dentro de su parrilla de programación, todo chévere lindo importante, pero pasó ¿y la comunidad qué recibió a cambio? Nada. Entonces lo importante de hacer un video documental es cuando haces un trabajo con la comunidad, integrado, y eso que uno recoge se lo devuelve, solo así se puede hablar de interculturalidad, cuando hay este encuentro este enlace de darnos la mano los unos a los otros. Entonces volvemos ese producto que es de ellos además y tienen. Entonces, eso lo pueden difundir en la escuela, en el colegio, en cualquier organización y eso les da identidad.

**4. El video documental es un formato tan flexible que nos permite difundirlo de varias formas y eso también es una ventaja para difundirlo a través de la red.**

Mucho más cuando ahora con las nuevas tecnologías de la información y la comunicación nos permite ir mucho más allá. La tecnología, si bien, por un lado es mala, por otro lado es buena porque por ejemplo ahora nosotros un documental lo grabamos en un DVD cualquier en formato, en Avi, por

ejemplo, y eso lo puede llevar y en una pared usted ya lo proyecta con un in focus lo pone a una computadora y ver cine, fácil. Antes era más complicado. Pero ahora no, incluso si no hay esas condiciones es cuestión de poner una pantalla de televisión y un aparato de DVD y ya está, y no importa que no haya el plasma, una televisión común. Es cuestión de poner el aparato un poco alto y todos ven ahí reunidos en familia, integraditos, y cuando se acaba el video uno les pregunta que les pareció y dicen oh que lindo y se integran y se ríen. La gente se divierte. Y aprenden de lo mismo suyo. Compartirlo, eso es lo importante. Ahora si usted quiere ir más allá puede pasarlo en internet, en el You Tube puede ser, de hecho yo he subido algunos productos a la internet, todo mundo puede ver.

**5. Entonces cree que el video documental, en el caso de la tradición de la cosecha de trigo en Aloguincho, nos ayudaría a revalorizar esta tradición.**

No es que creo, estoy convencido de que el video documental ayuda a fortalecer esta identidad y a revalorizar esta cultura.

Entrevista a Personajes trascendentales de la comunidad

#### DATOS GENERALES

**1. ¿Cuál es su nombre?**

Yo me llamo José Gonzalo Hidalgo Hidalgo

**2. ¿Qué edad tiene?**

Tengo 45 años

**3. ¿Qué nomas ha hecho usted por Aloguincho?**

Yo en estos últimos tiempos he estado interesado en hacer algo por el adelanto de la comunidad.

**4. ¿De dónde nace ese interés por trabajar para la comunidad?**

De ver que se están decayendo los ánimos. De ver que en nuestra comunidad no se hace nada, está atrasándose. De que las obras están por hacerse pero no se las realiza.

## DATOS INFORMATIVOS

### **1. ¿Cuáles son las tradiciones más importantes de Aloguincho?**

Las tradiciones más importantes desde que yo tengo uso y razón es la cosecha, la ramdimpa, y por ende eso hace la unión en las familias y los barrios.

### **2. ¿Conoce sobre la cosecha del trigo?**

Si. Como le decía desde que tengo uso y razón he visto en mi comunidad la cosecha del trigo y cebada, es una bonita tradición, son los frutos de nuestra tierra para alimentarnos. La cebadita como el arrocito de cebada tanto en las sopas como en algo de dulce, y el triguito la harina y lo que se puede se saca a vender.

### **3. ¿Qué actividades realizan en la cosecha del trigo?**

Desde que se empieza a cultivar la tierra para sembrar estos cereales es una ardua labor, se tiene que arar, rastrar, cruzar luego sembrar y después viene la cosecha que es la unión de toda la gente, y nuestras mujercitas se preocupan, están ahí para abastecernos con la comidita.

### **4. ¿Qué significa para usted hacer todas estas actividades, para que sirven?**

Estas actividades sirven como tradición. Tradición de que nuestros antepasados mismo ya han sabido sembrar y por ende nosotros también seguimos esas costumbres. Y es importante porque es el alimento de nosotros, el alimento de la gente de la comunidad de Aloguincho.

**5. Hay un canto distintivo en estas tradiciones, ¿qué significado tiene para ti y para la comunidad?**

Verá ese canto ese himno que aquí se realiza se hace significa que eso le da el ánimo, el valor para poner ñeque en el trabajo que se está realizando tanto en el trigo como en la cebada.

**6. ¿Ahora se realiza el corte del trigo igual que antes o ha cambiado?**

En estos últimos años ya se está decayéndose la cosecha del trigo y la cebada. Se está decayéndose porque la gente no siembra y también porque, no sé, será del Ministerio de Agricultura y Ganadería no hay el apoyo. Aquí es muy caro, analizándole bien, el cultivar el trigo y la cebada resulta muy caro. Es por eso que se está perdiendo esta tradición.

**7. ¿Qué importancia tiene para la comunidad la cosecha del trigo?**

La importancia que tiene ese proceso es de mantenernos unidos. De relacionarnos los unos con los otros, estar ahí, donde esta uno están todos, de compartir el esfuerzo.

**8. ¿Qué aconsejaría usted a la comunidad para que esta tradición no se termine?**

Yo para que esta tradición no se termine me gustaría por lo menos hacer unas mímicas de lo que significan la cosecha de trigo y cebada, porque hoy en día ya se está perdiendo estas tradiciones, pero sin embargo, queremos mantenerle viva a esta tradición, aunque ya se siembre poco.

Que las tradiciones y costumbres que tenemos aquí en Aloguincho no se terminen, y que año tras año ponga interés en las fiestas de la cosecha que

se realiza y que gente de afuera, en especial los turistas, vengan a conocer estas tradiciones de nuestra tierra a mediados de julio y agosto que son las cosechas.

Estas costumbres y tradiciones yo quisiera que no se terminen y que año a año se vayan realizándose. Que las generaciones de hoy no olviden esto y vayamos incentivándoles a nuestros jóvenes y darles ánimo valor para que ellos lo hagan.

## Entrevista a Personajes trascendentales de la comunidad

### DATOS GENERALES

**1. ¿Cuál es su nombre?**

Simón Rodríguez

**2. ¿Qué edad tiene?**

50 años

**3. ¿Qué nomas ha hecho usted por Aloguincho o como ha colaborado para la comunidad?**

Yo he colaborado en la comunidad en todo aspecto social. Y he estado presto a servirle, mi compromiso es con el pueblo.

**4. ¿De dónde nace ese interés por trabajar para la comunidad?**

A mí me nace pensando en el tiempo ancestral de nuestra comunidad para que no olvidemos las tradiciones de nuestros ancestros y continuar. Hoy en nuestra juventud parece que van olvidando estas tradiciones y nosotros debemos mantener e inculcar a nuestros hijos que sigan manteniendo estas costumbres.

### DATOS INFORMATIVOS

**1. ¿Cuáles son las tradiciones más importantes de Aloguincho?**

El Canto o himno de la cosecha, el corte del trigo y la cebada, que es un sustento de nuestras familias, y para poder hacer un ingreso económico a nuestras familias y poder solventar cualquier situación.

**2. Usted hablo de un canto en la cosecha, cuénteme un poco más sobre este canto.**

El canto de la cosecha es algo tradicional que nuestros ancestros han tenido esta costumbre. Han copiado de alguna vez del pasado en el que ellos vivieron y de la cual nosotros seguimos manteniendo este canto como in himno de la cosecha. Este canto que es el Yan Jo.

**3. ¿Cómo es ese himno de la cosecha?**

Ese himno de la cosecha lo cantamos todos los moradores que participamos en ese día de unión de la familia y de quienes estamos presentes de la comunidad. Hoy lo cantamos donde uno, mañana en otro lado, y así vamos cantando este himno que es el más grandioso de nuestras costumbres y no dejar perder esta costumbre ancestral de la comunidad de Aloguincho

Lo cantamos pensando en no perder la recopilación de nuestros ancestros, manteniendo esa costumbre, lo cantamos por un gusto y por hacer valer más nuestra cultura de la comunidad de Aloguincho.

Hacemos este canto en homenaje a la cosecha y con el más grande y con la voluntad de Dios que nos ha bendecido con un fruto muy importante en nuestras vidas. Agradeciendo a dios y la tierra hacemos este canto en el tiempo que se cosecha entre julio y agosto.

**4. ¿Qué actividades realizan en la cosecha del trigo?**

Organizarnos en unir a todos los que estaremos presentes para ese día de trabajo, amigos vecinos para laborar ese día. Hacemos primero el corte y luego la trilla del trigo y las mujeres a atendernos con la comida, y es un día de labor en el que hacemos esta celebración de la cosecha y luego poder

cargar el trigo a la casa y estar satisfechos por la cosecha y darle gracias a Dios que es él quien nos da el pan del día.

**5. ¿Qué importancia tiene para la comunidad la cosecha del trigo?**

No perder esta costumbre de nuestros antepasados porque es la única tradición que en Aloguincho hemos venido aprendiendo de nuestros padres de nuestros abuelos, y es muy importante a nivel nacional este canto de la cosecha, y sería importante transmitirle al país esta costumbre que nosotros tenemos

**6. ¿Qué aconsejaría usted a la comunidad para que esta tradición no se termine?**

El mensaje para la juventud sería que no dejemos perder esta tradición que nos han dejado nuestros abuelitos y que sigamos manteniéndola. No perder la siembra del trigo, porque caso contrario, la cosecha más alegre de la comunidad se iría poco a poco perdiéndose, y perderíamos las tradiciones y costumbres de nuestros ancestros. Rogaría a los jóvenes y niños que hoy están en la fuerza mantengan esta tradición y no se borre de nuestra comunidad.

La comunidad de Aloguincho unirnos como antes nuestros antepasados lo han hecho y recuperar ese compañerismo de las randimpas como antes lo hacían. Mantenerse unidos, donde está el uno está el otro.

## DATOS GENERALES

### 1. ¿Cuál es su nombre?

Gloria Cansino

### 2. ¿Qué edad tiene?

66 años

### 3. ¿Se acuerda desde cuando sembraban el trigo en Aloguincho?

Yo me acuerdo de la edad de unos seis años, yo me acuerdo que sembrábamos el trigo y la cebada. El trigo se siembra en el mes de Febrero y la cebada en el mes de marzo y se cosecha en el mes de agosto y septiembre.

### 4. Su papá sembraba trigo.

Si sembraba mi papacito que ajustaba a veces hasta ciento veinte, hasta noventa quintales entre trigo y cebada. Y mi papá ahí cuando le daba bastantito sembraba y ya tenía para nuevamente comprar el abono para volver a sembrar.

Entonces para la cosecha toca cocinar en las calderas 40, grandes, toca cocinar el seco y la sopa para todos los peones, ciento cincuenta, según el tanto de la cosecha eran los peones.

### 5. ¿En las cosechas también cantaban?

Sí. Mi papacito sabía hacer cantar. Y cantaba (cantando) ajaa hoo oo oo, a la buena genteee, buena mozadaaa, así hacia cantar todo eso mi papacito.

Tenía un verso que cantaba y así es como se ha sembrado y se cosechaba. Ahora ya casi no se puede sembrar porque no hay gente que trabaje en esto, ahora trabajan en las flores, en otras cosas, y ya no hay muchos para las cosechas. Por eso ya no se puede cosechar bastante, entonces se siembra poco poco nomás.

**6. ¿y qué significado tiene para usted la cosecha del trigo y la cebada?**

Para nosotros la cosecha del trigo y la cebada es lo mejor que tenemos, es una alegría, una felicidad, un contento para tener el granito para mantenernos, comer y es un gusto el tener la cosecha.

**7. ¿Y el papel de la mujer en la cosecha, cuál ha sido?**

En las labores de la cocina es cansado, es duro, por ejemplo hay que cargar la comida desde la casa hasta donde que se siembra y ahí se tiene que darles de comer. Hay que llevar la comida lejos. Hay que cargar la chicha, el trago, todo. Y ver que haya para los cortadores y para que se alienten los peones. En la cocina, las hermanas, las vecinas ayudan a cocinar, y en la cosecha los guaguas, los niños de nosotros y vecinos van a cargar, y así mismo hay personas que saben hacer los hualimburos, hacen las parvas y los mayores van a los cortes, y ahí ya cortando están alentados cantando.

**8. ¿En las cosechas se sirve algún plato de comida que es tradicional o les preparan cualquier comida?**

De las bebidas es la chicha y el trago, de las comidas es, siempre y cuando se ha cocinado, el arroz, con las papas o melloco, el frejol, y así mismo la sopa, se hace una sopa de arroz de cebada y el morocho, el morocho es lo mejor porque eso es de toda la vida en los peones.

## Entrevista a Personajes trascendentales de la comunidad

### DATOS GENERALES

**1. ¿Cuál es su nombre?**

Blanca Rosa Flores Pullas

**2. ¿Qué edad tiene?**

54 años

**3. ¿Qué nomas ha hecho usted por Aloguincho?**

No grandes cosas pero si se ha hecho algo por el beneficio de la comunidad. Como ver por las vías, por el salón comunal, se ha trabajado se le ha aumentado, y hay que ver que sea en beneficio del pueblo

**4. ¿De dónde nace ese interés por trabajar para la comunidad?**

En vista de que hay mucha gente de que tiene intereses personales. Pero en mi caso no ha sido así, sino que me ha gustado colaborar y participar en la comunidad desinteresadamente.

## DATOS INFORMATIVOS

### **1. ¿Cuáles son las tradiciones más importantes de Aloguincho?**

Como el corte de trigo, el pan de finados, la fanesca de semana santa, las fiestas religiosas y muchas otras tradiciones de la comunidad

### **2. ¿conoce sobre la cosecha del trigo?**

Algo sí.

### **3. ¿Háblenos de la cosecha del trigo, cómo es?**

La cosecha del trigo es que se acostumbra a sembrar el trigo y luego se invita a los vecinos a los amigos a la randimpa para el corte, porque dios nos ha dado un grano para alimentarnos, después le trillamos, luego le preparamos para hacerle moler y con eso hacemos el pan de finados, por ejemplo. Las empanadas o las tortillas para el desayuno.

### **4. ¿Qué actividades realizan en la cosecha del trigo?**

Toca preparar la chicha de antemano, unos tres días anteriores. Luego se hace el mote el día anterior y de ahí se prepara el desayuno, ahora es la costumbre de dar el desayuno y luego la merienda, ya no almuerzo, entonces ahí se da la chicha, el mote, papas, arroz, carne y ají. Ya en el corte del trigo, con la oz los hombres van a cortar, las mujeres hacen la randimpa en la cocina. Luego van con la comida y les sirven.

### **5. ¿Qué significa para usted hacer todas estas actividades, para que sirven?**

hHHHtradicional por eso es tradición.

**6. ¿Desde cuándo realizan la cosecha del trigo en la comunidad?**

Yo desde que vivo aquí. Como soy de aquí nacida, entonces ya realizaban.

**7. ¿Ahora se realiza el corte del trigo igual que antes o ha cambiado?**

Claro, ha cambiado mucho. Por ejemplo las maquinas trilladores que antes no había. Antes se trillaba con caballos, yo cuando era jovencita me acuerdo que mi papá trillaba con caballos. Ahora es con máquina.

**8. ¿Qué importancia tiene para la comunidad la cosecha del trigo?**

Es muy buena porque ahí se acogen toda la gente, se reúnen, toman, se sirven, agradecen a Dios por habernos dado un grano para el sustento diario de la casa. Y ahí hay un canto que entonan, me parece bonito. A mí sí me gusta, porque es un canto que están agradeciendo, en la forma que cantan pero agradecen a Dios.

**9. ¿Qué aconsejaría usted a la comunidad para que esta tradición no se termine?**

Seguir inculcando a los jóvenes para que esto no se termine, porque viene desde antes, desde nuestros antepasados, nuestros abuelitos, es un conocimiento que se debe dejar a nuestros hijos, a nuestros jóvenes. Lo que pasa es que también ahora ya no siembran mucho porque la agricultura ya no se da como antes.

## Entrevista a Personajes trascendentales de la comunidad

### DATOS GENERALES

**1. ¿Cuál es su nombre?**

Mi nombre es Jaime Flores, soy de la comunidad de Aloguincho.

**2. ¿Qué edad tiene?**

La edad mía esta en los 75 años

**3. ¿Qué nomas ha hecho usted por Aloguincho?**

Como dirigente siempre se ha trabajado en algunos proyectos que ha ido en beneficio de la comunidad. Principalmente estos beneficios han sido en la carretera como en el salón comunal y muchas otras cosas.

**4. ¿De dónde nace ese interés por trabajar para la comunidad?**

Parece que todos debemos tener ese deseo y esa buena voluntad de buscar el progreso de la comunidad, ya que las autoridades no pueden darnos el ciento por ciento, pero nosotros también tenemos que poner de nuestra parte y a pesar de eso Aloguincho se ha desarrollado por su propio esfuerzo, por el trabajo de todas las personas que habitan este lugar.

## DATOS INFORMATIVOS

### **1. ¿Cuáles son las tradiciones más importantes de Aloguincho?**

Bueno aquí la comunidad siempre se ha mantenido unida en el trabajo, este es un factor importante que hemos logrado tener en nuestra vida. Las mingas, ahorita todavía existen las mingas a pesar de las nuevas generaciones que ya vienen un poco más rebeldes, pero bueno de todas maneras se sigue impulsando desde nuestros mayores a los jóvenes para que sigan tomando esta misma rutina, esta misma forma de trabajo y estos ideales. La cosecha del trigo y de la cebada es otra tradición que viene desde los tiempos incaicos, porque esto ha venido desde hace quinientos años más o menos desde que se acabó los imperios incaicos por la venida de los españoles. Entonces eso en las comunidades que se trabaja la agricultura se ha mantenido esta tradición. Siempre sigue viviendo y creemos que esta tradición se le puede mantener toda la vida. Ojalá las nuevas generaciones no cambien de opinión porque hay cosas que vienen de otros países y ellos muy pronto lo captan y quieren pasarse a lo moderno. Pienso que en este país siempre tenemos que mantener nuestras tradiciones antepasadas, porque la unión es lo que más vale aquí en nuestra comunidad.

### **2. ¿Háblenos de la cosecha del trigo, cómo es?**

Aquí se lo hace de una forma mancomunada. Aquí no se da eso que dicen aquí voy a ganar dinero, sino que se da por la randimpa. Que significa la unión, darse la mano el uno al otro. Por ejemplo hoy yo hago mi cosecha, mañana me toca ir donde el vecino, pasado mañana donde otro y así sucesivamente se va ayudándose cada uno en los trabajos de la persona que tiene. Entonces todos formamos un solo grupo y trabajamos para todos.

### **3. ¿Qué actividades realizan en la cosecha del trigo?**

En el día de la cosecha lo más importante es que no solo los hombres se mantienen unidos, sino que, las mujeres también se reúnen. Y la cosecha tiene una particularidad, el cántico. El cantico se refiere a dar el ánimo a todos los trabajadores. Es un cantico incaico mismo. Es incaico. Que no se cómo se inventaron o como nació. Porque esto es un invento en el que usan palabras de aliento en el trabajo, usan palabras de dar gracias a Dios por el grano que está produciéndose. Hay palabras que significan y que quieren decir algo. De todas formas eso da aliento en el trabajo y nadie pasa tiempo, todos se dedican a contestar el cantico y trabajar con toda la voluntad, con todo el esfuerzo que es necesario en ese trabajo.

Después de la cosecha hay unas dos personas que vienen y se dedican a hacer las parvas. Las parvas tienen la finalidad de acomodar el trigo cortado para que no le coja la lluvia hasta que llegue el momento de la trilla, ya sea con bestias o con máquina. Bueno ahora ya solamente se trilla en máquina. Pero de todas maneras el hualimburo o parva hay que hacerlo porque en cualquier momento puede caer la lluvia y no vale que este dispersado el grano. Que este amontonado bonito y se le tapa para que no se moje el grano.

### **4. ¿Desde cuándo realizan la cosecha del trigo en la comunidad?**

Yo desde que pude darme cuenta, ya había esta tradición de la cosecha, ya había esa forma de trabajo. Yo ahora tengo 75 años y yo me acuerdo desde que tenía unos cinco años más o menos. Y han pasado setenta años que yo he podido palpar y trabajar también en esa modalidad de trabajo. Entonces se podría decir que estas tradiciones han sido transmitidas a través de la memoria oral.

**5. ¿Ahora se realiza el corte del trigo igual que antes o ha cambiado?**

Tal vez ha cambiado un poco, pero igual sigue esa modalidad de trabajo, que es lo esencial.

**6. ¿Qué importancia tiene para la comunidad la cosecha del trigo?**

No pues esto es muy bueno, ya que creo yo que solo en esta comunidad se vive manteniendo esta tradición. Entonces sería muy lindo que esto se siga dando a lo largo de todas las generaciones que vengan.

**7. ¿Qué aconsejaría usted a la comunidad para que esta tradición no se termine?**

Siempre sería bueno que los padres de familia o los amigos inculquen a los jóvenes esa manera de trabajar, esa ideología de trabajo, esa metodología. Lo más importante es incentivarles.

**8. Que siente usted como morador cuando acompaña a las jornadas de corte del trigo.**

Es una alegría muy grande, ver como los vecinos, los amigos y lo familiares se reúnen y juntos trabajando haciendo cosas es muy bueno, eso es muy agradable. Ojala eso no cambie en el tiempo futuro.

## DATOS GENERALES

**1. ¿Cuál es su nombre?**

Manuel Rodríguez

**2. ¿Qué edad tiene?**

Tengo 64 años

**3. ¿Qué nomas ha hecho usted por Aloguincho?**

Hay hemos ayudado, hemos trabajado en las mingas, y colaborando en lo que se avance.

## DATOS INFORMATIVOS

### **1. ¿Cuáles son las tradiciones más importantes de Aloguincho?**

Las fiestas de la cosecha, esa es la principal, justo en estos tiempos.

### **2. ¿Háblenos de la cosecha del trigo, cómo es?**

Vera primero, para tener la cosecha se prepara el terreno y se le bota uno por uno el trigo con abono y de ahí se fumiga para matar la maleza y crezca el trigo puro. Ya cuando está listo se ruega a la familia y a los amigos para que acompañen a cortar el triguito. Se ve que no llueva, que el tiempito esté bueno para hacer la cosecha. Y aquí nadie cobra un medio, es solo randimpa. Entonces cuando ellos también tienen trabajo uno tiene que ir así no le digan como sea toca ir.

### **3. ¿Qué actividades realizan en la cosecha del trigo?**

Hacemos la comida para la cosecha, hacemos la chicha, comprando el traguito. Es que como nuestros padres y nuestros antepasados han sabido trabajar de esa manera, entonces nosotros así mismo hacemos. Pero ahora la juventud anda por ahí nomás, ya estamos pocos nomas ya.

### **4. ¿Desde cuándo realizan la cosecha del trigo en la comunidad?**

Empezamos la cosecha desde mediados del mes de julio. Esto lo hacían desde hace años. Desde que yo era niño tenía unos ocho años me acuerdo que hacían la cosecha.

**5. ¿Ahora se realiza el corte del trigo igual que antes o ha cambiado?**

Antes era más difícil, porque no había las facilidades como hay ahora. Antes no se sembraba con abono, ni tampoco se fumigaba. Ahora se siembra solo con abono y el abono esta caro, el saco de abono cuesta cincuenta dólares y el trigo veinte.

**6. ¿Qué importancia tiene para la comunidad la cosecha del trigo?**

Es un contento una alegría para el pueblo. En el campo se está bien emocionado que se va a cosechar el grano y que las personas acompañan. Hombres y mujeres acompañan ese día para la cosecha.

**7. Y el canto que menciona ¿Qué significado tienen en la cosecha?**

Es para que no estén conversando porque se ponen a conversar y no apuran cortando. Entonces cantamos *ya joo* y ya dejan de conversar y apuran el trabajo

**8. ¿Qué aconsejaría usted a la comunidad para que esta tradición no se termine?**

Que nos ayudaran a conseguir el abono más barato para nosotros sembrar más y haya más gusto, más emoción para que nadie diga no, mal año me salió o perdimos la cosecha. Y que los jóvenes se dediquen también a la agricultura, porque nosotros mayores ya vamos terminando y el campo se va quedando sin gente.

**1.- ¿Cuál es su nombre?**

Mi nombre es Dayanna Serrano, tengo 17 años, soy nacida aquí en Aloguincho.

**2.- ¿Qué significa para usted todo este proceso que hacen en la cosecha del trigo y la cebada?**

Significa una costumbre que tiene la comunidad de Aloguincho.

**3.- ¿desde hace cuánto tiempo conoces que se cosecha el trigo y la cebada aquí?**

Desde mis abuelitos ellos ya sembraban el trigo. Eso es en el mes de agosto más o menos. Y esta es una labor muy importante, porque de estas cosechas las personas pueden sacar del trigo la harina para hacer tortillas o lo que sea.

**4.- ¿tú has escuchado cuando cosechan el trigo y la cebada, hay una melodía que entonan?**

Si, si he escuchado pero no sé muy bien cómo definirlo.

**5.- ¿Te llama la atención esa melodía, que sientes tú al escucharla?**

Mm que la puedo decir, es una sensación como que están en paz.

**6.- ¿Qué importancia tiene para ti esta comunidad?**

Es importante por las tradiciones que mantiene, por esa forma de vida y de trabajo que se practica aquí, por las cosechas, porque nos brindan el trigo la cebada y otros materiales.

**7.- ¿tú te sientes identificada con las tradiciones que hay en la comunidad, e sientes orgullosa de formar parte de aquí, si alguien te lo preguntara por ejemplo?**

Sí. Si me siento identificada.

**8.- Aparte de la cosecha que ya nos mencionaste ¿qué otras tradiciones crees que tiene la comunidad?**

La danza y la música, también las mingas.

## DATOS GENERALES

### **1 ¿Cuál es su nombre?**

Mi nombre es Jonathan Serrano

### **2 ¿Qué edad tiene?**

Tengo 19 años, y soy promotor de la comunidad.

## DATOS INFORMATIVOS

### **1. ¿Cuáles son las tradiciones más importantes de Aloguincho?**

Las tradiciones más importantes de la comunidad se puede decir en primer lugar las fiestas populares, la banda de músicos, la danza, la cosecha, la agricultura en sí, y las mingas.

### **2. ¿conoce sobre la cosecha del trigo?**

Si conozco.

### **3. ¿Háblenos de la cosecha del trigo, cómo es?**

Esta es una tradición muy importante de la comunidad donde se agrupan niños, jóvenes y adultos a realizar la cosecha. Es algo que identifica a la comunidad. Se realiza con un canto para agradecer a la Pacha Mama y a Dios por los productos recibidos. Se considera que es un patrimonio intangible del Ecuador. Aquí se reúnen gente de todos lados de la comunidad para ayudar en la cosecha.

**4. ¿qué visión tiene usted como joven para que esta tradición no se pierda?**

Yo como joven quiero que a futuro esta tradición no se acabe nunca, ya que la hemos aprendido de mis padres, de mis tíos, abuelitos y antepasados. Ha sido una tradición que se ha transmitido a través de la memoria oral. Y pienso que deberíamos unirnos más jóvenes para realizar la cosecha, ya que el trigo y la cebada es una fuente de ingresos económicos y alimenticios para las familias aloguincheñas.

## **INFORME DE OBSERVACION.**

VIERNES 16 DE AGOSTO DE 2013.

Desde la ciudad de Quito, me dirigía a la Comunidad de Aloguincho, con el fin de observar, como parte de mi investigación de tesis, el Ritual que los comuneros realizan para la Tradicional Cosecha de trigo.

Llegué a la comunidad después de mediodía. Había coordinado con Anita Serrano, gestora cultural de la comunidad, para dicha observación.

Nos dirigimos a casa de don Expedito Cabascango y su esposa doña María Hortensia Cabascango, una de las parejas que al día siguiente realizaría el corte de trigo.

Se encontraban en pleno proceso de elaboración de la chicha de jora, que servirían al día siguiente, durante el corte de trigo.

De inmediato nos invitan a pasar a su humilde vivienda y nos comparten sus experiencias, aunque los noto un poco tímidos ante la presencia de otros.

Nos indican todo el proceso de elaboración de la chicha. Doña Hortensia nos comenta que ella es huérfana, y se crio con sus abuelitos, de los que aprendió a preparar la chicha.

Dice que antes su abuelita hacia remojar el maíz para la chicha en hojas de pugce. Y en la actualidad, ella lo pone a remojar en fundas.

La chicha es una bebida tradicional de la serranía, que se la elabora con maíz y se la deja fermentar unos días, luego se la sirve.

La elaboración de la chicha está a cargo de la pareja, ambos trabajan en ello. Entre los dos muelen el maíz, lo lavan, ciernen y cocinan la chicha. Mientras la chicha se cuece ellos la mecen constantemente con una cuchara de madera, a la vez que nos cuentan cómo era antes esta tradición. Rememora doña Hortensia: Mas antes aquí habían unas haciendas y nosotros teníamos que trabajar allí. Ellos sembraban trigo y, ahí en la cosecha, patrones hacían cantar. Más antes se trillaba en trigo con yuntas. Ponían cuatro o seis caballos amarrados de a dos y les hacían dar la vuelta encima del trigo. Así trillaban antes. Ya después vinieron las maquinas. Patrones trajeron máquinas para trillar trigo. Don expedito afirma, y nos indica que la chicha la servirán durante la cosecha, también una copa de traguito. Para reunir a las personas que lo ayudaran, nos dice que él ya les ha pedido a algunos vecinos que le ayuden a cosechar el trigo, que la cosecha se la realiza en minga. Es decir, los vecinos le ayudaran voluntariamente sin cobrar ni nada. La única obligación de don Expedito es brindarles la chicha, el trago y el almuerzo.

Para la comida, Doña Hortensia también ha solicitado la ayuda de otras mujeres para preparar el almuerzo.

Luego de haber charlado con la pareja de campesinos, nos dirigimos a otro lugar. Esta vez nos recibe don Rogelio Serrano, allí nos hospedaríamos, hasta el día de la cosecha.

SABADO 17 DE AGOSTO DE 2013.

Muy temprano, a las cinco de la mañana ya estábamos levantados y listos para tomar el desayuno. Luego de desayunar, junto con Anita Serrano Y don Rogelio, nos dirigimos a los campos de trigo donde se cosecharía. Nos tardamos alrededor de Treinta minutos de caminata por las empinadas lomas, hasta llegar.

Don Expedito ya estaba esperando a los vecinos. Poco a poco, los comuneros iban llegando, portando sus propias herramientas de trabajo. Las principales son la hoz, sogas, palas de madera y costales de yute.

Uno a uno, van llegando. Inmediatamente se incorporan al trabajo. En la comunidad ya están organizados para el trabajo. Unos van llegando y se disponen a cortar, otros, los más jóvenes van armando las gavillas con las espigas cortadas, y otros, van trasportando las gavillas hasta el lugar donde se armara la parva, que es un montículo hecho con las espigas y toma la forma de una pirámide circular. De la elaboración de la parva se encargan dos personas, una acomoda las espigas para que formen la parva y, la otra, le da forma, golpeando las espigas, para que todas queden parejas.

El corte de trigo empezó alrededor de las siete de la mañana. Luego de transcurrir un rato, un joven se encarga de repartir la chicha entre los trabajadores, otro reparte el trago o punta. Unos toman la chicha, otros prefieren el traguito.

Al cabo de un buen rato, una persona mayor, empieza a cantar, unos canticos que no se entiende claramente lo que dicen, pero todos contestan en coro: *yan joo*.

Mientras avanza la mañana y ya han bebido una buena cantidad de chicha, se escucha que los trabajadores cantan con mayor fervor, con más ánimo y entusiasmo. Así a lo largo de todo el corte, van cantando, riendo y festejando con júbilo. Ya concluido el corte de trigo, todos se reúnen y forman un círculo. Empiezan a cantar todos en el círculo. Uno canta la estrofilla y el resto contesta el mismo coro *yan hoo*, luego, en los mismos canticos el dueño del cultivo agradece a sus colaboradores.

El canto es más o menos:

*Hay mi buena gente, buenos muchachos*

*CORO: yan hoo, yan hoo.*

*Hay mi buena gente, Dios les pague.*

*CORO: yan hoo, yan hoo.*

Terminado el cantico en círculos, se dirigen a trillar el trigo, todos ayudan. La trilla la hacen con máquinas, así que el trabajo se les facilita y terminan más rápido. El resultado de esta cosecha son seis sacos de trigo.

Han terminado el trabajo a las tres de la tarde. El dueño invita al almuerzo. Las mujeres ya están listas con la comida. La han preparado en casa y luego han transportado las enormes ollas hasta la chacra. Todos se reúnen junto a ellas, se sientan en el suelo y esperan a que les sirvan. Conversan, comparten experiencias, cantan. Disfrutan estar en comunidad. Terminado todo, se despiden y se dirigen a sus casas.



# UNIVERSIDAD NACIONAL DE LOJA

MODALIDAD DE ESTUDIOS A DISTANCIA, CARRERAS EDUCATIVAS

CARRERA DE COMUNICACIÓN SOCIAL

**EL VIDEO DOCUMENTAL COMO HERRAMIENTA CULTURAL  
PARA LA REVALORIZACIÓN DE LA TRADICIONAL COSECHA  
DEL TRIGO EN LA COMUNIDAD DE ALOQUINCHO, PARROQUIA  
PUÉLLARO DEL CANTÓN QUITO. AÑO 2013.**

Proyecto de tesis previo a  
la obtención del Título de  
Licenciada en Ciencias de  
Comunicación Social.

AUTORA

GLADYS ELÍZABETH FLORES DÁVILA

LOJA - ECUADOR

2013

a. TEMA

**EL VIDEO DOCUMENTAL COMO HERRAMIENTA CULTURAL PARA LA REVALORIZACIÓN DE LA TRADICIONAL COSECHA DEL TRIGO EN LA COMUNIDAD DE ALOGUINCHO, PARROQUIA PUÉLLARO DEL CANTÓN QUITO. AÑO 2013.**

## **b. PROBLEMÁTICA**

Sobre la segunda mitad del siglo XX se empieza a hablar de un concepto que involucra a toda la sociedad, denominado sobre-modernidad, que refleja una nueva forma de relacionarse con los entornos de las sociedades mediante una individualización colectiva como resultado de los avances tecnológicos, de la era digital y la globalización.

A partir de este proceso las formas de vida, en la sociedad, cambiaron. La era actual se encuentra regida por la inmediatez y lo instantáneo, achicando tiempo y distancia, dos factores que prácticamente dominan la comunicación humana. Cada día que pasa, las personas se encuentran más informadas de todos los acontecimientos que suceden alrededor del mundo. Este exceso de información provoca una acumulación de datos que se retiene a diario mentalmente. Entonces; surge, de la propia capacidad del ser humano, la necesidad de olvidar ciertas cosas que a su juicio ya no son importantes.<sup>1</sup>

Los medios de comunicación, convencionales y digitales, provocan una individualización pasiva. Es decir que muchas de las costumbres que tenían las personas para lograr su convivencia social están cambiando de forma notoria.

Los bruscos o acelerados cambios que experimenta la sociedad en los últimos años han determinado nuevas formas de comunicación, de

---

<sup>1</sup> TOMADO DE: Auge, M. (1992). Los no lugares. Buenos Aires: Gedisa. y Watzlawick, P. (1962). Teoría de la comunicación humana. Barcelona: Editorial Herder.

convivencia social, de modos de producción económica y por ende, nuevas costumbres generando culturas globalizadas.

Este concepto encausa dos términos: cultura y globalización, que se fusionan entre sí. Por medio de los avances tecnológicos, sobre todo en los referentes a la comunicación, estamos viviendo la época de la aldea global o globalización. Efecto por el cual, la cultura de los países se ha ido fusionando. La cultura de una nación va traspasando la frontera geográfica mezclándose con la de otras. Desde tiempos inmemoriales una nación fuerte o actualmente las potencias mundiales han logrado imponerse ante las más débiles, principalmente en los países en vías de desarrollo. Ahora con la ayuda de la globalización, éste efecto sucede más rápido de lo que uno cree y a mayor alcance geográfico siendo uno de los principales factores de la pérdida paulatina de las identidades y culturas locales.

Estamos conscientes de que evolucionar es vital para el ser humano, sea una evolución tecnológica e intelectual. Experimentar cambios es una necesidad humana y social; sin embargo, es esencial mantener la identidad individual y colectiva local sin dejar de insertarnos y ser parte de las distintas etapas evolutivas de la sociedad.

La identidad nacional nos diferencia del resto de la población del mundo porque tenemos diferentes costumbres y tradiciones. Todos los países son diferentes y ninguno es igual a otro.

En nuestro país tenemos una inmensa riqueza cultural e identitaria. Ecuador es hermoso por su biodiversidad, riqueza de clima y paisajes, es un país diverso en religión y lengua, en regiones y pueblos, repartidos en Costa, Sierra, Oriente y Región Insular.

Nuestra nación se ha visto afectada y sujeta a cambios y transformaciones de identidad y cultura a lo largo de toda su historia. Desde sus orígenes, los habitantes organizados en tribus tenían, cada una, diferentes formas de convivencia que fueron cambiando con la presencia de los Incas, posteriormente con la invasión española y en los últimos años por la invasión de la era globalizada.

Debemos reconocer que la globalización ha traído grandes avances para las sociedades, sobre todo en el ámbito científico, tecnológico y económico, ha facilitado las vías de desarrollo de pequeños países. Pero también tiene sus efectos negativos, particularmente en la interrelación personal y la cultura nacional que se ha visto degradada por la introducción de otras culturas. Se ha modificado las formas de vestir, las expresiones orales, la gastronomía, la música, el ocio, las celebraciones festivas. De esta manera todas nuestras costumbres y tradiciones han ido perdiendo valor.

En la provincia de Pichincha, ubicada al centro norte del país, enclavada en la cordillera de los Andes, existen diversos grupos culturales de pueblos indígenas de nuestra serranía que subsisten entre los grupos de habitantes mestizos y la comunidad extranjera que en la última década ha crecido notoriamente. Nuestras comunidades ancestrales están en constante lucha

por subsistir en este medio globalizado y mantener vivas sus costumbres y tradiciones ancestrales.

El Distrito Metropolitano de Quito, una de las subdivisiones territoriales de la provincia de Pichincha, posee una gran riqueza histórica y cultural por las luchas y procesos históricos que se ha desarrollado en este sector. Además la participación activa constante de los grupos culturales ancestrales locales convierte al Distrito en uno de los sectores con mayor cantidad de grupos culturales y mayor riesgo de degradación de nuestra identidad local, ya que al ser Quito la cabecera de la provincia de Pichincha y capital del Ecuador se encuentra inmerso en la realidad actual de globalización, modernización y experimenta cambios de forma permanente.

Dentro del Distrito Metropolitano de Quito existen treinta y tres parroquias rurales distribuidas en 8 zonas, dentro de las cuales se encuentra la zona norcentral que la conforman 8 parroquias, una de ellas es la parroquia de Puéllaro.

La parroquia de Puéllaro se encuentra a 45 km de la ciudad de Quito, la caracterizan una gran diversidad de micro climas en las que se asientan algunas comunas, la más importante de ellas por sus tradiciones y costumbres es la comunidad llamada Aloguincho motivo de este trabajo investigativo.

La Comunidad de Aloguincho se encuentra ubicada en la parte alta de la parroquia por lo que su clima es frío, por tanto sus productos responden a

este aspecto geográfico, aquí se siembran productos como las papas, mellocos, maíz, trigo, cebada y algunas otras legumbres y hortalizas; cuenta con una población aproximada de 5000 habitantes, se encuentra a 2.850m sobre el nivel del mar, limita al norte con la Parroquia de Atahualpa, al sur con los Páramos de la Parroquia de Malchinguí, por el este están los páramos de Mojanda Cajas, Provincia de Imbabura (Otavalo), al oeste la Parroquia de Puéllaro.

En lo que respecta a sus tradiciones y costumbres es dueña de una gran riqueza cultural que aún persiste en la memoria colectiva de sus pobladores.

El nombre de Aloguincho, proviene de la palabra IGUINCHO, apellido de un indígena que habitó en este sector, quien era una persona bondadosa humilde, comunicativa, luchadora, y llena de grandes cualidades. A través de los años, los pobladores de este sector han ido adecuando esta palabra y, finalmente es conocida como ALOGUINCHO, de las cuales ALO significa comunicación, diálogo e IGUINCHO representa bondad sabiduría y rebeldía, entonces se diría que ALOGUINCHO es un pueblo caritativo, luchador y con grandes sueños que busca su desarrollo.

En 1951, los padres Franciscanos que evangelizaron la zona quisieron cambiar el nombre de esta comunidad por SAN FRANCISCO DEL QUINCHE, pero la comunidad se opuso. En 1953 luego de arduos trámites la Comunidad de Aloguincho logra obtener la jurisdicción legal cuyo nombre

obedece a COMUNA JURÍDICA LEOPOLDO N. CHÁVEZ- ALOGUINCHO.<sup>2</sup> Nombre que se le pone en honor al Ministro de Prevención Social y Trabajo, ya que en ese año era la segunda Comuna que se volvió jurídica en su mando, cuyos trámites permanecieron a cargo del mismo Ministerio, más tarde la documentación fue entregada al Ministerio de Agricultura y Ganadería.

La comunidad de Aloguincho, al igual que las parroquias de San José de Minas, Atahualpa, Perucho, Puéllaro, Malchinguí, Cochasquí; perteneció a la cultura pre-incásica “Quitú-Cara”, que se extendía desde el Nudo de Mojanda Cajas hasta una parte de lo que hoy se conoce como San Antonio de Pichincha. Esta cultura se dedicaba a la astronomía, a la agricultura, a la crianza de ganado ovino, bovino, al comercio y a la elaboración de utensilios para la caza. La sabiduría de estos pueblos, ha quedado impregnada en tolas, objetos cerámicos, caminos y pirámides de gran valor cultural.

Aloguincho por ser parte de esta cultura milenaria Quitú-Cara aún conserva algunas tradiciones referentes al mundo andino, aquí también se celebraba las cuatro fiestas más importantes del año en los solsticios y equinoccios, quizá la de mayor trascendencia para esta comunidad es el INTI RAYMI o FIESTA DEL SOL que hace alusión a la fiesta de la cosecha en el mes de junio.

---

<sup>2</sup> PULLAS DE LA CRUZ, Virgilio. Historia Hecha en Cangahua, guía del Centro Monumental Arqueológico y vida socio-cultural de Cochasquí, 1997.

Precisamente esta celebración de la cosecha durante muchos años está relegada a un segundo plano ya que desde la conquista española fue remplazada por las celebraciones religiosas y posteriormente con la modernidad de estos últimos tiempos. Sin embargo, la tradición pese al paso del tiempo aún persiste en la memoria colectiva de su gente.

Es por eso que cada año los comuneros llevan a cabo el ritual de la cosecha a través del corte del trigo y la cebada con todos sus modos, formas y prácticas ancestrales a fin de no perder esta tradición.

Si bien la costumbre se mantiene es necesario reforzar su permanencia en el tiempo para no dejar perder esta tradición ya que esta actividad ha sido y es parte de la vida de la comunidad, por consiguiente es parte de su patrimonio intangible.

La globalización ha traspasado los límites de las sociedades y culturas autóctonas en todo el mundo, consecuentemente se han ido perdiendo las identidades locales lo que genera una degradación de las tradiciones y costumbres de nuestros pueblos, sin embargo esta misma globalización a través de las nuevas tecnologías de la información y comunicación, posibilita una herramienta poderosa para la socialización de todo cuanto producen las sociedades, en este sentido es necesario estar inmersos en este campo comunicacional para promover y difundir nuestras identidades locales y nuestra cultura en general.

La sociedad actual se desenvuelve en el mudo audio visual, la mayoría de la información se genera en este campo, por lo que en esta época la sociedad memoriza y retiene esta información a través de los sentidos visuales y auditivos, en tal virtud el video documental se convierte en una alternativa para el posicionamiento de nuestra cultura y por consiguiente en una herramienta para la difusión de nuestras tradiciones y la respectiva revitalización de nuestra identidad local, toda vez que la producción y realización del video registra y archiva todo el proceso del tema en cuestión.

### **c. JUSTIFICACIÓN**

Es deseo investigar las prácticas ancestrales que mantiene la comunidad de Aloguincho en la jornada del corte del trigo como una de las tradiciones arraigadas en su pueblo; y de qué manera el video documental, a través de la recopilación de imágenes e información documentada y de campo puede ayudar a preservar en el tiempo esta forma de vida y de expresión cultural de la comunidad, ya que se advierte un desgaste paulatino de esta tradición lo que conlleva a la pérdida de interés en las nuevas generaciones, además del desconocimiento del resto de la sociedad de las prácticas y formas de vida que mantiene esta comunidad.

Este proyecto surge del convencimiento de que mantener y difundir las costumbres y tradiciones de nuestros pueblos es indispensable para reforzar las identidades locales.

El progreso de las sociedades se basa en la capacidad y desarrollo del intelecto de los seres humanos que principalmente lo permite la investigación. Las instituciones educativas son las encargadas de promover el mejoramiento y superación del individuo, creando nuevos sistemas de aprendizaje que contribuyan a la formación y capacitación del mismo. La Universidad Nacional de Loja en su misión de producir y aplicar conocimientos científicos, tecnológicos y técnicos, que aporten a la ciencia universal y a la solución de los problemas específicos del entorno; la generación de pensamiento; la promoción, desarrollo y difusión de los saberes y culturas; y, la gestión participativa e innovadora, con personal idóneo, comprometido institucional y socialmente, a través de la implementación del Sistema Académico Modular por Objetos de Transformación, viene formando profesionales altamente capacitados para investigar y aportar soluciones para el desarrollo y mejor convivencia de la sociedad y ser partícipes de la realidad que vivimos. Concretamente la Modalidad de Estudios a Distancia, cuenta con la Carrera de Comunicación Social, misma que contribuye a la formación de públicos de una sociedad.

El desarrollo de este proyecto expedirá un informe final acerca del tema investigado, cuyos resultados serán la base para la elaboración de una propuesta que permita cumplir con los objetivos planteados y ser un verdadero aporte para el desarrollo cultural de la sociedad, específicamente contribuirá a la revitalización cultural de la comunidad de Aloguincho.

El presente trabajo será fruto de la dedicación y esfuerzo mediante el cual se pondrá de manifiesto los conocimientos teóricos y prácticos obtenidos durante la formación académica, de manera que los resultados que se obtengan, lleguen a constituirse en una fuente de consulta para posteriores investigaciones.

Por lo descrito anteriormente, justifico la investigación por cuanto aparte de cumplir con un requisito exigido por los reglamentos de graduación de la universidad para obtener el grado de Licenciada en Ciencias de Comunicación Social, me comprometerá aún más el accionar en beneficio de la sociedad en general.

#### **d. OBJETIVOS**

##### **OBJETIVO GENERAL**

Aportar a la conservación de una de las tradiciones ancestrales de la comuna de Aloguincho, la cosecha del trigo.

##### **OBJETIVOS ESPECÍFICOS**

- Analizar el proceso que se desarrolla durante la cosecha del trigo desde la visión ancestral como parte de las costumbres de la comunidad.
  
- Determinar los aportes del video documental para el fortalecimiento de la tradicional cosecha del trigo en la comunidad de Aloguincho.

➤ Elaborar una propuesta para la revitalización y difusión de esta importante práctica cultural, la cosecha de trigo, de la comuna de Aloguincho.

## **e. MARCO TEÓRICO**

### **MARCO CONCEPTUAL**

Para una mejor comprensión del tema que será investigado, a continuación se detalla algunos conceptos y definiciones de términos usados en este proyecto.

#### **QUE ES LA GLOBALIZACIÓN**

Este término ha sido analizado desde varios ángulos y sectores, dando cada cual una percepción de lo que para ellos significa.

La *globalización* es un término que proviene del inglés *globalization*, donde global equivale a mundial. Por eso, hay quienes creen que el concepto más adecuado en castellano sería mundialización.

A grandes rasgos, podría decirse que la globalización consiste en integración de las diversas sociedades internacionales en un único mercado capitalista mundial.

A pesar de las distintas definiciones que se han dado al respecto, tienen relación entre sí. Según esta concepción; “la globalización es un proceso de interacción e integración entre la gente, las empresas y los gobiernos de diferentes naciones. Es un proceso en función del comercio y la inversión en

el ámbito internacional, el cual cuenta con el respaldo de las tecnologías de información. Este proceso produce efectos en el medio ambiente, la cultura, los sistemas políticos, el desarrollo y la prosperidad económica, al igual que en el bienestar físico de los seres humanos que conforman las sociedades de todo el mundo”<sup>3</sup>.

Existen numerosas corrientes de pensamiento que creen que la globalización trasciende la cuestión económica y abarca a la cultura, por ejemplo. Como la relación de fuerzas entre las naciones más desarrolladas (como las europeas o los Estados Unidos) y las subdesarrolladas (como las latinoamericanas o africanas) es sumamente desigual, la globalización sin límites ni controles favorece el imperialismo cultural y el dominio económico, y atenta contra la identidad particular de cada pueblo.

El origen histórico de la globalización se remonta a 1492, cuando Cristóbal Colón llegó a América. A partir de allí, la voluntad expansiva de Europa se tradujo en una serie de imperios y el comercio global se intensificó año a año.

El avance de la tecnología, el auge de las telecomunicaciones e Internet y el desarrollo de los medios de transporte ha permitido que el fenómeno de la globalización sea una realidad ineludible en el mundo actual.<sup>4</sup>

---

<sup>3</sup> <http://www.globalization101.org/es/que-es-la-globalizacion/>

<sup>4</sup> Tomado de: <http://definicion.de/globalizacion/#ixzz2Er654JAe>

Pero para muchas otras personas, incluidos sociólogos, la globalización va mucho más allá. Se debe en gran parte, por el fuerte desarrollo de las comunicaciones, con las cuales podemos saber en tiempo real lo que está ocurriendo al otro lado del globo. Lo nacional de un país pasa a ser interés de otras naciones. De esta manera, las culturas se han ido transfigurando, amalgamándose paulatinamente unas con otras y señalan que la globalización es la generación de la tecnología. Sobre todo de los computadores y de la Internet.<sup>5</sup>

## LAS TECNOLOGIAS DE LA INFORMACION Y COMUNICACIÓN

Las tecnologías de la información y la comunicación (TIC o bien NTIC para *nuevas tecnologías de la información y de la comunicación*) agrupan los elementos y las técnicas usadas en el tratamiento y la transmisión de la información, principalmente la informática, Internet y las telecomunicaciones.

Se pueden considerar las tecnologías de la información y la comunicación como un concepto dinámico. Por ejemplo, a finales del siglo XIX el teléfono podría ser considerado *una nueva tecnología* según las definiciones actuales. Esta misma consideración podía aplicarse a la televisión cuando apareció y se popularizó en la década de los '50 del siglo pasado. Sin embargo, estas tecnologías hoy no se incluirían en una lista de las TIC y es muy posible que actualmente los ordenadores ya no puedan ser calificados como nuevas tecnologías. A pesar de esto, en un

---

<sup>5</sup> Tomado de: <http://www.misrespuestas.com/que-es-la-globalizacion.html>

concepto amplio, se puede considerar que el teléfono, la televisión y el ordenador forman parte de lo que se llama TIC en tanto que son tecnologías que favorecen la comunicación y el intercambio de información en el mundo actual.

El concepto actual de TICs también se lo ha denominado como *sociedad de la información*, se debe principalmente a un invento que apareció en 1969: Internet. Esto ha significado que la información esté ahora en muchos sitios.

Hoy se han roto estas barreras, aunque el principal problema es la calidad en los contenidos de la información que se genera, ha agilizado el contacto virtual entre personas con fines sociales y de negocios.

## LA CULTURA

Hemos dicho que la globalización ha influido notoriamente en la cultura, produciendo cambios y transformaciones en la misma. Para lo cual analizaremos algunas definiciones.

El término cultura, que proviene del latín *cultus*, hace referencia al cultivo del espíritu humano y de las facultades intelectuales del hombre. Su definición ha ido mutando a lo largo de la historia: desde la época del Iluminismo, la cultura ha sido asociada a la civilización y al progreso.

En general, la cultura es una especie de tejido social que abarca las distintas formas y expresiones de una sociedad determinada. Por lo tanto, las costumbres, las prácticas, las maneras de ser, los rituales, los tipos de

vestimenta y las normas de comportamiento son aspectos incluidos en la cultura.

Otra definición establece que la cultura es el conjunto de informaciones y habilidades que posee un individuo. Para la UNESCO, la cultura permite al ser humano la capacidad de reflexión sobre sí mismo: a través de ella, el hombre discierne valores y busca nuevas significaciones.<sup>6</sup>

Según uno de los grandes etnógrafos del siglo anterior, Edward B. Tylor, cultura es...todo complejo que incluye el conocimiento, las creencias, el arte, la moral, el derecho, las costumbres, y cualesquier otros hábitos y capacidades adquiridos por el hombre.<sup>7</sup>

Recogiendo todas estas definiciones podríamos concluir que cultura es toda aquella expresión del ser humano en su cotidiano vivir individual y social.

*LA GLOBALIZACIÓN CULTURAL.*- con el advenimiento de la era global, mucho se ha hablado de la globalización cultural, para lo cual es importante dar una definición acertada al término.

Cada grupo humano genera una cultura, integrada por un conjunto de "vivencias, pensamientos y sentimientos" invisibles que se concretan en organizaciones visibles; la globalización cultural representa esencialmente la manera en que se concretan los vínculos de la unidad y la diversidad en diferentes interconexiones espaciales y temporales. En su primera dimensión incluye territorios, naciones, regiones, continentes hasta llegar al

---

<sup>6</sup> Tomado de: <http://definicion.de/cultura/#ixzz2ErJyYo8b>

<sup>7</sup> (Tylor, 1995: 29), <http://es.wikipedia.org/wiki/Cultura>

universo y en su segundo aspecto contempla los elementos del pasado, del presente y su fusión.

*CULTURA LOCAL.*- Es el conjunto de todas las formas de vida y expresiones de una localidad determinada. Incluye las costumbres, prácticas, códigos, normas y reglas de comportamiento, sistemas de creencias, religión, rituales, gastronomía y vestimenta de un lugar específico.

*CULTURA ANDINA.*- ha sido bastante difundida por folkloristas, indigenistas, artistas regionales y organizaciones tradicionalistas, como un modo de reforzar su identidad. Suele verse asociada con una iconografía determinada (generalmente motivos prehispánicos incaicos o tiahuanacotas), con ciertas ideas de cosmovisión- espiritualidad- religión y ecología andina y, con algunas costumbres y expresiones culturales nativas de regiones concretas de los andes.

*CULTURA TRADICIONAL.*- *La Cultura Tradicional de un pueblo es el conjunto de rasgos, patrones culturales, hábitos, técnicas y costumbres que son transmitidas oralmente de generación en generación. Y por tanto la Identidad Regional se puede definir como, una forma de hacer las cosas, de sentir, de pensar que identifican y diferencian un pueblo de los demás habitantes de otras regiones del país.*

El término cultura tradicional tiene el mismo significado que el de folklore, que etimológicamente se define como Folk.: pueblo y lore: saber, es decir la

sabiduría del pueblo. “Es el caudal espiritual, social y técnico antiguo que heredan los pueblos y transmiten por simple vía oral o por la práctica”.<sup>8</sup>

## IDENTIDAD

Según el Diccionario Manual de la Lengua Española, identidad es el “conjunto de características, datos o informaciones que son propias de una persona o un grupo y que permiten diferenciarlos del resto”.

Según la enciclopedia virtual Wikipedia, la identidad es la distinción de cualquier tipo entre cualquier persona, animal o cosa y sus semejantes.

La identidad es el conjunto de los rasgos propios de un individuo o de una comunidad. Estos rasgos caracterizan al sujeto o a la colectividad frente a los demás.

La identidad también es la conciencia que una persona tiene respecto a ella misma y que la convierte en alguien distinta a los demás. Aunque muchos de los rasgos que forman la identidad son hereditarios o innatos, el entorno ejerce influencia en la conformación de la especificidad de cada sujeto. Por eso puede decirse que una persona “*busca su identidad*” o expresiones similares.<sup>9</sup>

*IDENTIDAD NACIONAL.*- es el sentimiento de pertenencia que tenemos por la nación. Ésta, supone identificarnos con el patrimonio nacional, con los

---

<sup>8</sup> <http://sinopsiscolon.blogspot.com/2007/03/cultura-tradicional-y-popular.html>

<sup>9</sup> <http://definicion.de/identidad/#ixzz2ErjZyHfi>

valores, tradiciones, historia, recursos naturales, usos, costumbres y sus grandes problemas.

*IDENTIDAD CULTURAL.*- es el conjunto de valores, tradiciones, símbolos, creencias y modos de comportamiento que funcionan como elemento cohesionador dentro de un grupo social y que actúan como sustrato para que los individuos que lo forman puedan fundamentar su sentimiento de pertenencia.<sup>10</sup>

*IDENTIDAD LOCAL.*- se refiere a la forma particular de ser y expresarse de un pueblo o sociedad, como resultado de los ancestrales componentes de su pasado, de la sociedad y del medio que lo rodea, de todo lo cual se considera heredera e integrada, en tiempo y espacio. La aceptación de una Identidad, asumida como pertenencia y participación de los componentes sociales.<sup>11</sup>

## TRADICIÓN

Tradición es el conjunto de patrones culturales de una o varias generaciones heredados de las anteriores y, usualmente por estimarlos valiosos, transmitido a las siguientes. Se llama también tradición a cualquiera de estos patrones. El cambio social altera el conjunto de elementos que forman parte de la tradición.

---

<sup>10</sup> <http://www.monografias.com/trabajos85/identidad-nacional>

<sup>11</sup> VILLALOBOS, Robinson. Licenciado en Turismo. Universidad de La Serena.  
<http://www.elcomunal.cl>

Se considera tradicionales a los valores, creencias, costumbres y formas de expresión artística característicos de una comunidad, en especial a aquellos que se transmiten por vía oral. Lo tradicional coincide así, en gran medida, con la cultura y el folclore o la «sabiduría popular».<sup>12</sup>

El arte característico de un grupo social, con su música, sus danzas y sus cuentos, forma parte de lo tradicional, al igual que la gastronomía y otras cuestiones.

El folclore y aquello que se considera como parte de la sabiduría popular también pertenecen al campo de la tradición. Es importante destacar que, muchas veces, la tradición está asociada a lo conservador ya que implica mantener en el tiempo ciertos valores.<sup>13</sup>

## COSTUMBRES

Se conoce como costumbres a todas aquellas acciones, prácticas y actividades que son parte de la tradición de una comunidad o sociedad y que están profundamente relacionadas con su identidad, con su carácter único y con su historia. Las costumbres de una sociedad son especiales y raramente se repiten con exactitud en otra comunidad, aunque la cercanía territorial puede hacer que algunos elementos de las mismas se compartan.<sup>14</sup>

## REVALORIZACION

---

<sup>12</sup> <http://es.wikipedia.org/wiki/Tradicion>

<sup>13</sup> <http://definicion.de/tradicion/>

<sup>14</sup> <http://www.definicionabc.com/social/costumbres>

Según el Diccionario de la Lengua Española es la “devolución a algo del valor o estimación que había perdido. Darle un valor agregado”.

En este sentido la *revalorización cultural* sería darle, devolverle o agregarle valor a la cultura de un pueblo que está reflejada en sus costumbres, tradiciones y modos de vida.

## LA COSECHA.

En agricultura la cosecha se refiere a la recolección de los frutos, semillas u hortalizas de los campos en la época del año en que están maduros. La cosecha marca el final del crecimiento de una estación o el final del ciclo de un fruto en particular. Uso general incluye también las acciones posteriores a la recolección del fruto propiamente dicha, tales como la limpieza, clasificación y embalado de lo recolectado hasta su almacenaje en la granja o su envío al mercado.<sup>15</sup>

## EL VIDEO

El video o vídeo es la tecnología de la captación, grabación, procesamiento, almacenamiento, transmisión y reconstrucción por medios electrónicos digitales o analógicos de una secuencia de imágenes que representan escenas en movimiento. Etimológicamente la palabra *video* proviene del verbo latino *video, vides, videre*, que se traduce como el verbo ‘ver’. Se suele aplicar este término a la señal de vídeo y muchas veces se la denomina «el vídeo» o «la vídeo» a modo de abreviatura del nombre

---

<sup>15</sup> <http://es.wikipedia.org/wiki/Cosecha>

completo de la misma. La tecnología de vídeo fue desarrollada por primera vez para los sistemas de televisión, pero ha derivado en muchos formatos para permitir la grabación de vídeo de los consumidores y que además pueda ser visto a través de Internet. En algunos países se llama así también a una grabación de imágenes y sonido en cinta magnética o en disco óptico, aunque con la aparición de estos últimos dicho término se identifica generalmente con las grabaciones anteriores en cinta magnética, del tipo VHS, Betamax. Muchos videos se cuelgan en sitios web, como *You Tube*.

Inicialmente la señal de vídeo está formada por un número de líneas agrupadas en varios cuadros y estos a la vez divididos en dos campos portan la información de luz y color de la imagen. El número de líneas, de cuadros y la forma de portar la información del color depende del estándar de televisión concreto. La amplitud de la señal de vídeo es de 1Vpp (1 voltio de pico a pico) estando la parte de la señal que porta la información de la imagen por encima de 0V y la de sincronismos por debajo el nivel de 0V. La parte positiva puede llegar hasta 0,7V para el nivel de blanco, correspondiendo a 0V el negro y los sincronismos son pulsos que llegan hasta -0,3V. En la actualidad hay multitud de estándares diferentes, especialmente en el ámbito informático.<sup>16</sup>

## EL VIDEO DOCUMENTAL

El documental es la expresión de un aspecto de la realidad, mostrada en forma audiovisual. La organización y estructura de imágenes y sonidos

---

<sup>16</sup> <http://es.wikipedia.org/wiki/video>

(textos y entrevistas), según el punto de vista del autor, determina el tipo de documental. La secuencia cronológica de los materiales, el tratamiento de la figura del narrador, la naturaleza de los materiales —completamente reales, recreaciones, imágenes infográficas, etcétera— dan lugar a una variedad de formatos tan amplia en la actualidad, que van desde el documental puro hasta documentales de creación, pasando por modelos de reportajes muy variados, llegando al docudrama (formato en el que los personajes reales se interpretan a sí mismos), llegando hasta el documental falso conocido a veces como Mockumentar. Con frecuencia, los programas de ficción adoptan una estructura y modo de narración muy cercanas al documental, y a su vez, algunos documentales reproducen recursos propios de la creación de obras de ficción.<sup>17</sup>

## **f. METODOLOGÍA**

**MÉTODOS:** Para el desarrollo de este proyecto de tesis se utilizarán los siguientes métodos que a continuación se describen:

**Científico.-** Este método se utilizará para descubrir, a través de los procedimientos lógicos, las ventajas y aportes que tiene el video documental al ser utilizado como una herramienta para recopilar, grabar y difundir información documentada y de campo, dentro del quehacer cultural.

**Descriptivo.-** Será utilizado para describir detalladamente el proceso de una de las tradiciones ancestrales en Aloguincho la cosecha del trigo y,

---

<sup>17</sup> [http://es.wikipedia.org/wiki/el\\_documental](http://es.wikipedia.org/wiki/el_documental)

describir de qué manera el video documental ayudara a revalorizar esta tradición, y de esta forma ir moldeando el objeto de estudio que es *El Video Documental como Herramienta cultural para la revalorización de la tradicional Cosecha del Trigo en la Comunidad de Aloguincho, parroquia Puéllaro del Cantón Quito. Año 2013.*

**Analítico - Sintético.-** La aplicación de este método permitirá explorar, estudiar y analizar con detenimiento, parte por parte, toda la información recolectada en base al objeto de estudio. Una vez analizada en todas sus partes la información bibliográfica y de campo será contrastada y procesada utilizando la síntesis.

**Inductivo.-** Se iniciará ubicando el centro de estudio del Objeto de esta investigación y luego pasar a proposiciones generales para establecer los alcances que el *video documental* tendrá en la conservación de las tradiciones, al ser utilizado dentro del ámbito cultural, antropológico.

**Deductivo.-** Con este método se obtendrá información partiendo cuestiones generales desde la historia para determinar específicamente en nuestro objeto de estudio la utilidad que tendrá el video documental en la revitalización de la tradición ancestral de Aloguincho.

## TECNICAS E INSTRUMENTOS

**Entrevista.-** será aplicada para recabar información cualitativa acerca del tema y problemática de investigación tratando de recoger los criterios que tienen algunos sectores poblacionales, desde el ámbito cultural, sobre la importancia del tema. Se obtendrá información de personalidades vinculadas al ámbito cultural, como dirigentes comunitarios, campesinos agricultores, autoridad local, promotor cultural representante de una institución pública, promotor cultural comunitario, gestor cultural profesional vinculado al quehacer cultural, y un profesional vinculado al video realización documental.

**Cuestionario.-** Como instrumento básico en el desarrollo de las entrevistas se elaborará un cuestionario con las preguntas adecuadas que permitan obtener la información requerida.

**g. CRONOGRAMA**

MESES	Noviembre 2012					Diciembre 2012					Enero 2013					Febrero 2013				Marzo 2013					Abril 2013					Mayo 2013				
	1	2	3	4	5	1	2	3	4	5	1	2	3	4	5	1	2	3	4	1	2	3	4	5	1	2	3	4	5	1	2	3	4	5
Matriz Problemática	X																																	
Planteamiento del problema	X																																	
Sondeo		X																																
Recopilación de información		X	X																															
Determinación del tema				X																														
Elaboración del proyecto de Tesis.				X	X	X																												
Presentación del Proyecto a la Coordinadora de la MED																																		
Revisión del proyecto							X	X																										
Designación del Director de Tesis y declaratoria de Aptitud.								X																										
Aplicación de la investigación y procesamiento de resultados.											X	X	X	X	X	X	X	X	X															
Entrega del Informe final del borrador de la Tesis.																				X														
Corrección del Informe final del borrador de tesis y entrega																					X	X												
Revisión del borrador de Tesis por el tribunal designado.																						X	X											
Sustentación y Calificación del borrador de Tesis de grado por el tribunal designado.																							X											
Informe del tribunal sobre la calificación de la Tesis.																								X										
Entrega oficial y sustentación pública.																																		X

## **h. PRESUPUESTO Y FINANCIAMIENTO**

Los recursos que se utilizaran en el presente trabajo son:

### **RECURSOS INSTITUCIONALES**

- Universidad Nacional de Loja.
- Modalidad de Estudios a Distancia, Carreras Educativas
- Carrera de Comunicación Institucional.
- Comunidad de Aloguincho.
- Bibliotecas Públicas y Privadas.

### **RECURSOS HUMANOS:**

- Autoridades de la Universidad
- Docente tutor
- Autoridades comunitarias, locales y zonales.
- Gestores y promotores culturales comunitarios e institucional.
- Profesional vinculado a la videorealización documental.
- Investigadora: Gladys Elizabeth Flores Dávila

### **RECURSOS MATERIALES**

- Suministros de oficina
- Computadora
- Bibliografía especializada
- Internet

- Hojas de papel bond
- Memory flash
- Bolígrafos
- Cámara Fotográfica
- Copiadora
- Grabadora de periodista

**FINANCIAMIENTO: El financiamiento será asumido íntegramente por la autora - investigadora, según lo propuesto a continuación:**

<b>MATERIALES</b>	<b>VALOR</b>
Copias	50.00
Útiles de escritorio	50.00
Bibliografía	200.00
Internet	150.00
Impresión	250.00
Encuadernación	150.00
CDs	5.00
Imprevistos	150.00
Movilización	200.00
Estadía en la comunidad	300.00
<b>TOTAL</b>	<b>1505.00</b>

## **i. BIBLIOGRAFÍA**

1. CZINKOTA Michael y MASAOKI Kotabe. Administración de Mercadotecnia, Segunda Edición, International Thomson Editores, 2001, Pág. 115.
2. CHIAVENATO Idalberto, McGRAW Hill. Introducción a la Teoría General de la Administración, Séptima Edición, de, 2006, Pág. 110.
3. D'ADAMO, Orlando J. (2007). *Medios de Comunicación y Opinión Pública*. McGraw-Hill Interamericana. pp. 206. [ISBN 9788448156763](#) Herrera.
4. GUERRA Patricio. proyecto de creación-Unidad de Planificación 2005; p 5y6
5. MARKUS Lynne y ROBEY Daniel. «TIC y cambios organizativos» (en inglés). Consultado el 29-11-2009.
6. MARTÍNEZ, Gabriela. Vale la pena invertir en comunicación organizacional?. Ed. Mico Panoch Argentina 2004.
7. NOELLE Neuman Elisabeth (2003). *La espiral del silencio : opinión pública , nuestra piel social..* traducción Javier Ruiz Calderón (España, Barcelona edición). Paidós. pp. 332 p.. [ISBN 9788449300257](#).
8. OMALENDI, Gabriela. Como realizar un plan de comunicación, Ed. Dick Bigh, Argentina 2003.
9. ORTIZ Bruno (2009). «En solo 40 años internet ha modificado nuestro mundo» (en español). Consultado el 29-11-2009.
10. PALIWALA (2004). . Consultado el 30-11-2009.

11. ROVERE Mario, Planificación estratégica en Recursos Humanos en la salud. Serie Desarrollo de Recursos Humanos, N° 96, OPS, OMS, 1993, 226 pp.
12. SOTELO Enríquez, Carlos. Introducción a la comunicación institucional, Ariel comunicación, Barcelona, 2001, 228 pp.
13. SHARE Market «Porcentaje de penetración actual de los navegadores» (en inglés).. Consultado el 29-11-2009.
14. TAPIA Granados, José A., Programa de Publicaciones. Organización Panamericana de la Salud (OPS/OMS). Washington.
15. «Buscadores». Public Service Ads by Google. Consultado el 29-11-2009.
16. Lista de referencias sobre TIC y sociedad». Consultado el 29-11-2009.
17. Manual de pedagogía para la participación ciudadana juvenil en el desarrollo sustentable. Santiago de Chile, julio de 2000.
18. Política europea en materia de banda ancha». Press releases Rapid (28-11-2008). Consultado el 29-11-2009.
19. The Networked Readiness Index 2006–2007 rankings» (en inglés). Consultado el 29-11-2009.
20. Visión prospectiva» (2009). Consultado el 29-11-2009.
21. [http://es.wikipedia.org/wiki/Tecnolog%C3%ADas\\_de\\_la\\_informaci%C3%3n\\_y\\_la\\_comunicaci%C3%B3n](http://es.wikipedia.org/wiki/Tecnolog%C3%ADas_de_la_informaci%C3%3n_y_la_comunicaci%C3%B3n)
22. <http://www.monografias.com>
23. <http://www.rppnet.com.ar/defrpp.htm>
24. <http://www.promonegocios.net/mercadotecnia/relaciones-publicas-definicion.html>.

25. [www. wikipedia](http://www.wikipedia), la enciclopedia virtual

26. [www. quito.gov.ec](http://www.quito.gov.ec), historia del municipio de Quito

# UNIVERSIDAD NACIONAL DE LOJA

MODALIDAD DE ESTUDIOS A DISTANCIA, CARRERAS EDUCATIVAS  
CARRERA DE COMUNICACIÓN SOCIAL

La presente entrevista tiene como objeto recolectar información con propósitos puramente académicos.

## CUESTIONARIO DE ENTREVISTAS

### DATOS GENERALES

1. ¿Cuál es su nombre?
2. ¿Qué edad tiene?
3. ¿Quién es usted en la comunidad?

### DATOS INFORMATIVOS

1. ¿Qué opina sobre las tradiciones de Aloguincho?
2. ¿Qué importancia tiene para la comunidad la cosecha del trigo dentro de la tradición de la comuna?
3. ¿Qué significa para usted esta tradición?
4. ¿Desde cuando se viene desarrollando la tradicional cosecha de trigo en la comunidad?
5. ¿Qué propondría usted para que esta tradición no se termine?
6. ¿Cuéntenos que nomás se hace cuando se lleva a cabo la cosecha del Trigo?

*Nota: este cuestionario es una matriz de las entrevistas que se realizarán a personajes de la comunidad. Pueden variar de acuerdo a la persona y a la información que se requiera obtener. La entrevista es semi estructurada.*

## ÍNDICE

<b>CONTENIDOS</b>	<b>PÁG</b>
– PORTADA	i
– CERTIFICACIÓN	ii
– AUTORÍA	iii
– CARTA DE AUTORIZACIÓN	iv
– DEDICATORIA	v
– AGRADECIMIENTO	vi
a. TÍTULO	1
b. RESUMEN	2
c. INTRODUCCIÓN	4
d. REVISIÓN DE LITERATURA	8
e. MATERIALES Y MÉTODOS	25
f. RESULTADOS	29
g. DISCUSIÓN	67
h. CONCLUSIONES	70
i. RECOMENDACIONES	71
j. BIBLIOGRAFÍA	96
k. ANEXOS	98